



2



5

**Woods
pédale
avec
Chelsea**

PAGE 4



PIERROZ

*Un congrès de l'AFO
pour sortir du tunnel*

PAGE 12

**Les genoux
d'une Franco
« commencent
à flancher »**

PAGES 2 ET 3



ADISQ : STRÉLISKI PROPHÈTE EN SON PAYS

+ THERRIEN

PAGES 22 ET 23

FRANÇOIS ROY, LA PRESSE



PREMIER TITRE PRO POUR COLLARD

La Gatinoise a remporté
le Challenger de Saguenay
en double. PAGE 32



**VITRERIE
P. LATREILLE INC**

« EN AFFAIRES DEPUIS 25 ANS! »

**COMMERCIAL, INDUSTRIEL
ET INSTITUTIONNEL**
vitrieriepl.com



320, rue St-Louis
GATINEAU



Des punaises de lit ont encore une fois été retrouvées dans un édifice appartenant au gouvernement fédéral. — ARCHIVES, LA PRESSE

Encore des punaises de lit dans un édifice fédéral

JULIEN CODERRE
jcoderre@ledroit.com

Un autre édifice fédéral pourrait être aux prises avec des punaises de lit.

Cette fois-ci, il s'agit de l'édifice Jeanne-Mance, au pré Tunney à Ottawa.

Selon ce que rapporte Radio-Canada, une punaise a été découverte au 12^e étage de l'édifice.

Il s'agit d'un deuxième cas semblable dans la même semaine alors que des punaises de lit avaient été retrouvées dans les tours Jean-Edmonds, au 300 rue Slater mardi dernier.

Depuis l'été, c'est un quatrième

cas de punaises de lit qu'on retrouve dans des édifices fédéraux. Le 30 septembre dernier, *Le Droit* apprenait notamment que l'édifice du 300 rue King Edward avait été infesté pendant une bonne partie de l'été et que plus de 200 employés ont dû travailler en compagnie des punaises de lit pendant plus d'un mois.

Puis, un peu plus récemment, au début octobre, des punaises de lit avaient frappé l'édifice du 70 rue Crémazie. La situation a été déclarée sous contrôle une semaine plus tard. Ce n'était d'ailleurs pas la première fois que cet édifice se voyait infesté. En février 2018, un cas semblable était survenu.

Une « déferlante »

La D^{re} Julie Lockman témoigne de la situation du fait français en Ontario



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Militante « depuis toujours » pour les droits des francophones en Ontario, la D^{re} Julie Lockman a les genoux qui « commencent à flancher ». Que ce soit dans sa pratique à Embrun, au cours de ses années passées à l'Hôpital Montfort ou dans les commerces d'Ottawa et de l'Est ontarien, la médecin de famille observe une « déferlante » de l'anglais qui la bouleverse.

Dans une lettre ouverte publiée dans nos pages, la D^{re} Lockman affirme assister chaque jour au « déclin » de sa langue et de sa culture.

« Dans le charmant village d'Embrun où je pratique la médecine familiale depuis les années 1990, on m'accueille maintenant en anglais dans de nombreux commerces, et ma patientèle s'est lourdement anglicisée », écrit-elle.

En entrevue, la D^{re} Lockman a indiqué qu'à ses débuts en pratique dans l'Est ontarien, environ 85 % de ses patients étaient francophones. « Là, c'est rendu plutôt 55 % », dit-elle.

Au cours des dernières décennies, la médecin de famille a aussi pratiqué à l'Hôpital Montfort, un établissement avec lequel elle est



« tombée en amour à cause du fait francophone ».

La D^{re} Lockman est toutefois préoccupée par ce qui s'y passe depuis quelques années, au point où les larmes lui montent parfois aux yeux.

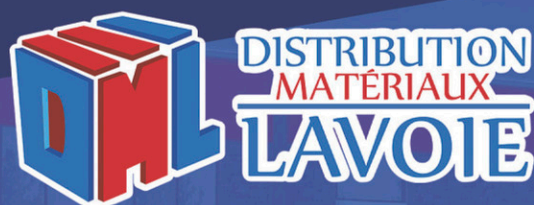
« Tranquillement, on a commencé à voir des médecins qui n'étaient pas vraiment bilingues », donne-t-elle en exemple.

Tout récemment, elle a assisté à une formation à Montfort. Tout était en anglais. « Les trois quarts des médecins [présents] étaient

francophones, mais le médecin francophone a fait sa présentation en anglais et tout le matériel pédagogique était en anglais, raconte la D^{re} Lockman. C'est ahurissant. Ça me déprime au plus haut point. »

À cela s'ajoutent d'autres irritants, comme les archives de l'hôpital qui lui envoient de la correspondance en anglais, ou encore des infirmières francophones qui discutent entre elles dans la langue de Shakespeare.

Aux yeux de la D^{re} Lockman, ces exemples sont des symptômes d'un mal plus grand, plus répandu.



OUVERTURE AUTOMNE 2019

Notre première phase d'agrandissement

FÉLICITATIONS À TOUTE L'ÉQUIPE!

Revêtement extérieur | Toiture | Isolation | Structure de bois | Poutrelle de plancher et plus encore!

distributionlavoie.ca   819 485-1889

920, Rue Vernon, Gatineau QC, J9J 3K4
info@distributionlavoie.ca



qui bouleverse



Le déclin du français dans le milieu de la santé inquiète la D^{re} Julie Lockman.
— PATRICK WOODBURY, LE DROIT

« Le fameux “*sorry, I don't speak French*” de jadis s'est transformé en un simple regard d'indifférence ou pire encore de dédain », écrit-elle dans sa lettre.

La médecin de famille souligne que « la situation n'est pas propre à Montfort, qui fait probablement de son mieux pour valoriser l'identité franco-ontarienne ». « Mais le pouvoir de l'anglais et surtout de la majorité est extrêmement difficile à contrer à ce point-ci, ajoute-t-elle. Nous, francophones canadiens, sommes en constante

situation de justification de notre existence face à l'indifférence de la majorité. »

Tout ce que la D^{re} Lockman observe fait en sorte qu'elle demeure convaincue que la défense du fait français en Ontario doit se faire « au quotidien », dans toutes les sphères de la vie de ceux qui parlent la langue de Molière. « Nous avons beau nous battre, revendiquer, déplorer, s'insurger, notre langue souffre, notre culture s'éparpille, s'étiolle, et ce, dans l'indifférence la plus

sournoise, la plus cruelle, lit-on dans sa lettre. La Denise [Bombardier] a certainement fait preuve de maladresse, mais ce n'est pas elle qui va zigouiller notre peuple, c'est nous-mêmes. »

Julie Lockman n'entend pas pour autant baisser les bras. « Ça me vire vraiment à l'envers, mais je n'abdique pas, assure-t-elle. Je n'abdiquerai jamais. »

LIRE LA LETTRE
DE LA D^{re} JULIE LOCKMAN > 12

Montfort « fait les efforts » nécessaires

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le grand patron de l'Hôpital Montfort, le D^r Bernard Leduc, estime que l'établissement « fait les efforts » nécessaires pour valoriser la langue et la culture françaises.

Invité à réagir aux propos de la D^{re} Julie Lockman, qui affirme que l'anglais prend de plus en plus de place à Montfort, le D^r Leduc affirme que bien des choses sont en place pour que le français garde son importance entre les murs de l'hôpital.

« Ce que [la D^{re} Lockman] exprime, c'est en fait la réalité d'être une population de langue officielle en situation minoritaire », a commenté le président-directeur général de l'Hôpital Montfort, en soulignant que la défense de la langue française est aussi « une responsabilité individuelle ».

Le D^r Leduc a indiqué que les documents administratifs de l'hôpital sont en français, tandis qu'un rappel est toujours fait auprès des nouveaux employés pour qu'ils comprennent « de façon très claire l'importance de l'institution comme institution francophone ».

En ce qui concerne les formations offertes à Montfort, le D^r Leduc affirme qu'elles sont en français dans 90 % des cas. Dans les autres cas, il peut s'agir de formations nécessitant une expertise plus pointue qui n'est dénichée qu'auprès de médecins anglophones, a-t-il donné en exemple.

Du côté du corps médical, l'Hôpital Montfort exige un certain niveau de compétence. La politique en place prévoit que l'établissement s'assure que les médecins

recrutés soient capables de parler en français. Un délai de trois ans peut être accordé aux médecins pour qu'ils atteignent le niveau requis. « Si, au bout de trois ans, [...] ils ne réussissent pas un minimum de conversation en français, à ce moment-là ils mettent à risque leur participation à l'Hôpital Montfort », a indiqué le D^r Leduc.

« Ce que [la D^{re} Lockman] exprime, c'est en fait la réalité d'être une population de langue officielle en situation minoritaire. »

— Le grand patron de l'Hôpital Montfort, le D^r Bernard Leduc

Un « dilemme » existe toutefois à cet égard, note le grand patron de Montfort, car tout en souhaitant « donner des soins exemplaires », l'établissement est parfois confronté, « dans certaines disciplines », à un bassin restreint de médecins pouvant parler français.

Pour ce qui est des employés qui discutent entre eux en anglais lorsqu'ils sont au travail, le D^r Leduc souligne que la politique de Montfort prévoit que la langue de travail est le français. Il est cependant « difficile » de vérifier si la politique est respectée partout et lors de tous les quarts de travail, dit-il, en précisant que les patients sont tout de même toujours en mesure d'être servis en français.

Le cimetière Beechwood, nous sommes fiers de servir la communauté depuis 1873.

Pour des demandes de renseignements sans obligation, contactez-nous.

280, avenue Beechwood, Ottawa - 613-741-9530 - www.beechwoodottawa.ca • Propriété de la Fondation du cimetière Beechwood et exploité par La Société du cimetière Beechwood

BEECHWOOD
Cimetière Beechwood
Beechwood Cemetery

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS
ET LIVRAISON DU JOURNAL

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi : 7 h — 16 h 30

Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi : 8 h 30 — 16 h 30

Renseignements généraux :
613-562-0111TÉMOINS D'UN
ÉVÉNEMENTVOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Affaires	24
Arts	22
Détente	20
Horoscope	21
Le monde	17
Loterie	32
Météo	27
Opinions	12
Petites annonces	27
Sports	28
Statistiques	31

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de
recycler ce
journal



Michael Woods a pu échanger avec la communauté de Chelsea pendant l'événement «Roulez avec Mike!». Il a notamment revu son ancienne professeure de musique. — MARTIN ROY, LE DROIT

ROULEZ AVEC MIKE!

À vélo avec
Michael Woods

JULIEN CODERRE
jcoderre@ledroit.com

Ce n'est pas tous les jours qu'on a la chance de rouler avec un cycliste de l'élite internationale.

Quelque 130 cyclistes se sont donné rendez-vous, samedi après-midi, à l'Espace communautaire du chemin Mill, à Chelsea, dans le cadre de l'événement «Roulez avec Mike!». Ils ont pu faire une balade à vélo d'environ 20 kilomètres en compagnie du coureur cycliste – et olympien – Michael Woods.

La réputation de Woods n'est plus à faire dans la municipalité de Chelsea. Celui qui a grandi dans la région d'Ottawa-Gatineau et qui vient tout récemment de s'acheter une maison

à Chelsea a connu la meilleure saison de sa carrière en cyclisme avec notamment une septième place à la 18^e étape du Tour de France, une victoire à Milano-Torino, une deuxième place à la Giro dell'Emilia, une cinquième position à la Il Lombardia et un titre de vice-champion à la Coupe du Japon.

Mais maintenant, c'est le sentier communautaire de Chelsea que l'athlète de 33 ans veut faire rayonner. Pour ce faire, il s'est allié avec l'organisme à but non lucratif Voie Verte Chelsea (VVC).

«J'ai commencé à faire du vélo ici, à Chelsea. C'est ici que j'ai appris comment pédaler et rouler, indique-t-il. Pour moi, Chelsea est une communauté importante et je veux la soutenir. Les sentiers, ce sont vraiment des endroits où les

gens peuvent faire des activités et se tenir en forme, mais c'est aussi une opportunité pour les gens qui les utilise de faire des rencontres.»

Et Woods a eu droit à toute une surprise samedi après-midi. Son ancienne professeure de musique, Allison Woyiwada, était présente pour participer à la balade. M^{me} Woyiwada a été victime d'un anévrisme cérébral en 2012. Les deux adultes ont discuté de longues minutes seul à seul avant que la randonnée ne commence.

«Je lui enseignais à jouer de la trompette lorsqu'il était en septième et huitième années, confie-t-elle. Il était très bon, comme dans tout ce qu'il fait. Et ça, c'est parce qu'il travaille très très fort.»

Les participants devaient se procurer un billet au coût de 50 \$ pour participer à la randonnée avec le cycliste professionnel. Tous les billets ont été vendus et 10 000 \$ ont été amassés pour l'aménagement du sentier.

«Notre objectif est d'amasser un million de dollars pour refaire la surface du sentier communautaire sur l'ancienne voie ferrée et au début, ça divisait la population, notamment parce que certains

trouvaient que ça coûtait trop cher, explique Brendan Donovan, l'un des membres du conseil d'administration de VVC. Donc, on essaie de faire des collectes de fonds ici et là pour alléger le fardeau financier des résidents de Chelsea pour l'aménagement de ce sentier.»

Jusqu'ici, VVC a récolté 10 % de son objectif et s'attend à ce que le projet se concrétise pour le printemps 2021.

«Ça fait 20 ans que j'habite à Chelsea, près du golf Larrimac, souligne M. Donovan. J'ai deux enfants – un fils de 17 ans et un autre de huit ans – et ils n'ont presque nulle part où se promener à vélo parce que c'est trop dangereux! Aucun parent ne laisse ses enfants de 6 à 12 ans se promener seul sur la 105 et c'est compréhensible. Même pour les adultes et les professionnels c'est trop dangereux!»

Pour Michael Woods, il s'agissait par ailleurs d'une belle occasion pour redonner à la communauté qui l'a soutenue lors de son ascension.

«C'est un peu grâce à la communauté de Chelsea que je suis cycliste professionnel aujourd'hui, donc j'ai vraiment le vouloir de redonner à celle-ci», dit-il.

Mais le vélo représente beaucoup plus qu'une simple carrière pour l'athlète canadien.

«C'est un peu grâce à la communauté de Chelsea que je suis cycliste professionnel aujourd'hui.»

— Michael Woods

«Pour moi, le vélo c'est plus qu'un sport. C'est quelque chose qui te permet de découvrir le monde, mais aussi de te découvrir en tant que personne, souligne-t-il. Quand j'ai commencé le vélo, ce qui m'a fait tomber en amour avec ce sport était justement l'opportunité de faire des explorations autour d'Ottawa et de Gatineau et d'admirer les paysages qu'on a ici.»

L'événement s'est terminé autour de petites bouchées à l'Espace communautaire du chemin Mill où les gens pouvaient échanger avec Michael Woods.

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

NÉGOCE, nom masculin

Définition – [SOUTENU] Ensemble des opérations d'un commerçant.

Étymologie – Du latin *negotium*, 'choses à faire'.

Cooccurrences – négoce international, petit négoce, fructueux négoce, négoce lucratif ; négoce de vins, négoce de produits ; faire le négoce, exercer le négoce ; spécialisé dans le négoce ; activité de négoce, maison de négoce...

Soignez votre langue

Antidote 10

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès

laVoixdel'Est

L'ex-commissaire aux services en français François Boileau honoré

L'ex-commissaire aux services en français de l'Ontario, François Boileau, a reçu le prix Paulette-Gagnon, samedi soir, lors de la remise des Prix de reconnaissance de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO).

Le prix Paulette-Gagnon reconnaît «l'engagement incontestable» de M. Boileau envers la communauté franco-ontarienne de 2007 à 2019 alors qu'il occupait le poste de commissaire aux services en français de l'Ontario. «D'être le tout premier récipiendaire du prix Paulette Gagnon, à Sudbury en plus,

wow», a-t-il déclaré dimanche matin. Paulette était une femme d'un engagement hors du commun, d'une affabilité exceptionnelle et douée d'une belle force de détermination et de persévérance douce, mais ferme et surtout efficace!»

«Merci, merci et merci de m'avoir accueilli si chaleureusement dans vos communautés de partout en province», a-t-il poursuivi.

Rappelons que M. Boileau avait quitté ses fonctions à la suite de l'intégration du Commissariat aux services en français au

sein même du Bureau de l'Ombudsman de l'Ontario au printemps dernier.

Deux autres acteurs de la francophonie ontarienne ont également été honorés par l'AFO samedi soir.

D'abord, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO) s'est vu décerner le Prix de l'horizon franco-ontarien pour son initiative «Les petits entrepreneurs du CSDCEO». Au cours de l'année scolaire, des élèves âgés de 4 à 12 ans ont eu accès à des mentors du domaine entrepreneurial qu'ils ont

guidés pour la mise sur pied de leur entreprise.

Puis, le président du CSDCEO, François Bazinet, a reçu le prix Florent-Lalonde pour son «dévouement indéniable à la francophonie».

«Au cours de la dernière décennie, François Bazinet est surtout devenu le spécialiste des projets de Monuments de la francophonie dans l'Est ontarien», souligne l'AFO.

Les noms des gagnants des Prix de reconnaissance de l'AFO ont été dévoilés lors du Grand gala de l'AFO dans le cadre du Congrès annuel de l'AFO à Sudbury. **JULIEN CODERRE**

CONGRÈS ANNUEL DE L'AFO

Comment réformer la Loi sur les services en français ?

JULIEN CODERRE

jcoderre@ledroit.com

La réforme de la Loi sur les services en français a été au cœur des discussions lors du Congrès annuel de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) en fin de semaine.

Cette année, l'événement se tenait au collège Boréal, à Sudbury, de vendredi à dimanche.

Dès la première journée de congrès, l'AFO a consulté les participants autour d'une proposition de libellé visant à moderniser la Loi sur les services en français. La proposition en question est le fruit du travail conjoint de l'AFO, de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, en partenariat avec la Chaire de recherche sur la francophonie canadienne en droits et enjeux linguistiques de l'Université d'Ottawa.

«On a eu un atelier pour parler des modifications à la Loi et plusieurs recommandations sont sorties de ça, indique le président de l'AFO, Carol Jolin. On veut notamment avoir une loi qui a une imputabilité, que l'offre active soit intégrée et que le commissariat aux services en français redevienne totalement indépendant. Ce sont là quelques exemples de changements qu'on veut voir dans la Loi sur les services en français.»

Le congrès se déroulait cette année sous le thème «Génie communautaire».

«On parle beaucoup d'innovation, explique M. Jolin, et si on considère les ressources que nos organisations communautaires ont, on a des gens géniaux sur place qui sont capables de faire des miracles avec les moyens de basse qu'ils ont. Dans ce sens-là,



Carol Jolin lors de l'AGA de l'AFO, dimanche matin. — SÉBASTIEN PIERROZ, COLLABORATION SPÉCIALE/ONFR+

c'était une occasion de continuer de développer ce génie-là tant au niveau de l'innovation que de voir ce qui peut être fait pour améliorer le travail fait dans chacune des organisations.»

Les participants ont également eu l'occasion d'échanger sur le dossier de l'Université de l'Ontario français. Selon M. Jolin, il y a «beaucoup d'excitation dans l'air vis-à-vis ce projet-là».

Autre résolution approuvée : l'idée que l'AFO «prenne tous les moyens nécessaires» pour garder le journal *Le Droit* à Ottawa. Depuis août dernier, la survie du quotidien centenaire est menacée après que le Groupe Capitaux Médias (GCM) se soit placé sous la protection de la Loi sur l'insolvabilité et la faillite.

Un possible déménagement du journal à Gatineau a été évoqué.

UN NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Par ailleurs, quatre nouveaux membres ont été élus au sein du conseil d'administration de l'AFO, dimanche, lors de la dernière journée de congrès.

D'abord, Dominique Janssens a été élue pour un mandat d'un an dans la région du Centre. Elle remplace ainsi Julien Gérémie.

Blandine Lesage a pour sa part été élue pour un mandat de deux ans dans la région Sud-Ouest et succède à Gérard Malo.

Les secteurs «Femmes» et «Aînés(es) et retraités(es)» changent aussi de représentants.

Nicole Lévesque et Jacques Héroux ont respectivement été élus pour des mandats de deux ans. Ils succèdent donc à Nathalie Vilgrain (Femmes) et à Nicole Sauvée (Aînés(es) et retraités(es)).

«Je les félicite pour leur nomination, déclare Carol Jolin. Je sens que l'équipe est forte et ensemble, nous pourrons faire progresser les dossiers au cours des prochaines années.»

Le Congrès de l'AFO de 2020 se tiendra les 23, 24 et 25 octobre prochains à Ottawa et aura pour thème «Agir pour l'avenir».

AVEC SÉBASTIEN PIERROZ, COLLABORATION SPÉCIALE/ONFR+

LIRE UN CONGRÈS POUR SORTIR DU TUNNEL > 12

Mulroney a brillé par son absence

SÉBASTIEN PIERROZ

Collaboration spéciale/ONFR+

SUDBURY — Caroline Mulroney absente une deuxième année consécutive pour le congrès de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), les Franco-Ontariens ont découvert Natalia Kusendova, envoyée par le Parti progressiste-conservateur. En entrevue pour ONFR+, la députée de Mississauga Centre évoque la nécessité de rebâtir des ponts entre son gouvernement et les leaders francophones de l'Ontario.

Natalia Kusendova est restée en tout deux journées au congrès annuel. Présente lors du Grand gala le samedi soir, elle était de nouveau là, dimanche matin.

«Je suis venue pour représenter la ministre et connaître mieux la communauté franco-ontarienne», a expliqué à ONFR+ la députée dans un bon français. «On doit avoir un dialogue positif avec l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, faire des rencontres, s'asseoir à la même table et parler de tous les défis qui se passent dans la communauté.»

Samedi soir en marge du Grand gala, l'élue de Mississauga Centre avait profité de son allocution aux 400 membres présents pour excuser l'absence de M^{me} Mulroney. «Elle a malheureusement d'autres engagements ce soir.»

Mais en entrevue pour ONFR+, Natalia Kusendova n'exclut pas de convaincre Caroline Mulroney d'assister au congrès annuel de l'AFO en 2020 qui aura lieu à Ottawa.

«L'année prochaine, c'est le 110^e anniversaire de l'AFO, ça sera très bien si M^{me} Mulroney et le premier ministre, Doug Ford, assistent à cette occasion. Je vais parler à Doug Ford de cela, lui dire que ça serait important et un bon geste, lui apprendre aussi quelques mots en français.»

INIQUITÉ DANS LE FINANCEMENT DES SERVICES POLICIERS AU QUÉBEC

La FPMQ demande 788 millions \$

HELEN MOKA

La Presse canadienne

MONTREAL — Pas moins de 788 millions \$ sont réclamés au gouvernement Legault pour «mettre fin à l'iniquité» dans le financement des services policiers au Québec.

C'est ce qu'a indiqué le président de la Fédération des policiers municipaux du Québec (FPMQ), François Lemay, en conférence de presse dimanche à Laval, en expliquant que ce montant représente 47 pour cent des frais de fonctionnement des 33 corps policiers



La Fédération des policiers municipaux du Québec demande 788 millions \$ à Québec afin de «mettre fin à l'iniquité» dans le financement de leurs opérations. — ARCHIVES, LA PRESSE

municipaux qu'il représente dans la province, dont trois services autochtones, et qui desservent au

total une population de 5,5 millions d'habitants.

La FPMQ explique qu'il s'agit du

même pourcentage qui est remboursé aux municipalités dont la sécurité publique a été confiée à la Sûreté du Québec (SQ). Son président déplore d'ailleurs ce qu'il a qualifié de «système à deux vitesses» qui perdure depuis 20 ans puisque la plupart des municipalités dotées de leur propre service de police ne reçoivent aucune subvention et doivent assumer la totalité de la facture, même si leurs citoyens paient aussi pour les services de la SQ des municipalités voisines à même leurs impôts.

«Alors, ça fait 20 ans que ce système existe et que 30 des villes qui ont une police municipale ne sont pas subventionnées. Alors, dans

un contexte où le gouvernement se prépare à revoir le modèle de la police au Québec, et bien nous on dit assez, c'est assez! La priorité du gouvernement devrait être de financer l'ensemble des services policiers au Québec de la même manière», a affirmé M. Lemay.

Il estime que cette situation a fait passer le nombre de corps policiers municipaux de 120 à 33 depuis les deux dernières décennies.

François Lemay souligne que le gouvernement du Québec s'apprête même à assumer 50 pour cent de la facture liée aux services de la SQ à compter de 2020, ce qui fera passer les montants remboursés aux municipalités protégées par la SQ de 300 millions à 375 millions \$, tandis que les autres municipalités ne recevront rien.

L'exemple de Mont-Tremblant

Pour expliquer l'impact de la situation actuelle sur la population, le président de la FPMQ donne l'exemple de Mont-Tremblant où la municipalité songe à confier la sécurité publique de son territoire à la SQ.

«On se retrouve avec un dossier où les gens de Mont-Tremblant aiment leur service de police municipal, mais les élus prévoient faire appel aux services de la Sûreté du Québec par ce que ça représente une économie de coûts de 1 million de dollars. Dans les faits, il n'y a pas d'économie de coûts puisque tout compte fait ce sera toute la population du Québec qui va payer pour la police de Mont-Tremblant.»

La sortie du président de la Fédération des policiers municipaux survient à quelques semaines du dépôt du «livre vert» sur les services policiers au Québec, que la ministre de la Sécurité publique Geneviève Guilbault devrait présenter en décembre à l'Assemblée nationale. M. Lemay demande à la ministre Guilbault de profiter de cette réflexion sur les services policiers afin d'en revoir le financement.

«Avant d'aller parler du concept de la police, il faut bien s'entendre sur le financement, martèle M. Lemay. Ça fait 20 ans que les villes qui ont une police municipale ne reçoivent pas l'argent auquel elles devraient avoir droit.»

Selon les statistiques fournies par la FPMQ, les coûts réels d'un territoire desservi par la SQ sont plus élevés que pour ceux desservis par des services policiers municipaux.

Si la FPMQ se dit prête à assumer sa part dans la réorganisation des services policiers au Québec, elle estime toutefois que le moment est venu d'être équitable envers tous les acteurs du milieu, d'autant plus que le Québec nage dans les surplus.

NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

PLUS QUE QUELQUES JOURS

JUSQU'AU DIMANCHE 3 NOVEMBRE 2019

les jours la baie

**LE MARDI 29 OCTOBRE
JOURNÉE DES
60 ANS ET PLUS**

15% DE RABAIS ADDITIONNEL

sur la marchandise à prix ordinaire, de solde ou de liquidation

Des exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Code pour achat à labaiie.com : **BONUS**

LA BAIE D'HUDSON

LES FAITS DIVERS EN BREF

Atterrissage d'urgence d'un petit avion au parc de la Baie

Un petit avion de type Grumman AA-5 a procédé à un atterrissage d'urgence, samedi, peu avant 17 h, dans le parc de la Baie, à Gatineau. Selon le Service de police de Gatineau (SPVG), trois occupants se trouvaient à bord de l'appareil lors de l'incident, soit le pilote et deux passagers. Aucun d'entre eux n'aurait été blessé. Toujours selon le SPVG, la thèse d'un problème mécanique est privilégiée. L'enquête a été transférée au Bureau de la sécurité des transports.

Collision mortelle à Glengarry Nord

Un automobiliste a perdu la vie, samedi après-midi, à la suite d'une collision dans la municipalité de Glengarry Nord, en Ontario. L'accident, impliquant deux véhicules, est survenu sur la route de comté 20 vers 12 h 50. Selon la Police provinciale de l'Ontario (PPO), une fourgonnette circulait en direction nord avant d'entrer en collision avec une camionnette qui circulait dans la direction opposée. Le décès du conducteur de la fourgonnette a été constaté sur les lieux. Le conducteur de la camionnette, lui, s'en sort indemne. Le détachement de Stormont, Dundas & Glengarry de la PPO poursuit son enquête afin de faire la lumière sur ce qui a entraîné cette collision fatale.

Agression à l'arme blanche à Ottawa

Un homme a été poignardé dans la nuit de vendredi à samedi, à Ottawa. L'agression a eu lieu vers 1 h 40 dans un restaurant du chemin Montréal. Selon le Service de police d'Ottawa (SPO), la victime a été transportée à l'hôpital et on ne craindrait pas pour sa vie. L'agresseur aurait par ailleurs volé des effets personnels appartenant à la victime, précisent les autorités. L'assaillant a pris la fuite à pied après l'agression et n'a toujours pas été retrouvé par les policiers. Le SPO poursuit son enquête.

Le corps de l'ado disparu à Ottawa retrouvé

Le corps de l'adolescent qui était porté disparu depuis mardi dernier à Ottawa a été retrouvé samedi après-midi. Le Service de police d'Ottawa (SPO) a confirmé le décès d'Alexandre Baron, 13 ans, dimanche. À la demande de la famille, aucun détail supplémentaire n'a été communiqué par les policiers. Le SPO ne suspecte aucun crime en lien avec ce dossier.

Une personne hospitalisée à la suite d'un feu de cuisson à Ottawa

Une personne a été hospitalisée pour avoir inhalé de la fumée à la

suite d'un feu de cuisson, dimanche matin, à Ottawa. La personne a été transportée à l'hôpital pour avoir inhalé de la fumée. Le brasier s'est déclenché peu avant 10 h 30 dans un édifice résidentiel à logements multiples, situé au 1343 promenade

Meadowlands Est. Lors de leur arrivée sur les lieux, les pompiers ont constaté qu'un feu de cuisson s'est propagé dans le ventilateur de la hotte d'un logement au deuxième étage, déclenchant ainsi un incendie sur cet étage. Deux adultes ont

également été évacués et seront déplacés. Les dommages sont estimés à 25000 \$. Un enquêteur du Service des incendies d'Ottawa tentera de faire la lumière sur les circonstances entourant cet incendie. **LE DROIT**

L'HIVER S'EN VIENT**À FAIRE***Traitement antirouille***IMPOSSIBLE D'Y ÉCHAPPER****Protégez votre véhicule contre la rouille dès maintenant**

L'hiver est à nos portes et, au Québec, aucun véhicule n'est complètement immunisé contre la rouille, même les plus récents. Notre climat hivernal nous apportera plusieurs éléments qui favoriseront et accéléreront la formation de rouille sur votre véhicule : pluie, neige, brusques changements de température, calcium et autres abrasifs répandus sur nos routes, etc. Heureusement, Antirouille Métropolitain vous offre une protection complète.

Grâce à plus de 40 ans d'expertise, un produit unique, des équipements spécialisés et une main-d'œuvre professionnelle, nous pouvons garantir un traitement antirouille de qualité supérieure. De plus, nous offrons une garantie à vie sans frais pour les véhicules neufs et légèrement usagés*.

* Certaines conditions s'appliquent

ANTIROUILLE
METROPOLITAIN? **rabais**
dollars

SUCCURSALE À GATINEAU530, boulevard Gréber - **819-246-7878****RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM****Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc****Cabinet en assurance de dommage
Assurance auto • Habitation • Commerciale***Jocelyn Leblanc**Louise St-Jean***CONSULTEZ-NOUS POUR VOS ASSURANCES COMMERCIALES !****156 St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001**

SOIRÉE « FRIANDISES OU BÊTISES AVEC LE MAIRE » À L'HÔTEL DE VILLE

L'Halloween en avance à Ottawa

JULIEN CODERRE
jcoderre@ledroit.com

Le maire d'Ottawa Jim Watson a célébré la fête de l'Halloween quelques jours à l'avance avec ses citoyens samedi soir.

Encore cette année, M. Watson tenait sa traditionnelle soirée « Friandises ou bêtises avec le maire » à l'hôtel de ville d'Ottawa. L'édifice historique hanté, le repaire maléfique des sorcières et le champ de citrouilles, voici un échantillon de ce qu'on retrouvait sur le terrain du 110 avenue Laurier Ouest pour la 13^e édition de cette soirée.

« On célèbre l'Halloween quelques jours avant la date officielle pour accommoder les familles, lance le maire Watson. Cette année, l'Halloween est un jeudi et on sait que certains parents travaillent ou ont d'autres



VOIR
Notre galerie de photos sur ledroit.com

occupations pendant la semaine tandis que le samedi, c'est souvent journée de congé pour la plupart. On fait ça vraiment pour les enfants et les familles.»

Mais revenons à l'édifice historique hanté. Aux dires du maire, il y aurait un fantôme qui vit dans le bâtiment.

« Originellement, l'édifice était une



Le maire d'Ottawa, Jim Watson, a fêté l'Halloween avec les résidents d'Ottawa mercredi à l'hôtel de Ville. — MARTIN ROY, LE DROIT

école pour les professeurs, dit-il, et il y a une légende qui raconte qu'un fantôme habiterait au troisième

étage, mais je ne l'ai jamais vu.»

En plus d'amuser les familles et les enfants, l'événement permet également d'appuyer le Comptoir pour bébés de la Banque d'alimentation d'Ottawa.

En effet, l'entrée est gratuite, mais la Ville encourage les citoyens à faire un don d'aliments et/ou de fournitures essentiels au programme qui vient en aide aux familles dans le besoin.

« La Banque alimentaire est toujours en demande de produits comme par exemple des couches et du lait maternisé, explique M. Watson. Ça permet de donner un petit coup de main aux résidents qui vivent dans des quartiers dont les besoins se font plus ressentir qu'ailleurs.»

Une fois la cueillette de bonbons complétée, les visiteurs étaient invités à se diriger à l'intérieur pour déguster un chocolat chaud et des biscuits à saveur de « café du marais maudit ».

Des films d'Halloween accompagnés de maïs soufflé, tels que *Shrek, fais-moi peur!* et *La Pat' Patrouille d'Halloween* étaient également au menu dans la salle Andrew-Haydon. Notons que les projections étaient jouées dans les deux langues officielles.

« En terminant M. Watson, quels sont vos bonbons préférés ?

— Je dirais le chocolat, principalement les Kit-Kat, avoue-t-il. J'en ai acheté beaucoup pour distribuer aux enfants chez moi, mais je vais en manger beaucoup également », poursuit-il en échappant quelques rires.

La fête officielle de l'Halloween se tiendra jeudi prochain, le 31 octobre.

LOGEMENTS À LOUER

POUR RETRAITÉS /
SEMI-RETRAITÉS AUTONOMES
NOUVEAU À BUCKINGHAM

GEL
DE LOYER
POUR UNE
PÉRIODE DE
3 ANS!



Informez-vous
sur notre
formule
TOUT INCLUS!

À COMPTER DU 19 OCTOBRE :
VISITES LIBRES TOUS LES SAMEDIS ET
DIMANCHES DE 10H00 À 15H00


INFORMATION :

Chantal, directrice adjointe
Conseillère vente et location
819 598-5475

Le 776 Maclaren, l'endroit où il fait bon vivre!

Les Habitations Peter Bouwman

819 213-0475




DITES-VOUS
SOUVENT
QUOI?
COMMENT?

NOUS POUVONS VOUS AIDER
À MIEUX ENTENDRE

TEST AUDITIF
DE DÉPISTAGE
SANS FRAIS*

NE NÉCESSITE
AUCUNE
RÉFÉRENCE
MÉDICALE

*Valide jusqu'au 31 décembre 2019



Le Réseau
VosOreilles

PARENT-SASSEVILLE ap.

TROIS CLINIQUES POUR VOUS SERVIR

<p>PASCALE BOLDUC AUDIOPROTHÉSISTE GATINEAU 520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C 819 243-7773 1 800 732-5370</p>	<p>FRANÇOIS SASSEVILLE AUDIOPROTHÉSISTE HULL 15, RUE GAMELIN, 510 819 771-5029 1 844 283-4843</p>	<p>MÉLANIE LÉGARÉ AUDIOPROTHÉSISTE AYLMER LES GALERIES D'AYLMER 819 557-1222 1 800 567-1580</p>
---	---	---

VosOreilles.com

DÉBUT DE LA CAMPAGNE NATIONALE DU COQUELICOT

Les vétérans manquent de bénévoles

HELEN MOKA

La Presse canadienne

reconnaissance que reçoivent les vétérans à ce temps-ci de l'année.

Comme le veut la tradition, la campagne nationale du coquelicot

s'est amorcée le dernier vendredi du mois d'octobre et se poursuivra

jusqu'aux cérémonies du jour du Souvenir le 11 novembre.

MONTREAL — Au moment où l'on commence à voir apparaître des coquelicots sur les manteaux et les vestons des Canadiens pour rendre hommage aux vétérans, la section québécoise de la Légion royale canadienne reconnaît qu'elle a de plus en plus de difficulté à recruter de nouveaux bénévoles parmi la relève.

C'est ce qu'a confié, en entrevue à La Presse canadienne, le président de la direction provinciale du Québec de la Légion royale canadienne, Kenneth Richard Ouellet, qui chapeaute les 104 filiales de la Légion au Québec.

« Comme tout organisme sans but lucratif, on ressent nous aussi que les bénévoles ne sont plus là comme dans les années passées, raconte-t-il. Nos bénévoles sont en majorité des personnes plus âgées et il nous manque des bénévoles non seulement pour la collecte de dons, mais aussi pour la préparation d'activités », affirme M. Ouellet, qui démontre toutefois de la gratitude face à toutes les marques de

EN BREF

Vers un objectif atteint pour le spectacle *Les rêves de Monique*

La onzième édition du spectacle de mode *Les rêves de Monique* s'est bien déroulée. Selon Jeanne Savard, membre du conseil d'administration, « on devrait dépasser notre objectif de 75000 \$ ». Environ 600 personnes se sont déplacées à la Maison de la culture de Gatineau samedi soir pour assister au spectacle. Tous les fonds amassés iront à la Fondation Santé Gatineau afin d'appuyer le Centre de cancérologie de l'hôpital de Gatineau et « permettre d'offrir gratuitement un vêtement postopératoire aux femmes opérées à Gatineau ». Près de 60 mannequins, dont une trentaine de combattantes et survivantes du cancer du sein, ont défilé pour « célébrer la vie ». Le tout, sous une ambiance country animée par nulle autre que Patrick Normand, son épouse Nathalie Lord et Stéphanie St-Jean. Depuis la première édition du spectacle *Les rêves de Monique*, près de 800000 \$ ont été recueillis.

LE DROIT



BRIDGESTONE
BLIZZAK^{MC}

**MAÎTRISEZ
L'HIVER**

OBTENEZ JUSQU'À

70\$

PAR LA POSTE SOUS FORME DE
CARTE PRÉPAYÉE² VISA¹
BRIDGESTONE, À L'ACHAT D'UN
JEU DE 4 PNEUS ADMISSIBLES³

OFFRE EN VIGUEUR DU 7 OCTOBRE AU 15 DÉCEMBRE 2019.

³ La soumission d'un formulaire de demande est requise. Limite d'une seule (1) récompense par jeu de 4 pneus admissibles achetés; limite de trois (3) récompenses par foyer, client ou adresse. Pour connaître la liste des pneus admissibles et tous les détails, consultez votre détaillant participant Bridgestone ou BridgestoneTire.ca. Les pneus doivent être achetés et installés entre le 7 octobre et le 15 décembre 2019 inclusivement. L'OFFRE EXCLUT LA PROMOTION VISA GENERAL MOTORS BANQUE SCOTIA ET TOUT ACHAT EFFECTUÉ CHEZ COSTCO. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre offre.

² La carte prépayée Visa est émise par Peoples Trust Company en vertu d'une licence octroyée par Visa Int.

¹ Marque de commerce de Visa Int., utilisée sous licence. Les cartes ne peuvent faire l'objet d'un encaissement en espèces et ne peuvent être utilisées pour des paiements récurrents. La carte est valide jusqu'à concurrence de six (6) mois; les fonds inutilisés sont annulés à compter de minuit HE le dernier jour du mois de validité inscrit sur la carte. Carte assujettie à des conditions et restrictions et à une date d'expiration. Voir MyPrepaidCenter.com/site/visa-univ-can.

point S

PNEUS LAVOIE

www.pneuslavoie.com

Gatineau (Hull)

820, boul. Saint-Joseph

819 777-5999

CAPSULE DE NOTRE HISTOIRE

L'essor de la vie culturelle avec Guy Sanche, alias Bobino

PAUL GABOURY
collaboration spéciale

Chaque semaine, *Le Droit* vous fait découvrir un personnage qui se cache derrière le nom d'une rue, d'un parc, d'une école ou d'un édifice, l'appellation d'une ville ou d'une institution d'ici, de façon à découvrir l'histoire de la région. Aujourd'hui : Bobino.

La bibliothèque Guy-Sanche, au 855 boulevard de la Gappe à Gatineau, rend hommage au comédien et homme de télévision et de théâtre hullois qui a été mieux connu sous le rôle de Bobino, dans la série télévisée du même nom pour les enfants diffusée sur les ondes de Radio-Canada pendant 28 ans, soit de 1957 à 1985.

Guy Sanche est né à Hull le 5 juillet 1934. Il était le fils de Jean-Paul Sanche et de Juliette Sauvée.

Il était le conjoint de Monique Chabot et était père de trois enfants. Il est décédé à Saint-Fabien-sur-mer (près de Rimouski) au Québec le 27 janvier 1988 à l'âge de 53 ans, des suites d'un cancer de la gorge.

Sa famille a grandement contribué à l'essor de la vie culturelle dans la région de l'Outaouais.

Dans les Trésors du Patrimoine de Gatineau et de l'Outaouais, on souligne que « son grand-père, Wilfrid Sanche, a joué un rôle majeur dans le développement du théâtre à Hull et en Outaouais, en dirigeant le Cercle dramatique de Hull pendant plus de 30 ans ».

Avec Bobinette, qui était interprétée par Christine Lamer, il a animé une émission quotidienne qui a été pendant plusieurs générations très populaires auprès des enfants.

Son personnage de Bobino fait partie du patrimoine culturel québécois ayant influencé la vie, les valeurs et l'imagination de milliers de jeunes.

« Cette émission a marqué l'histoire de la télévision française au Canada puisqu'il s'agit de la série pour enfants qui a été diffusée le plus longtemps au pays », souligne-t-on dans les archives des Trésors du patrimoine de Gatineau et de l'Outaouais.

Il avait commencé sa carrière au poste CBAF de Moncton, puis à Radio-Canada de Montréal. En 1952, il remporte le premier prix au Festival d'art dramatique pour la comédie *Un prétexte extraordinaire*. Il a aussi fait du théâtre avec Paul Buissonneau.

Il joue dans le téléroman de Roger Lemelin *En haut de la pente douce*. Dans le film *Poussière sur la ville*, il tient le rôle principal. À la radio, il a aussi animé *Enfin seul* et *Que portez-vous le dimanche*.

Ardent promoteur de la langue française, M. Sanche a aussi joué dans de nombreux téléthéâtres dont *Table tournante* réalisé en 1968 par Louis-Georges Carrier sur un texte d'Hubert Aquin. Il a aussi animé plusieurs émissions radio à Radio-Canada.

La maison Sanche, située au 245 rue Papineau, a été construite en 1890-1891. Cette maison fut d'abord celle de la boulangerie de Marie et Basile Dompierre.

Après plusieurs propriétaires, la maison est acquise par Wilfrid Sanche en 1909. Père de onze enfants, M. Sanche a été typographe pendant 35 ans à l'Imprimerie nationale.

Sa contribution à la vie culturelle et du théâtre amateur sera reconnue avec le fonds Sanche, aux Archives nationales du Québec en Outaouais, qui témoigne de son engagement et des nombreuses pièces de théâtre qu'il a réalisées, produites et jouées, de 1902 à 1940.

Son fils Jean-Paul (le père de Guy Sanche) a suivi les traces de son père Wilfrid au théâtre amateur. Né en 1908, il travaille au poste de radio CKCH, dont il est chef des nouvelles en 1958.

Lorsque la Société Radio-Canada a voulu annuler l'émission *Bobino*, en 1983, des dizaines de milliers de lettres et de téléphones de protestation ont été transmis, si bien que l'émission avait obtenu un sur-sis d'un an.

« Prisonnier de son personnage, Guy Sanche eut peu d'occasions de jouer d'autres rôles même si, occasionnellement, on put admirer son talent dans plusieurs grandes séries télévisées », peut-on lire dans les archives du Musée canadien de l'histoire.



ARCHIVES, LE DROIT



PATRICK WOODBURY, LE DROIT

> D'HIER À AUJOURD'HUI

JULIEN CODERRE
jcoderre@ledroit.com

PATRICK WOODBURY
pwoodbury@ledroit.com

Certains se rappelleront d'un événement majeur qui, en 1970, est venu bouleverser la vie des résidents des Jardins Taché lorsque Dasken Enterprises a fait l'acquisition de terrains situés le long de la rue Saint-François.

La firme avait l'intention d'y construire, pas deux, pas trois, mais bien six tours (quatre de 10 étages et deux de 16 étages). Cependant, dans les années 1960, la Ville avait adopté, à la demande des résidents du quartier, un règlement de zonage interdisant les constructions en hauteur à cet endroit.

Une lutte juridique s'ensuivit et en 1971, un groupe de citoyens qui s'opposait au projet a eu gain

de cause en Cour suprême. Le plus haut tribunal du pays jugeait que le règlement de zonage ne permettait pas la délivrance des permis accordés à Dasken et révoqua du même coup ces permis, en plus d'ordonner la démolition de ce qui avait été construit, et ce, aux frais du promoteur.

Un jugement que la Ville n'accepta pas. La Ville tentera de changer le zonage par elle-même, en vain, d'abord par un sondage populaire qui fut jugé illégal, puis par un référendum en 1972. Ce dernier a été remporté par les résidents. Le zonage du quartier n'allait pas être changé.

Dasken ayant déclaré faillite, ce sont finalement les membres de l'Association des propriétaires des Jardins Taché qui ont fait démolir les constructions, et ce, en partie à leurs frais.

Aujourd'hui, une oeuvre d'art intitulée *Enfin le soleil* a été aménagée sur les terrains du parc

Sainte-Thérèse, soit là où se trouvaient les constructions démolies. L'oeuvre symbolise la victoire des résidents contre les promoteurs.

ÉCRIVEZ-NOUS

Tous les lundis, *Le Droit* vous propose un clin d'œil sur l'histoire de notre magnifique région. Par la juxtaposition d'une image du passé et d'un cliché actuel, nous illustrerons le chemin parcouru et de quelle façon certains lieux bien connus ont évolué au fil des années. Nous vous invitons par ailleurs à contribuer à la série « D'hier à aujourd'hui ». Si vous détenez une relique qui sert de témoin de l'histoire d'un paysage ou d'un endroit important de la région, contactez-nous afin de partager cette image. Il peut s'agir d'à peu près n'importe quoi, une rue, un carrefour, un commerce ou encore un parc. Pourvu qu'il s'agisse d'une photo d'un lieu urbain qui a un certain âge.

tête d'affiche

Épauler les parents après une fausse couche

La chercheuse de l'UQO Francine de Montigny est notre Tête d'affiche

PAUL GABOURY

Collaboration spéciale

Francine de Montigny, professeure au Département des sciences infirmières à l'Université du Québec en Outaouais (UQO) et titulaire de la Chaire de recherche sur la santé psychosociale des familles, vient d'être choisie parmi plusieurs candidatures de haut niveau à l'échelle internationale pour siéger sur le comité de direction de l'International Stillbirth Alliance (ISA).

M^{me} de Montigny est la seule infirmière francophone à siéger au sein de ce prestigieux comité dont la mission est de réduire le taux élevé de mortinaissances et de fausses couches, afin d'atténuer les conséquences psychologiques et sociales sur les familles et les communautés.

Native de la région de Montréal, M^{me} de Montigny est arrivée dans la région de l'Outaouais il y a plus de 38 ans. Depuis plus d'une trentaine d'années, elle a été infirmière et a travaillé au niveau du deuil périnatal dans la région de l'Outaouais.

« Lorsque j'étais infirmière, il y avait un petit malaise avec mes collègues lorsqu'il était temps de prendre en charge les parents qui vivaient le deuil en périnatalité. Avec une collègue, j'ai publié un premier livre en 1997 sur les expériences vécues avec les parents. J'ai fait depuis de nombreuses recherches sur les parents qui vivent les fausses couches et les mortinaissances dans le but d'améliorer les services qui leur sont offerts. Souvent, il y a du soutien à l'hôpital, puis dans la communauté. Puis, il y en a moins lorsque les parents retournent au travail. Lorsqu'on vit le deuil, il y a des journées où ça va, mais il y a des signes que ça ne va pas. Il y a beaucoup d'enjeux sur ces questions », a expliqué M^{me} de Montigny.



Francine de Montigny veut partager ses connaissances avec la communauté scientifique internationale. Depuis plus de 30 ans, elle travaille avec des parents ayant vécu un deuil périnatal.

— COURTOISIE

Membre de l'International Stillbirth Alliance (ISA), elle a décidé de poser sa candidature à un poste de direction en se disant qu'elle pouvait sans doute contribuer pour faire avancer les recherches à l'échelle internationale. Son nom a été retenu parmi plusieurs candidatures.

« J'ai posé ma candidature, mais j'ai été surprise lorsque j'ai appris que mon nom avait été retenu. Après tout, je suis la première Québécoise francophone, et seulement la deuxième au Canada, à siéger sur le comité de direction. »

Elle souhaite maintenant partager avec le reste du comité international de direction son expertise acquise dans ses recherches. « Ma participation au comité de direction international de l'ISA va me permettre de connaître davantage ce qui se fait au niveau des autres pays, mais aussi de partager avec eux l'expertise que nous avons développée ici au Québec. »

« Je souhaite que mon travail fasse avancer les choses, notamment auprès de nos décideurs. Lorsque des parents vivent une fausse couche et une mortinaissance, ils n'ont pas droit à un congé comme c'est le cas pour un autre membre de leur famille. Il faudrait que nos gouvernements reconnaissent le droit de ces parents à un congé périnatal pour leur donner le temps de vivre leur deuil. Ils font souvent du présentéisme au travail. Ces parents vivent ces situations au début de leur carrière, il y a des retombées sur leurs enfants. Il faut donc faire de la prévention pour le long terme. »

La Chaire de recherche sur la santé psychosociale des familles a aussi développé une formation qui fournit des outils au personnel infirmier pour aider les parents.

« Il s'agit d'une formation de quatre heures que nous avons développée pour permettre au personnel hospitalier de mieux prendre en

charge les couples qui se retrouvent souvent en situation de détresse lorsqu'ils vivent une ou plusieurs fausses couches. Avant, c'était souvent banalisé. Mais il faut respecter les couples qui vivent de telles situations. Depuis que la formation a été mise en place, le nombre de plaintes a complètement disparu. D'ailleurs, pour ce projet, nous avons reçu en 2017 un Prix de l'innovation clinique de l'Ordre des infirmiers et des infirmières du Québec. Il est maintenant offert un peu partout au Québec », a souligné M^{me} de Montigny.

Plusieurs étudiants de l'UQO travaillent déjà sur divers projets de

thèse qui viendront approfondir les connaissances notamment sur le deuil périnatal et la participation des parents aux groupes de deuil. Il y a aussi la question du deuil d'une mère porteuse qui perd son enfant pendant la grossesse.

M^{me} de Montigny souligne qu'il est encore difficile au Québec d'avoir des statistiques de la réalité liée aux fausses couches et aux mortinaissances. « Il y a beaucoup de personnes qui participent lorsque nous mettons sur pied des programmes. Mais il faut mieux documenter les situations que ces parents vivent. C'est un vrai casse-tête. »

Chaque semaine, *Le Droit* rencontre une personne afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de la région. Vous connaissez une personne qui mérite d'être notre tête d'affiche, écrivez-nous à nouvelles@ledroit.com.

Écrivez-nous à nouvelles@ledroit.com

opinions

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAU
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Un congrès de l'AFO pour sortir du tunnel

SÉBASTIEN PIERROZ

CHRONIQUE
Collaboration spéciale



SUDBURY

En octobre 2018, au moment de clôturer son congrès annuel dans la banlieue de Toronto, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) n'imaginait sûrement pas vivre douze mois aussi agités jusqu'à son prochain événement du genre. Douze mois marqués par les compressions aux services en français par Doug Ford, le mouvement de la Résistance, et le feuilleton de la relance du projet de l'Université de l'Ontario français (UOF).

Le congrès de 2019 à Sudbury aura été l'inverse de celui tenu un an plus tôt. Cette fois-ci, pas d'élection à la présidence. Le deuxième mandat de Carol Jolin s'achèvera d'ailleurs en 2020. Les six nouveaux membres ajoutés sur le conseil d'administration de l'AFO ont tous été élus par acclamation.

Alors que le choix entre Carol Jolin et Pablo Mhanna-Sandoval avait provoqué les discussions l'an passé, l'ordre du jour à Sudbury était plutôt centré sur l'après-Résistance. À ce sujet, les francophones ne sont pas encore sortis de l'auberge.

Le protocole d'entente signé en extremis avant le déclenchement des élections fédérales a permis certes de confirmer le lancement de l'UOF probablement à partir de 2021. Un succès dû en partie au travail en coulisses mené par l'AFO, et à l'urgence des élections qui a forcé les libéraux fédéraux et les conservateurs ontariens à sortir leurs plus beaux atours.

Mais les dégâts du « jeudi noir » n'ont pas tous été réparés. Le commissaire aux services en français reste dépendant du bureau de l'ombudsman, Paul Dubé. Pour ne rien arranger, même ce poste de commissaire non-indépendant est actuellement vacant.

Le document de modernisation de la Loi sur les services en français présenté aux membres de l'AFO lors de l'assemblée générale exige justement ce retour à l'indépendance.

La proposition est économiquement réaliste, au même titre qu'offrir des services gouvernementaux en français dans tout l'Ontario, l'autre grand souhait de l'AFO par cette modernisation. Mais l'équipe de Doug Ford verra-t-elle cela avec les yeux de la logique ou d'un recul politique? L'organisme tentera sans doute d'utiliser le vocabulaire économique – un langage apprécié par le gouvernement – pour arriver à ses fins.

Ce congrès 2019 rappelle que l'AFO doit encore convaincre sur d'autres dossiers. Celui de l'inclusion revient par exemple sans cesse. Malgré deux membres de son conseil d'administration obligatoirement issus des minorités raciales et ethno-culturelles, et de réels efforts, l'AFO est fréquemment montrée du doigt pour ne pas inclure suffisamment.

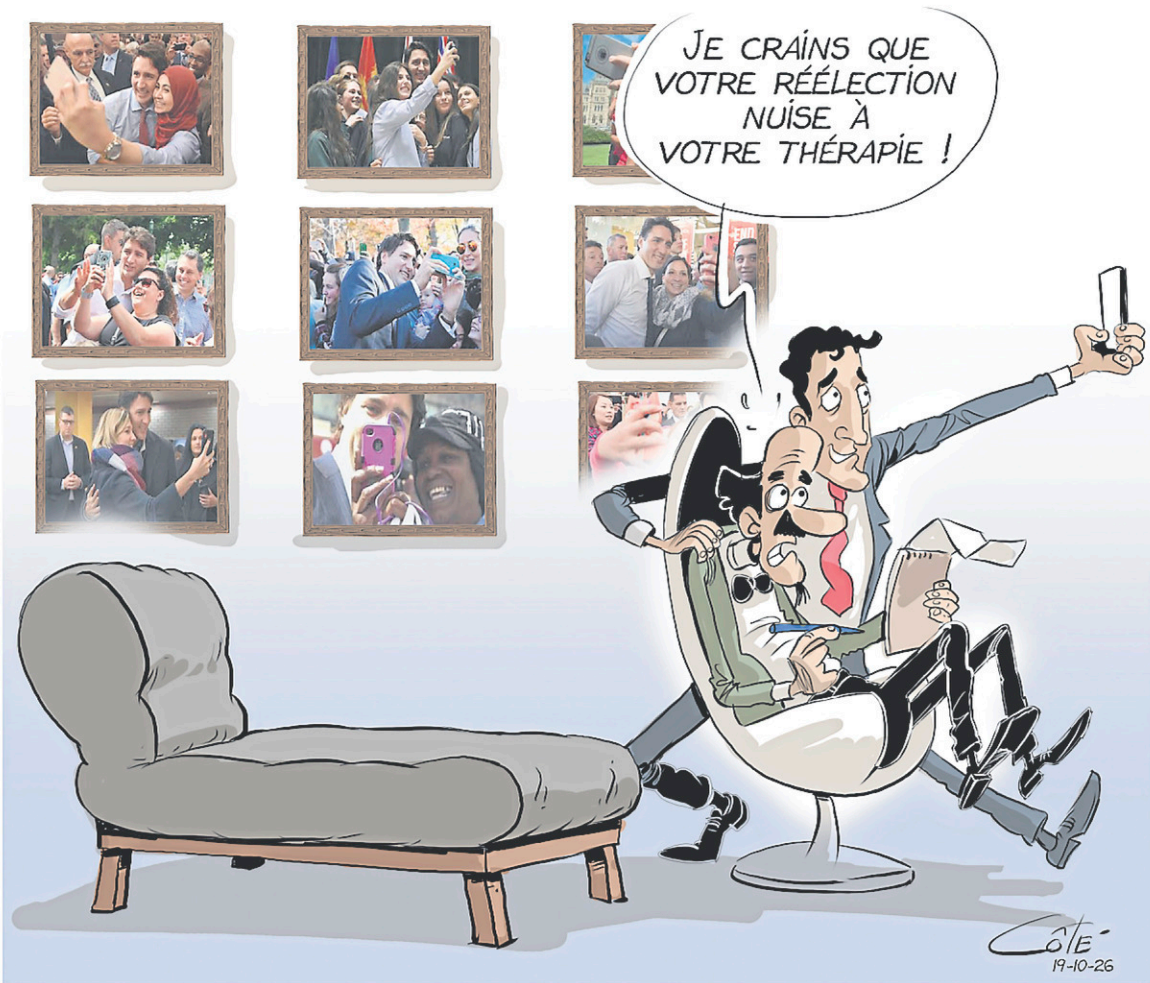
Par ailleurs, un autre défi se profile de plus en plus pour l'organisme : asseoir définitivement sa position de groupe francophone numéro 1 en Ontario.

Le mouvement de Résistance a prouvé la capacité de l'AFO à y parvenir, mais d'autres obstacles sont là. D'une, la concurrence que lui livre dans les coulisses la Société économique de l'Ontario (SEO). Par ailleurs, l'AFO doit encore solidifier sa relation avec Caroline Mulroney, très distante vis-à-vis de l'organisme.

La ministre des Affaires francophones, présente lors du congrès de l'Association des municipalités de l'Ontario français (AFMO) à Sudbury le mois passé, brillait par son absence durant les trois jours de l'événement. C'est la députée Natalia Kusendova qui a représenté le Parti progressiste-conservateur.

Sur le bon chemin, l'AFO doit encore s'armer de patience. Les Franco-Ontariens sont encore dans le long tunnel faisant suite au « jeudi noir », même si le plus dur est aujourd'hui derrière. La moitié du chemin est faite.

Sébastien Pierroz est rédacteur en chef et journaliste pour la production #ONfr du Groupe Média TFO.



À VOUS LA PAROLE

Denise ou déni?

Julie Lockman,
médecin de famille et militante
pour les droits des francophones

Nombreux sont ceux qui se sont sentis lésés par les propos de Denise Bombardier. Mais force est d'admettre que M^{me} Bombardier, malgré elle, voit peut-être plus juste que plusieurs d'entre nous. Serait-elle tout simplement plus objective que la petite Franco-Ontarienne qui se démène encore et toujours pour obtenir des services en français dans un Canada anglais de plus en plus hostile?

Serait-elle, au final, dotée d'une clairvoyance qui transcende les entrevues insipides sur lesquelles elle aurait fondé sa prise de position? Sa plus récente sortie tiendrait-elle davantage du cri du cœur, que de la provocation?

Comme ma mère Michelle avant moi, je milite pour les droits des francophones en Ontario depuis toujours. Je suis née à l'Hôpital Montfort, j'ai grandi à Vanier et j'habite aujourd'hui sur le marché By. Le déclin de ma langue

et de ma culture, j'y assiste au quotidien. Dans le charmant village d'Embrun où je pratique la médecine familiale depuis les années 1990, on m'accueille maintenant en anglais dans de nombreux commerces, et ma patientèle s'est lourdement anglicisée. La qualité du français des étudiants et résidents de médecine que j'y accueille depuis une vingtaine d'années, à quelques exceptions près, est passée d'acceptable à passable à pitoyable. Certains spécialistes me retournent des demandes de consultation rédigées en français, exigeant une traduction.

Denise Bombardier a certainement fait preuve de maladresse mais ce n'est pas elle qui va zigouiller notre peuple...

À l'Hôpital Montfort, là où j'ai accouché plus de 2000 petits, on m'offre à présent certaines sessions de perfectionnement en anglais seulement.

On y recrute des nouveaux médecins soi-disant bilingues, qui s'avèrent à peu près incapables de baragouiner la moindre phrase en français et qui basculent à l'anglais à la première occasion. Les archives m'envoient de la correspondance en s'adressant à moi en anglais. Nombre de jeunes infirmières francophones communiquent majoritairement en anglais entre elles.

À Ottawa, le journal *Le Droit*, qui m'informe et me tient compagnie à tous les matins depuis ma tendre enfance, agonise.

Le fameux « *Sorry, I don't speak french* » de jadis s'est transformé en un simple regard d'indifférence ou pire encore, de dédain.

Nous avons beau compter les Gisèle Lalonde, Michel Gratton, Bernard Grandmaître et Ronald Caza de ce monde parmi nos troupes, nous avons beau nous battre, revendiquer, déplorer, nous insurger, notre langue souffre, notre culture s'éparpille, s'étiolle. Dans l'indifférence la plus

sournoise, la plus cruelle. Denise Bombardier a certainement fait preuve de maladresse mais ce n'est pas elle qui va zigouiller notre peuple, c'est nous-mêmes.

Le grand jeu politique de Romney

GILLES VANDAL

ANALYSE

Collaboration spéciale



Représentant l'Utah comme sénateur depuis janvier dernier, Mitt Romney est devenu rapidement la voix la plus notable à Washington de l'opposition républicaine à Donald Trump. Il n'a pas hésité à plusieurs reprises à dénoncer ouvertement les actions illégales et immorales du président américain.

Depuis le printemps dernier, Trump a orchestré une vaste stratégie visant à alléger que Joe Biden et son fils étaient impliqués dans la corruption rampante touchant l'Ukraine. Comme si les révélations concernant ces agissements illégaux n'étaient pas suffisantes, Trump en rajouta en implorant la Chine de lancer aussi des enquêtes sur les Biden.

Face à ces appels sans précédent du président américain, Romney n'hésita pas à déclarer que l'attitude de Trump était non seulement erronée, mais aussi politiquement repoussante et moralement inadmissible. La prise de position du sénateur de l'Utah amena Trump à lancer une attaque brutale contre lui, le qualifiant d'« âne pompeux » qui n'a jamais su comment gagner.

C'est lors d'un éventuel procès visant à destituer le président que le rôle de Romney pourra devenir déterminant

Or, d'importants donateurs et dirigeants républicains ont récemment demandé à Romney, un ancien candidat républicain à la présidence américaine de 2012, de déposer sa candidature contre Trump dans les primaires républicaines de 2020. Pour le moment, le sénateur de l'Utah n'a pas montré qu'il était disposé à poser un tel geste. Ses amis républicains notent d'ailleurs qu'il n'aurait que très peu de chances de les remporter contre Trump.

Très réaliste, Romney considère qu'il a beaucoup plus de pouvoir et d'influence comme sénateur. La menace qu'il représente pour Trump provient moins de son éventuelle candidature que de son attitude lors d'un éventuel procès visant à destituer le président.

Dans la foulée du scandale ukrainien, la Chambre des représentants a lancé une enquête de destitution contre Trump. S'il existe peu de doute concernant le vote d'une chambre dominée par les démocrates, le sort de Trump sera finalement scellé au sénat. Comme la haute chambre est contrôlée par les républicains, ces derniers seront responsables d'organiser le procès et de décider d'acquitter ou non le président.

LA CONSCIENCE DU PARTI RÉPUBLICAIN

Or, il s'avère que le poids politique et moral de Romney pourrait faire la différence dans un procès en destitution. Il est capable d'influencer un nombre important de sénatrices et sénateurs républicains à réfléchir deux fois avant d'acquitter Trump. S'il est encore considéré par certains comme une voix solitaire,

il reflète néanmoins la conscience du parti républicain. Aussi, ses propositions ne sont pas pris à la légère par beaucoup de dirigeants républicains.

Bien que la plupart des politologues et commentateurs de la scène politique américaine considèrent que le sénat ne

votera pas la destitution du président, en politique tout peut se produire. Les derniers sondages montrent que 60 % des Américains soutiennent l'enquête lancée par la Chambre des représentants dans le dossier ukrainien et que plus de 50 % considèrent que Trump devrait être destitué.

Les hauts dirigeants républicains au Congrès sont pour le moins embarrassés avec le scandale ukrainien. Cependant la base du parti, fidèle à Trump, n'a pas encore été vraiment ébranlée.



Le poids politique et moral du sénateur de l'Utah Mitt Romney pourrait faire la différence dans la procédure en destitution du président Donald Trump. — PHOTO AFP, ANDREW CABALLERO-REYNOLDS

Toutefois, toute intervention de hauts dirigeants comme Romney pourrait faire une différence. D'où les critiques acerbes émises par Trump à l'égard de Romney. Il ne veut pas que ces derniers brisent les rangs dans la solidarité républicaine derrière son leadership.

Dans le procès en destitution devant le sénat, qui s'avère presque inévitable compte tenu des accusations proférées contre Trump et de la dynamique de la chambre, Romney aura tendance à considérer son rôle, non comme celui d'un politicien, mais comme un membre d'un jury. Refusant jusqu'ici de soutenir automatiquement Trump ou de diriger ouvertement une coalition contre ce dernier, le sénateur de l'Utah évite prudemment de se prononcer avant d'avoir entendu les deux parties. C'est donc lors du procès que son rôle pourra devenir déterminant.

En effet, en tant qu'ancien candidat présidentiel et chef de file

républicain au Congrès, Romney est aussi considéré comme un homme capable de placer sa conscience au-dessus des considérations politiques. En ce sens, son rôle peut s'avérer névralgique dans le processus de persuasion des autres sénateurs républicains de placer le pays au-dessus du parti.

Aussi, Romney pourrait bien être le pivot que certains recherchent au sein des sénateurs républicains. Il pourrait faire pencher la balance en faveur de la destitution, comme Barry Goldwater le fit en 1974 dans le cas de Nixon. Romney a déjà amené des sénateurs républicains comme Susan Collins, Cory Gardner et Ben Sasse à émettre ouvertement des critiques contre Trump dans le scandale ukrainien. Si Trump considérait le sénat comme un mur infranchissable dans le processus de destitution, ce mur a commencé à se fissurer.

En plus de devoir composer avec la saga ukrainienne, les républicains au Congrès doivent aussi gérer la crise syrienne provoquée par la décision surprise de Trump de retirer les troupes américaines. Ce faisant, un important fossé s'est ouvert entre Trump et les républicains du Congrès à un moment où le président a besoin le plus de leur soutien.

Étant la critique la plus virulente de Trump au sein du parti républicain, Romney représente une épine dans le pied du président. Pour le moment, au plus une dizaine de sénateurs républicains voterait la destitution de Trump. Ces sénateurs se retrouvent tous parmi les éléments pragmatiques et modérés du parti. Mais l'influence personnelle de Romney pourrait faire augmenter sensiblement le nombre de dissidents.

Gilles Vandal est professeur émérite à l'École de politique appliquée de l'Université de Sherbrooke.

CHANGEMENTS CLIMATIQUES

L'Europe salue la «continuité» à l'issue des élections

La Presse canadienne

L'Union européenne et l'Allemagne disent apprécier la «continuité» en matière de lutte aux changements climatiques au Canada à l'issue des élections fédérales.

Les libéraux ont obtenu lundi un deuxième mandat à la tête du pays, dans une position minoritaire cette fois, après une campagne électorale que Justin Trudeau a voulu axer sur la crise climatique.

M. Trudeau a dépeint son adversaire conservateur comme un politicien aux positions obsolètes en matière d'environnement, une accusation qu'Andrew Scheer a qualifiée d'hypocrite puisque les libéraux n'ont toujours pas atteint leurs objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Les diplomates de l'UE et de l'Allemagne ont pris soin de ne pas s'immiscer dans cette querelle partisane durant la campagne, dont ils saluent maintenant l'issue.

«Le résultat des élections canadiennes nous accorde une continuité dans le travail que nous avons accompli, et nous voyons que ce travail se poursuivra. Le mot-clé pour nous est donc la continuité», a déclaré en entrevue l'envoyé de l'UE au Canada.

Peteris Ustubs souligne que la

prochaine présidente de la Commission européenne, Ursula von der Leyen, fera du *green new deal* européen sa priorité absolue lorsqu'elle succédera à Jean-Claude Juncker plus tard cet automne.

La politique environnementale sera donc «l'un des points clés où nous entrerons en dialogue et aurons des discussions avec le Canada», précise M. Ustubs.

L'UE envisage avec enthousiasme le développement d'un partenariat avec les autorités canadiennes visant à protéger les océans et à réduire la pollution par le plastique, ajoute-t-il.

Même son de cloche du côté de l'ambassadrice allemande, Sabine Sparwasser, qui relève que son pays travaillait en étroite collaboration avec le Canada en matière de protection du climat et qui dit espérer que cette collaboration perdurera.

«Nous travaillons ensemble de manière particulièrement étroite et avec beaucoup d'énergie en ce qui concerne la protection du climat, en ce qui concerne le multilatéralisme. Nous souhaitons poursuivre cette coopération très étroite avec le nouveau gouvernement», affirme-t-elle.

M^{me} Sparwasser indique que les Allemands ont suivi les élections canadiennes avec intérêt, mais elle refuse de se prononcer sur le débat houleux qui a dominé la campagne.



Plusieurs dizaines de manifestants se sont à nouveau rassemblés à Montréal, dimanche après-midi, pour dénoncer la Loi sur la laïcité de l'État. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, GRAHAM HUGHES

LOI SUR LA LAÏCITÉ DE L'ÉTAT

Les opposants n'abandonneront pas

MORGAN LOWRIE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Des participants à la manifestation contre la loi québécoise sur la laïcité, dimanche, ont signalé qu'ils ne sont pas prêts d'abandonner leur combat pour la faire renverser — avec ou sans l'appui de politiciens.

Plusieurs dizaines de manifestants

se sont à nouveau rassemblés sous une pluie froide dans le quartier montréalais de Parc-Extension, dimanche après-midi, pour dénoncer le racisme systémique et la Loi sur la laïcité de l'État, connue avant son adoption comme le projet de loi 21. Pendant que la foule se blottissait sous l'auvent d'une station de métro avant le début de la marche, des membres de la communauté ont souligné ce qu'ils décrivent comme les aspects discriminatoires du projet de loi.

Aux yeux d'Ichrak Nourel Hak, une étudiante en enseignement qui porte un hijab, la loi a enhardi les racistes et entraîné une multiplication des incidents islamophobes.

La loi, qui interdit à certains employés gouvernementaux de porter des symboles religieux au travail, empêcherait la jeune femme d'enseigner dans une école publique québécoise après l'obtention de son diplôme.

«Avec cette loi, le gouvernement a ouvert la boîte de Pandore et a donné à des islamophobes la liberté de cracher sur toute une communauté religieuse», a-t-elle lancé au micro.

«En 2019, on se fait tout bonnement agresser et discriminer parce qu'on n'a pas de traits québécois, parce qu'on a des noms imprononçables pour certains, ou parce qu'on a une couleur de peau ou des traits physiques qui diffèrent de la majorité», a enchaîné l'étudiante.

Le quartier multiculturel où la

marche a eu lieu se situe dans la circonscription du premier ministre Justin Trudeau, qui a été réélu il y a quelques jours seulement, à la tête d'un gouvernement minoritaire cette fois.

CAMPAGNE FÉDÉRALE

Au cours de la campagne électorale, la plupart des chefs de partis fédéraux ont accepté de ne pas intervenir dans une contestation judiciaire de la loi, à la demande du premier ministre François Legault. Seul Justin Trudeau n'a pas fermé la porte à une éventuelle action en justice, mais il adopte pour le moment une approche attentiste.

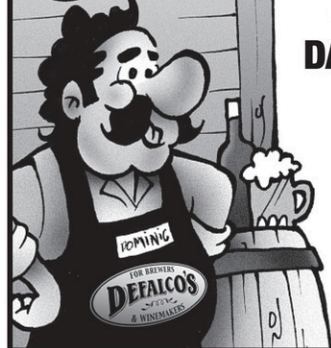
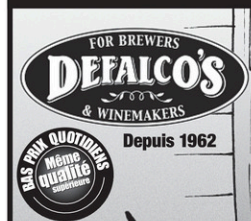
Malika Lounece, qui a pris part à la marche en compagnie de sa fille, ne semble pas placer beaucoup d'espoir dans les politiciens.

«Est-ce que Trudeau va faire quelque chose? Quand il était majoritaire, il n'a rien fait, a-t-elle relevé. Là, il est minoritaire, je ne sais pas.»

Samer Majzoub, le président du Forum musulman canadien, croit pour sa part que les politiciens fédéraux hésitaient à dénoncer la loi durant la campagne par crainte de perdre des votes du Québec.

Le gouvernement de François Legault défend sa loi, adoptée plus tôt cette année, en affirmant qu'elle assure un État laïc et qu'elle est appuyée par une majorité «significative et représentative de Québécois».

Passionnés du vin



VENTE EN COURS MAINTENANT!

Faites votre propre bière & vin à domicile! ou en 3 étapes faciles..

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

Pour aussi peu que **69,99 \$** par cuvée (contient 29 btl)

435, promenade Moodie, Bells Corners **613 721-9945**
957, avenue Gladstone Ouest, Ottawa **613 722-9945**
2030, promenade Lanthier, Orléans **613 590-9946**

NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!
www.defalcowines.com

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE



Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Rita Savard, survenu le 24 juin 2019, à Gatineau, province de Québec, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, Diane Patry (Thibault) aux termes d'un acte reçu devant Me Christine Lacombe, notaire, le 23 octobre 2019, sous le numéro 20937 de ses minutes. Rita Savard, était en son vivant retraitée et domiciliée au 91, rue Cousineau, Gatineau, province de Québec, Canada, J8T 3R9.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'adresse suivante :

LL & Associés – Cabinet juridique
a/s Me Christine Lacombe, notaire
405-15, rue Gamelin
Gatineau (Québec) J8Y 6N5
819-205-9800 poste 221
clacombe@lassociés.ca

FAIT À GATINEAU, QUÉBEC,
LE 23 OCTOBRE 2019

DIANE PATRY (THIBAUT)
LIQUIDATRICE A LA SUCCESSION
DE RITA SAVARD

FOSSÉ AVEC L'OUEST CANADIEN

Le maire de Calgary prêt à aider Ottawa

La Presse canadienne

Le maire de Calgary se dit prêt à aider le gouvernement fédéral à combler le fossé qui se creuse avec l'Ouest canadien, mais Naheed Nenshi qualifie de «ridicule» la spéculation selon laquelle il serait nommé en tant que conseiller ou représentant de l'Alberta au sein du cabinet de Justin Trudeau.

«Aucun poste n'a été offert, et aucun poste n'a été envisagé», a déclaré M. Nenshi dans une entrevue diffusée dimanche par le réseau de télévision CTV.

M. Nenshi s'est dit disposé à aider le gouvernement Trudeau à obtenir

une meilleure vue d'ensemble sur les enjeux albertains, mais cette collaboration serait informelle — et assortie de certaines conditions.

M. Nenshi aurait d'ailleurs déjà abordé une série de questions épineuses pour les provinces de l'Ouest lors d'un entretien téléphonique avec le premier ministre, mercredi.

Les rumeurs d'une mouvance séparatiste en Alberta sont selon lui «bien réelles».

Le maire Nenshi, qui en est à son troisième mandat à la tête de la capitale albertaine, prévient que le resserrement des évaluations environnementales compliquera la construction d'oléoducs, alors qu'il est primordial que l'expansion de Trans Mountain se matérialise.

Les libéraux de Justin Trudeau ont été éradiqués de l'Alberta et de la Saskatchewan lors du scrutin du 21 octobre dernier en raison de la frustration grandissante à l'égard de leurs politiques ayant des répercussions sur l'industrie pétrolière. L'absence de députés libéraux dans ces deux provinces a soulevé des questions sur la manière dont le premier ministre les représenterait au sein de son cabinet, qui doit être assermenté le 20 novembre.

Outre M. Nenshi, l'ex-première ministre albertaine Alison Redford est pressentie comme une potentielle représentante de l'Ouest canadien au sein du prochain cabinet libéral.



Le maire de Calgary, Naheed Nenshi — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

NOMINATION PARTISANE

Une proche de Legault à la Délégation du Québec à New York

JOCELYNE RICHER

La Presse canadienne

Pour la deuxième fois en huit mois, une proche du premier ministre François Legault obtient un poste à la Délégation générale du Québec à New York.

Dans l'opposition et au pouvoir, M. Legault s'est maintes fois engagé à se tenir loin de toute nomination partisane.

Seule la compétence devrait entraîner une nomination, disait-il, avec une moue de dédain pour «les petits amis» du pouvoir ayant profité du régime précédent sans raison autre que politique.

L'ex-attachée de presse du premier ministre, Valérie Noël-Létourneau, est aujourd'hui la conseillère chargée des projets spéciaux de la délégation générale du Québec à New York.

Elle relève directement de la déléguée générale, Catherine Loubier, elle aussi une proche de M. Legault.

En février, le premier ministre avait soulevé la controverse en annonçant que sa directrice de cabinet adjointe, M^{me} Loubier, devenait la Déléguée générale du Québec à New York, la deuxième en importance, après Paris, de toutes les représentations du Québec à l'étranger.

Interpellé, M. Legault estimait alors qu'il ne s'agissait pas d'une nomination partisane, seul le critère de la compétence ayant

présidé à ce choix, selon lui.

Dimanche, le parti de M. Legault, la Coalition avenir Québec (CAQ), annonçait le nom de sa candidate dans la circonscription de Jean-Talon, pour l'élection complémentaire du 2 décembre, Joëlle Boutin.

Sur Twitter, dimanche, M^{me} Noël-Létourneau, qui a quitté ses fonctions au cabinet du premier ministre en juin, a jugé que les gens de Jean-Talon étaient privilégiés «d'avoir une candidate comme elle», avant de conclure «le 2 décembre, votez @joelleboutin #joelleboutinCAQ».

L'année dernière, M. Legault avait déclaré que «les nominations partisans et les cadeaux aux petits amis, c'est terminé», avec la CAQ au pouvoir.

Dans le même esprit, la ministre des Relations internationales, Nadine Girault, s'est engagée de façon formelle à mettre un terme aux nominations partisans dans le réseau des délégations du Québec à l'étranger.

Ce principe doit même être inscrit en toutes lettres dans la future politique internationale en préparation et attendue cet automne, dont un des objectifs doit être précisément de «dépolitiser» la diplomatie québécoise et de la rendre plus professionnelle, sous-entendu sans couleur partisane.

Quand elle aborde ce sujet, elle fait valoir que le réseau diplomatique québécois doit servir à autre chose qu'à offrir des récompenses politiques.



CET AUTOMNE, VIVEZ LA VIE DE CHÂTEAU!

À GAGNER :

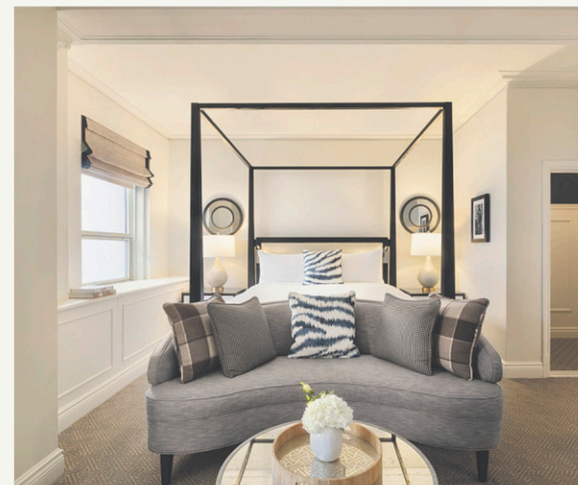
- Une des 6 nuitées en chambre Deluxe au Fairmont Le Château Frontenac incluant le petit-déjeuner. Valeur de 460\$ par nuitée
- Une nuitée dans la somptueuse suite Churchill incluant le petit-déjeuner et une vue spectaculaire sur le fleuve Saint-Laurent. Valeur de 3080\$ par nuitée

Valeur totale de 5840\$

Participez à :
concours.gcmedias.ca/fairmont

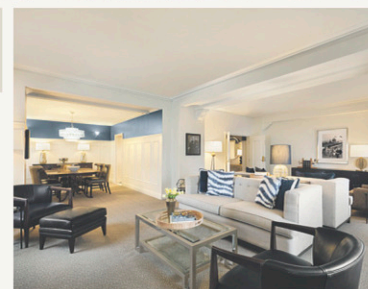
Fairmont
LE CHÂTEAU FRONTENAC

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.
Tirage le 11 novembre 2019, 17 h.



LA SUITE CHURCHILL

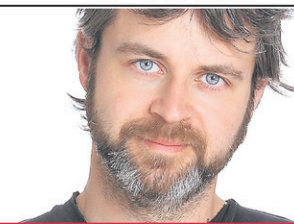
GROUPE
CAPITALES
MEDIAS



science

bloguesciences.lesoleil.com

JEAN-FRANÇOIS CLICHE jfcliche@lesoleil.com



LES MATHS EN CHACUN DE NOUS

« La plupart des gens ont de la misère à effectuer des calculs mentaux rapidement. Mais c'est un peu bizarre quand on y pense parce que dans bien des situations, comme quand on effectue un dépassement en auto au milieu du trafic, le cerveau est capable de résoudre des calculs complexes sans grande difficulté. Comment est-ce possible ? », demande André-Nicholas Desroses, de Gatineau.

Il y a en effet une foule de tâches que l'on présume simples parce que nous les effectuons rapidement et machinalement, sans trop y penser, mais qui impliquent en réalité des mathématiques beaucoup plus élaborées qu'on le croit. Quand un joueur de hockey tente une passe vers un coéquipier en mouvement, par exemple, il doit estimer le point x où « son » joueur se trouvera au temps t , et à partir de là à quelle vitesse et avec quel angle il doit envoyer la rondelle pour qu'elle arrive au point x exactement au bon moment. Pendant un match, tout ceci se passe en une fraction de seconde, mais, d'un point de vue mathématique, il faut faire ce que l'on appelle du « calcul différentiel » pour y parvenir. Cela ne demande pas un génie exceptionnel, loin de là, mais ce ne sont pas des maths simples non plus. Au Québec, les étudiants ne l'apprennent qu'au cégep (pour ceux qui ont des cours de maths rendus là), certains y échouent, et dans tous les cas ce n'est pas le genre de calcul que l'on fait « dans sa tête » : il faut s'y atteler avec papier, crayon et calculatrice.

Le même principe vaut aussi pour un joueur de baseball qui court pour attraper une balle au vol, pour certains dépassements en voiture, et ainsi de suite. Dans l'instant, nous effectuons ces manœuvres assez aisément, un peu comme s'il y avait un mathématicien qui se cachait en chacun de nous... Enfin, oui certes, il peut nous sembler parfois que ce matheux-là est tapi très, très profondément au fond de notre inconscient, c'est vrai, mais bon, il est là quand même. Alors comment se fait-il que ce qui est (relativement) facile avec une rondelle ou une balle soit si ardu sur papier ?

C'est simplement parce que ce ne sont pas les mêmes « zones » du cerveau ou « réseaux de neurones » qui sont sollicitées, explique



Attraper une balle en mouvement se fait sans réfléchir et se passe en une fraction de seconde pour un joueur de baseball, mais, d'un point de vue mathématique, il faut faire ce que l'on appelle du « calcul différentiel ». — PHOTO AP, JULIO CORTEZ

Shirley Fecteau, chercheuse au centre CERVO de l'Université Laval et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en neuroplasticité cognitive. « Dans un cas, c'est une tâche qui demande de jongler avec des concepts très abstraits alors que dans l'autre,

La moyenne des ours a généralement plus de difficulté avec le calcul mental qu'avec le moteur

c'est une tâche motrice », dit-elle.

Or ce sont surtout les lobes frontaux, à l'avant de la tête, qui sont chargés de l'abstraction. C'est principalement là, ainsi que dans la « jonction temporo-pariétale » (sur le côté de la tête, un peu vers l'arrière), que se font les calculs mentaux. La motricité, elle, est surtout prise en charge par le cervelet (complètement à l'arrière, vers le bas) et par le cortex moteur, situé sur le dessus de la tête, explique M^{me} Fecteau.

Attention, insiste-t-elle, ce serait une sursimplification que de

penser que chaque type de tâche est effectué uniquement « en silo » dans une ou deux zones très spécialisées. « On a longtemps parlé de l'hémisphère gauche qui s'occupe de ceci et de l'hémisphère droit qui fait cela, et de régions cérébrales spécialisées dans ceci ou dans cela, mais on sait maintenant que ce n'est pas aussi tranché que ça. De nos jours, on parle plus de réseaux parce que si, par exemple, vous voulez faire un arrêt au hockey ou un calcul mental, il y a toujours le frontal et le moteur

qui vont communiquer ensemble, et qui vont communiquer aussi avec le cervelet. Alors c'est toute une cascade d'événements qui se passe. Vous avez des gens qui font un AVC et qui ont des dommages au cerveau, avec perte de certaines fonctions, mais par la suite il y a toujours des régions autour de la lésion et dans l'autre hémisphère qui vont essayer de prendre la relève, alors ça fonctionne vraiment plus en réseaux que comme une série de zones spécialisées qui ne se parlent pas », explique M^{me} Fecteau.

Mais il demeure quand même que le calcul mental implique davantage les lobes frontaux que le reste du cerveau, et que la motricité se passe plus dans le cortex moteur et le cervelet. Et comme chaque personne a des forces et des faiblesses, il est entièrement possible et naturel d'exceller dans l'un et d'être assez médiocre dans l'autre.

Cela dit, la moyenne des ours a généralement plus de difficulté avec le calcul mental qu'avec le moteur, et il peut y avoir des raisons pour cela. D'abord, dit M^{me} Fecteau, « les régions frontales sont parmi les dernières parties du cerveau qui se développent, en moyenne vers l'âge de 21 ans. Alors les habiletés qui viennent avec s'apprennent sur le tard, comparé aux habiletés motrices que l'on peut pratiquer dès l'enfance ».

Autre différence majeure : quand on fait une passe ou qu'on attrape une balle, on ne fait pas le calcul différentiel à proprement parler. C'est plutôt qu'à force de pratique, le cerveau finit par trouver la bonne solution par essais et erreurs, et il peut ensuite reproduire la solution (en l'ajustant) pendant les matches. « C'est un

peu comme quand on doit ouvrir un cadenas dont on n'a pas fait la combine depuis longtemps, ou quand il faut se rappeler d'un vieux numéro de téléphone, illustre M^{me} Fecteau. On serait incapable de dire les chiffres à voix haute, mais finalement les doigts vont se faire aller et c'est comme ça qu'on va s'en rappeler. C'est un peu la même chose qui se passe quand on fait des passes ou des arrêts : même si ce sont des tâches difficiles, il y en a une partie qui va s'automatiser avec le temps, alors que quand il s'agit de calcul mental, il faut le faire pour vrai parce que ce n'est pas une chose qui va s'automatiser pour M. et M^{me} Tout-le-Monde. »



ÉCRIVEZ-NOUS

Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure ? Notre journaliste se fera un plaisir d'y répondre. Écrivez-nous à jfcliche@lesoleil.com

le monde

La dernière apparition du chef du groupe État islamique, Abou Bakr al-Baghdadi, remontait à une vidéo de propagande du 29 avril dernier où il appelait ses partisans à poursuivre le combat. — PHOTO AFP, AL-FURQAN MEDIA



Le chef de l'EI mort «comme un chien»

Abou Bakr al-Baghdadi tué dans un raid américain

JEROME CARTILLIER
Agence France-Presse

WASHINGTON — Donald Trump a annoncé dimanche la mort du chef du groupe État islamique (EI), Abou Bakr al-Baghdadi lors d'une opération militaire américaine dans le nord-ouest de la Syrie, un succès à l'international pour le président américain, accueilli avec retenue par ses alliés européens.

«Abou Bakr al-Baghdadi est mort», a déclaré M. Trump lors d'une allocution depuis la Maison-Blanche.

Le président américain a livré un récit détaillé du raid au cours duquel le chef de l'EI a été acculé par les forces américaines puis s'est fait sauter avec sa ceinture d'explosifs.

Homme le plus recherché du monde, il était considéré comme responsable de multiples exactions et atrocités en Irak et en Syrie et d'attentats sanglants dans plusieurs pays.

«Calife» autoproclamé en 2014 ayant un temps présidé aux destinées de 7 millions de personnes en Irak et en Syrie, il est mort «comme un chien», selon le président américain.

Le «califat» territorial de l'EI a été déclaré défait par les Américains en mars dans son dernier réduit en Syrie.

«Il n'est pas mort comme un héros, il est mort comme un lâche», a martelé Donald Trump, précisant qu'il s'était fait exploser avec sa «veste» chargée d'explosifs alors qu'il s'était réfugié dans un tunnel creusé pour sa protection. Trois de ses enfants sont morts avec lui, a ajouté M. Trump.

Abou Bakr al-Baghdadi a «couru dans un tunnel sans issue, gémissant, pleurant et criant», a affirmé le président républicain lors d'une allocution suivie d'une longue séquence de questions-réponses avec les journalistes.

«C'était comme regarder un film», a-t-il raconté, relatant comment il avait visionné en temps réel le raid américain depuis la «Situation Room» de la Maison-Blanche, cette salle sécurisée destinée aux réunions les plus sensibles. Comme pour l'élimination d'Oussama Ben Laden, des caméras avaient été embarquées par les forces spéciales.

Quelques heures plus tard, les forces kurdes ont annoncé la mort du porte-parole de l'EI, Abou Hassan al-Mouhajir, dans un nouveau raid mené dans le nord de la province d'Alep. L'observatoire syrien des droits de l'Homme (OSDH) a confirmé une opération «des forces américaines en coopération avec les Forces démocratiques syriennes».

«Il n'est pas mort comme un héros, il est mort comme un lâche»

— Le président Trump, au sujet du chef de l'EI Abou Bakr al-Baghdadi

En tout début de matinée, l'OSDH, qui dispose d'un vaste réseau de sources sur le terrain, avait fait état d'une opération de commandos américains hélicoptères et débarqués dans la nuit dans la région d'Idleb.

Les tirs de huit hélicoptères ont visé après minuit une maison et une voiture aux abords du village de Baricha, à quelques kilomètres de la frontière turque, a déclaré le directeur de l'OSDH, qui fait état d'au moins neuf morts, dont deux femmes et un enfant.

Abdelhamid, un habitant de Baricha, s'est rendu dans le secteur touché très tôt dimanche matin. «Il y a une maison écroulée, des tentes et une voiture civile endommagées avec deux morts à l'intérieur», a-t-il raconté à l'AFP.

Quelques journalistes ont pu brièvement s'approcher des ruines de la maison totalement détruite. Des pelleteuses étaient à l'œuvre pour déblayer les gravats.

«L'opération a duré au moins jusqu'à 3h30 du matin», a précisé un autre habitant.

Donald Trump a précisé qu'aucun soldat américain n'avait été tué dans l'opération mais qu'elle avait fait «un grand nombre» de morts dans les rangs des partisans de Baghdadi.

De son côté, le secrétaire à la Défense, Mark Esper, a salué dans un communiqué «un grand jour pour l'Amérique et un grand jour pour le monde». Il a assuré pour CNN que l'équipe sur le terrain avait à la fois la confirmation visuelle et ADN de l'identité de sa cible.

Ce développement intervient dans une période d'intense activité militaire dans le nord de la Syrie, où les forces turques ont lancé le 9 octobre une vaste offensive contre les forces kurdes.

De leur côté, Damas et son allié russe ont accéléré le déploiement

de leurs troupes à la frontière turque, tandis que les Américains ont annoncé l'envoi de renforts militaires dans l'est pétrolier de la Syrie.

À POINT NOMMÉ

Donald Trump a tenu à remercier dimanche la Russie, la Turquie, la Syrie, l'Irak et les Kurdes de Syrie.

L'élimination d'Abou Bakr al-Baghdadi vient à point nommé pour le président américain, dont la stratégie en Syrie était jugée sévèrement, par les alliés des États-Unis et au sein même du parti républicain.

Sa décision début octobre de retirer les troupes américaines du nord de la Syrie avait été interprétée comme un feu vert à la Turquie pour intervenir militairement contre les Kurdes, alliés des Occidentaux dans la lutte contre l'EI.

Les forces kurdes en Syrie ont dit dimanche craindre des représailles du groupe État islamique (EI) après la mort d'Abou Bakr al-Baghdadi.

Le porte-parole du ministère russe de la Défense, Igor Konachenkov, a lui minimisé cette «énième "mort"» du chef djihadiste, qui, selon lui, «n'a aucune signification opérationnelle pour la situation en Syrie».

La mort du chef de l'EI avait plusieurs fois été annoncée ces dernières années.

FÉLICITATIONS ET RÉSERVE

Au-delà, dirigeants et responsables étrangers, dont plusieurs ont félicité les États-Unis, ont souligné que la disparition d'Abou Bakr al-Baghdadi n'annonçait pas la fin de l'EI.

Pour Boris Johnson, premier ministre britannique, il s'agit d'«un moment important dans notre combat contre la terreur, mais la bataille contre le fléau de Daech [acronyme arabe de l'EI] n'est pas terminée».

«La mort d'al-Baghdadi est un coup dur porté contre Daech, mais ce n'est qu'une étape. Le combat continue», a pour sa part déclaré le président français Emmanuel Macron, affirmant que la défaite définitive de l'EI était une «priorité» de Paris.

Le secrétaire général de l'OTAN Jens Stoltenberg a lui salué une «étape importante» dans la lutte «contre le terrorisme international».

La dernière apparition de Baghdadi, la première en cinq ans, remontait à une vidéo de propagande du 29 avril où il appelait ses partisans à poursuivre le combat.

En septembre, il avait appelé dans un enregistrement audio ses partisans à «sauver» les djihadistes détenus dans les prisons et leurs familles vivant dans des camps de déplacés notamment en Syrie et en Irak.

AVEC OMAR HAJ KADDOUR À BARICHA

TRANSPORT ROUTIER

COMMENT RÉDUIRE
60 % DES GES D'ICI 2030 ?

Afin de respecter notre engagement de l'Accord de Paris de 2015, il faut réduire de 60 % les gaz à effet de serre (GES) produits par le transport terrestre d'ici 2030. Dans un mémoire présenté récemment, le physicien Pierre Langlois donne certaines pistes de solution.



PAUL-ROBERT RAYMOND
praymond@lesoleil.com

AU VOLANT

Le scientifique qui se présente aussi comme consultant en mobilité durable, auteur et conférencier a déposé son mémoire lors de la Consultation pour le Plan d'électrification et de changements climatiques du gouvernement du Québec. Cette consultation est quelque peu passée sous le radar il y a presque deux semaines.

Ce document intitulé *Points importants concernant les véhicules électriques légers et une nouvelle opportunité industrielle pour le Québec* relève au moins quatre actions à faire et deux autres à éviter. Dur de résumer dans une chronique de plus de 700 mots un mémoire de 18 pages, qui, de l'avis de son auteur, aurait pu faire « une centaine de pages minimum ». Restons dans les grandes lignes.

Et le temps presse, selon M. Langlois. « Puisque les émissions de GES dans les transports routiers n'ont pas diminué de 2016 à 2019 [...], on a 10 ans pour réduire les émissions de GES des transports routiers de 60 %! » écrit-il dans son mémoire.

QUATRE ACTIONS À FAIRE

La première mesure préconisée par M. Langlois est de diminuer l'utilisation de véhicules et d'opter pour le transport actif, soit le vélo,



La congestion routière se résume au fait qu'il y a 25 millions de sièges vides qui circulent chaque jour sur les routes du Québec. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

la marche ou le télétravail. Il ne s'attend pas trop sur cette mesure, car cette « solution nécessite des réaménagements urbains et constitue une solution à plus long terme. Il faudra avoir plus de services à distance de marche, car les vélos l'hiver au Québec, ce n'est pas évident. »

Ensuite, l'augmentation du nombre de passagers par véhicule, soit par le covoiturage ou le transport collectif. Le premier étant celui qui « a le plus de potentiel afin de diminuer la consommation de carburant à moindre coût ».

« Comme le disait l'article percutant de Jérôme Laviolette dans *La Presse* du 20 juin 2018, la congestion routière se résume au fait qu'il y a 25 millions de sièges vides qui circulent chaque jour sur les routes du Québec », ajoute M. Langlois.

La troisième mesure serait d'utiliser des véhicules électriques. Par contre, pour atteindre la cible de réduction de 60 %, il faudrait 3 millions de véhicules électriques (VÉ) d'ici 2030. Ce qui représente le triple de l'objectif établi par le gouvernement du Québec pour la même période. De plus, il risque d'y avoir un problème d'infrastructures. Si

on veut conserver le ratio actuel de 60 VÉ par borne rapide à courant continu (BRCC), il faudrait installer jusqu'à 24 000 bornes de 50 kW (ou 12 000 de 150 kW) d'ici 2030 pour les 3 millions de VÉ. Un investissement de l'ordre de 1 milliard \$.

Enfin, pour arriver au chiffre magique de 3 millions de VÉ, il faudrait que les autorités implantent un système de bonus-malus, comme dans certains pays européens comme la Norvège ou la France.

LES CHOSES À ÉVITER

Pierre Langlois avise qu'il faudrait au moins éviter deux choses. D'abord, exclure les véhicules hybrides rechargeables, parce qu'ils utilisent toujours un moteur thermique.

Comme je le dis souvent, l'utilisation d'un véhicule varie d'une personne à l'autre. Une voiture 100 % électrique à faible autonomie peut convenir à une personne qui ne sort pas ou à peu près pas de la ville. Cependant, la personne qui doit un aller-retour interurbain, ne serait-ce qu'une fois par mois, serait mieux servie par un hybride rechargeable.

Domage que General Motors ait abandonné la Chevrolet Volt, qui était le meilleur des deux mondes...

Enfin, la filière de l'hydrogène serait à éviter ou à prendre à petite dose. Elle « coûte beaucoup trop cher à implanter. La station à hydrogène [...] à Québec a coûté plus de 5,2 millions \$, incluant les modules d'électrolyse pour la fabrication de l'hydrogène, les compresseurs et les cylindres de stockage, en plus de la pompe elle-même. La station peut faire une cinquantaine de pleins par jour. C'est au moins 20 fois plus cher pour l'infrastructure de distribution d'hydrogène que des BRCC, et passablement plus complexe à opérer. » D'autant plus que la production d'hydrogène nécessite trois fois plus d'électricité que d'alimenter un VÉ si cet hydrogène est produit par électrolyse avec de l'hydroélectricité.

C'est pour cette raison qu'Hydro-Québec a annoncé la semaine dernière qu'elle souhaite se lancer dans la production d'hydrogène ? Pour vendre plus d'électricité ? Poser la question, c'est peut-être y répondre.

Pour consulter le mémoire de Pierre Langlois : www.planglois.com



PHOTO FOURNIE PAR GENESIS

GENESIS G90 2020

Dans le rayon des voitures pouvant servir de limousine, il faudra inclure la G90 de Genesis, la marque haut de gamme du constructeur coréen Hyundai. On aime ou déteste les lignes et l'allure. Il faut souligner qu'il y a plusieurs précédents. Avec cette mégaberline surdimensionnée, on se sent comme dans son salon, que l'on soit le conducteur ou un passager. Beaucoup d'espace à l'arrière pour trois ou deux occupants, selon si on rabaisse l'accoudoir central qui renferme presque autant de boutons de contrôle que sur la console centrale à l'avant. Pour cette année-modèle (2020), Genesis abandonne le V6 de 3,3 litres pour n'offrir que le V8 de 5,0 litres à injection directe de carburant. Par ailleurs, le constructeur a simplifié sa gamme de livrées de G90 en offrant qu'une seule, à laquelle on peut ajouter quelques options. **PAUL-ROBERT RAYMOND**

PRIX	à partir de 89 750 \$
MOTEUR	V8 5,0 litres à injection directe de carburant
PUISSANCE	420 ch (313 kW) à 6000 tr/min
COUPLE	383 lb-pi (519 N.m) à 5000 tr/min
TRANSMISSION	automatique à huit rapports
CONSOMMATION ANNONCÉE	15,2/10,2/13,0 (ville/route/combinée; cotes de Ressources naturelles Canada de 2019, en l/100 km)

Une version plus complète de cet essai routier est accessible sur ledroit.com et dans notre application

Niveau du liquide de refroidissement, mise au point avant l'hiver et pneus d'hiver sur les autos louées

LES CONSEILS DE LA SEMAINE



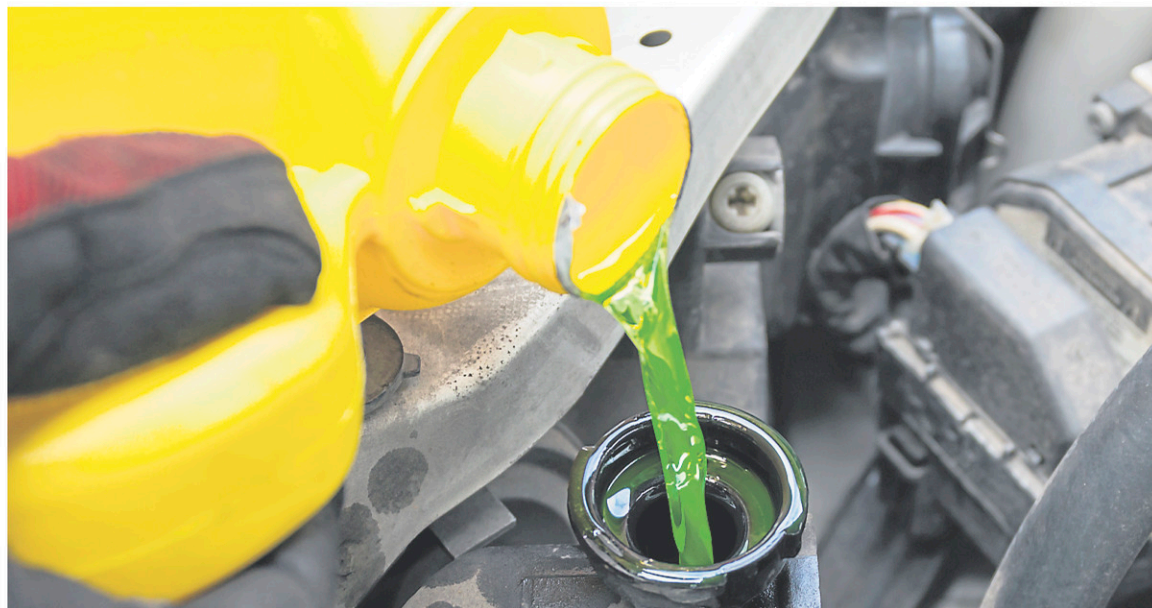
Collaboration spéciale

Q Pourquoi faut-il faire vérifier le niveau du liquide de refroidissement avant les grands froids ?

R Le système de refroidissement d'un véhicule joue un rôle primordial pour tempérer un moteur à essence ou les batteries d'un modèle électrique. L'élément le plus important de ce système est son liquide. Quand il est trop dilué, l'antigel peut geler à de basses températures ou atteindre son point d'ébullition trop rapidement, ce qui occasionnera une surchauffe. En trop forte concentration, l'antigel empêche l'échange de chaleur requis pour le bon fonctionnement du système de refroidissement. Voilà pourquoi un mécanicien de confiance devrait examiner la quantité, la qualité et la densité du liquide avant l'arrivée de l'hiver.

Q En 2019, est-il encore pertinent de demander une mise au point avant l'hiver ?

R De moins en moins, car l'entretien des véhicules modernes a beaucoup évolué. Le remplacement de plusieurs filtres et des bougies ainsi que d'autres réglages étaient auparavant nécessaires, entre autres avant l'hiver, afin d'assurer le bon fonctionnement du moteur en fonction



Le système de refroidissement d'un véhicule joue un rôle primordial pour tempérer un moteur à essence ou les batteries d'un modèle électrique. — PHOTO 123RF, PAWEŁ RADOMSKI

des températures saisonnières. Aujourd'hui, l'intervalle entre les vidanges d'huile peut dépasser 20 000 km, les bougies durent généralement plus de 100 000 km et l'antigel se conserve jusqu'à cinq ans. Puisque les véhicules électriques ne comportent pas tous les mêmes pièces et fluides que les véhicules à combustion, il n'est évidemment pas nécessaire de les faire mettre au point avant l'hiver. CAA-Québec recommande quand même de suivre les directives du constructeur en matière d'entretien, que le véhicule soit à essence ou électrique!

Q J'ai l'intention de louer une voiture pour quelques jours cet automne et cet hiver. L'entreprise de location doit-elle

me fournir un véhicule muni de pneus d'hiver ?

R Oui! En effet, selon le Code de la sécurité routière, tous les véhicules de promenade immatriculés au Québec doivent être munis de vrais pneus d'hiver. Cette obligation s'applique aussi aux véhicules offerts en location à court terme. Avant le 1^{er} décembre, si vous devez circuler avec un véhicule de location en terrain montagneux (où les risques de chute de neige sont probables),

n'hésitez pas à demander à la compagnie de location si le véhicule est déjà chaussé de pneus d'hiver. Il en va de votre sécurité!

Les services-conseils automobiles offerts par CAA-Québec sont exclusifs à ses membres. Ceux-ci peuvent communiquer autant de fois qu'ils le désirent par Internet mbr.caaquebec.com/fr ou par téléphone au 1 888 471-2424.



ÉCRIVEZ-NOUS

Des questions sur votre auto? Besoin de conseils? Transmettez-nous vos questions à auto@gcmedias.ca. Elles pourraient être publiées dans cette rubrique.



PHOTO PRO PERFORMANCE

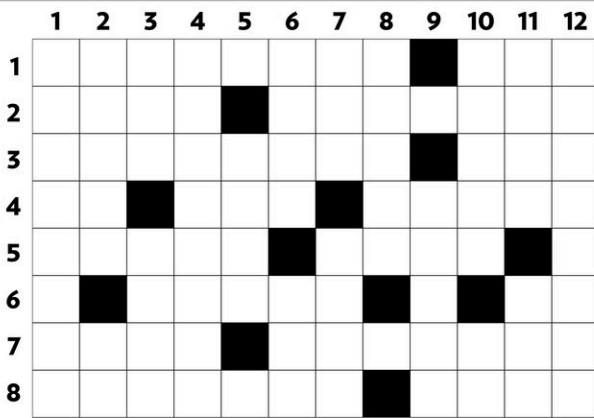
MOTO, QUAD ET C^{ie} Vos questions

Q Est-il nécessaire d'immatriculer ma moto-neige si je désire circuler sur une terre privée tout l'hiver ?

R Immatriculer une moto-neige est obligatoire, même si elle n'est utilisée que sur des sentiers privés. De plus, sachez que vous devez posséder une assurance responsabilité civile qui garantit une indemnisation minimale de 500 000 \$ en cas de dommages matériels ou corporels causés alors que vous conduisez votre motoneige. Votre preuve d'assurance peut vous être demandée par un policier, un agent de surveillance de sentier ou un agent provincial. Ayez-la avec vous, sinon vous risquez une amende. **CAA-QUÉBEC (COLLABORATION SPÉCIALE)**

Besoin d'un conseil en lien avec votre VTT ou votre quad? Le scooter de votre fils? Une motoneige ou un cyclomoteur convoité? Contactez les services-conseils automobiles, un service exclusif aux membres CAA-Québec.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- Notes sur lesquelles figurent le détail d'un prix à payer. - Signal sonore bref.
- Mouvement d'une foule dans une même direction. - Elle plaide des causes au tribunal.
- Réussir à prendre au piège. - Pas des tonnes.
- Symbole du chrome. - Partie intérieure du pain. - Répartir des objets suivant certains critères.
- Garder dans ses bras. - Gros oiseaux aux pattes palmées.

- Elles permettent de tenir un objet. - Participe passé du verbe savoir.
- Maladie mortelle transmise par morsure. - Qui persévèrent dans ce qu'ils font.
- Apparaître à la surface de l'eau. - Malpropre.

VERTICALEMENT

- Blessure que l'on se fait en se cassant un os.
- Qui n'est pas semblable. - Signifie avant midi.
- Déterminant démonstratif. - Se déplace dans l'eau.
- Mener à terme.

- Expressions du visage.
- On s'en sert pour réduire du fromage en copeaux. - Est attendu par les écoliers.
- Elle vivait au paradis terrestre. - Avoir du courage.
- Participe passé du verbe sortir.
- Déjeuner, dîner ou souper.
- Carpette. - Cette chose-là.
- Retranchée. - Il est souvent à côté du poivre.
- Craintive.

SOLUTION du dernier numéro

1	S	E	R	M	E	N	T	H	A	T	E
2	E	M	E	U	T	E	I	D	I	O	T
3	C	E	P	E	S	E	L	D	U	R	
4	O	U	T	R	E	U	L	C	E	R	E
5	N	I	L	U	X	E	R	M			
6	D	O	L	M	E	N	G	I	L	E	T
7	E	T	E	V	I	T	A	M	I	N	E
8	R	E	S	T	E	R	L	E	N	T	S

MOT MYSTÈRE

LA SUISSE - Un mot de 10 lettres

- ADIGE
- AELE
- AIGLE
- AOSTE
- AROSA
- BALE
- CHABLON
- CHANNE
- CHEDAIL
- COIRE
- DAVOS
- DOUBS
- EIGER
- ENGADINE
- ENGELBERG
- ENTREMONT
- EULER
- FINSTERAARHORN
- GEX
- GRUTLI
- GSTAAD
- JASS
- JORAT
- KLOTEN
- LANCY
- LAUSANNE
- LEMAN
- LOCLE
- LUGANO
- MAJEUR
- MORAT
- MORBIER



Solution du dernier numéro: ALADIN

28-10-2019

- | | | | | |
|---------|--------|--------|--------|---------|
| MURREN | OBWALD | SAANEN | TENE | WIL |
| NATEL | OLTEN | SBRINZ | TESSIN | WITZ |
| NESTLE | RHONE | SERE | URI | ZERMATT |
| NIDWALD | ROSE | SION | USTER | |
| NYON | | SSR | | |

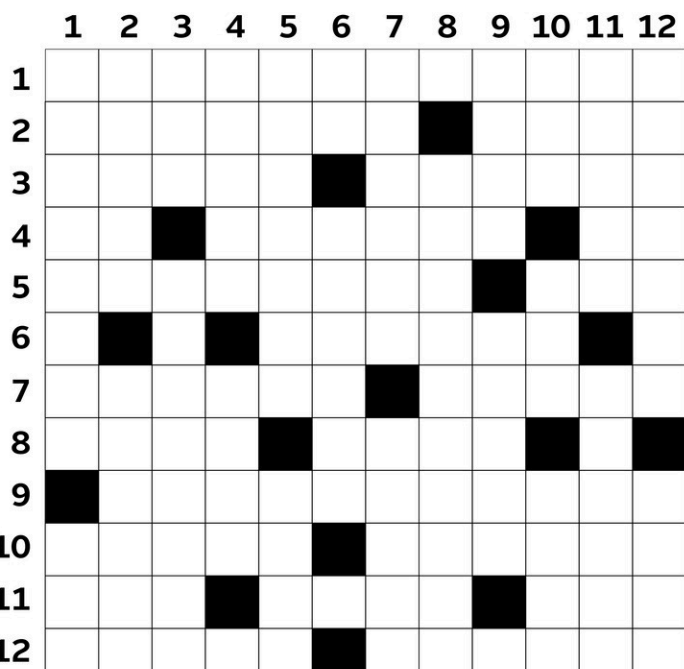
MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Faire comprendre quelque chose sans le dire.
- Introduire - On y fixe une bouée.
- Fumet - Contemporain.
- Négation - Carex - Exclamation enfantine.
- Imaginer - Temps universel coordonné.
- Mises à sec.
- Peut qualifier un péché - Période d'études pratiques.
- Surveillé - Vivait au Pérou.
- Détruire les germes de fermentation.
- Assortiment complet de caractères de même type - Fruit.
- Point cardinal - Candide - Groupe d'atomes.
- Renommé - Abasourdi.

VERTICALEMENT

- Mouvement dont l'objet fut la constitution d'un État juif - Permet de repasser.
- Génie des eaux - Met en contraste.
- Avachi - Solution légèrement différente mais voisine.
- Qui est sans compagnie - Carapace des crustacés.
- Qui n'a pas de domicile fixe - Très fin.
- Négation - On y fabrique le mascarpone.
- Représenter par des lignes - Région d'Afrique.
- Canot automobile.
- Écrit dans un calepin - Métal brillant.
- Épais - Hawaii en fait partie - Salubre.
- Se bident - Femme très laide.
- Étreinte - Prénom.



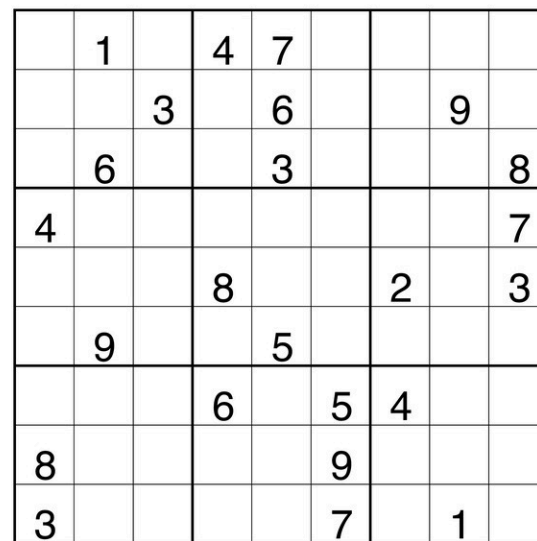
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	P	Y	R	O	P	H	O	R	E	A	R
2	R	E	U	S	S	I	T	E	E	U	H
3	E	M	I	S	V	E	D	E	T	T	E
4	C	E	S	U	R	E	O	P	E	R	A
5	A	N	S	A	R	E	N	E	U		
6	I	E	U	S	A	D	R	O	I	T	
7	R	E	A	L	R	U	A	D	E	H	
8	E	C	U	M	E	E	N	U	R	S	E
9	L	A	V	E	N	T	S	U	R		
10	C	O	N	C	I	L	E	I	T	E	M
11	E	P	I	E	E	O	B	S	E	D	E
12	P	E	L	E	R	I	N	O	D	E	S

28 octobre 2019

N° 5609

SUDOKU



Niveau de difficulté : moyen

4886

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

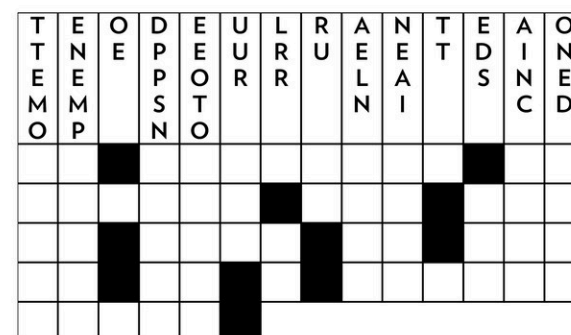
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

9	5	7	1	8	3	6	2	4
6	2	1	4	9	5	7	3	8
4	8	3	2	6	7	5	9	1
5	9	2	6	7	8	4	1	3
3	4	8	5	2	1	9	7	6
1	7	6	3	4	9	2	8	5
7	3	9	8	5	6	1	4	2
2	1	5	7	3	4	8	6	9
8	6	4	9	1	2	3	5	7

4885

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com.

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



Thème : Citation de Georg Christoph Lichtenberg

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de La Rochefoucauld: Le refus des louanges est un désir d'être loué deux fois.

HOROSCOPE

Lundi 28 octobre 2019

Bélier (21 mars au 19 avril)

Le climat de Nouvelle Lune en Scorpion est dans l'air, toutefois il ne sera pas nécessaire de sauter trop rapidement sur la première occasion. Recherchez un maximum d'informations et essayez de comparer plusieurs alternatives avant de vous arrêter sur votre choix définitif. Par ailleurs, quelqu'un pourrait quand même vous faire une offre intéressante. Pensez-y bien...

Taureau (20 avril au 20 mai)

Il est impossible d'exceller dans tous les domaines. C'est pourquoi l'entraide joue un rôle crucial dans l'existence humaine. Vous ne devriez pas avoir honte lorsqu'il s'agit de demander de l'aide à des gens qui possèdent des expertises qui diffèrent des vôtres. Inversement, vos services peuvent être réquisitionnés. Avec la Lunaïson en Scorpion, offrez-les humblement sans rien attendre en retour.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Vous semblez particulièrement charismatique aujourd'hui, alors que le climat de Lunaïson en Scorpion flotte encore dans l'air. Plusieurs personnes pourraient manifester l'envie de vous fréquenter ou de se rapprocher de vous. Sachez résister aux flatteries de beaux parleurs, et fiez-vous à votre première impression si vous vous demandez qui laisser entrer dans votre vie...

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Certaines personnes de votre entourage n'ont pas atteint votre niveau de conscience. De ce fait, vous devriez faire part de tolérance et opter pour le plus petit commun dénominateur. Parallèlement, dans ce climat de Nouvelle Lune encore en Scorpion, vos recherches ne seront pas vaines, même si elles ne génèrent pas d'innombrables résultats. Votre persévérance en démontrera la pertinence.

Lion (23 juillet au 22 août)

La visite de Jupiter en Sagittaire, au trigone du Lion, place l'emphase sur la route et les déplacements. Les événements les plus marquants de la journée risquent de se produire en dehors de votre domicile. Par extension, les éléments étrangers pourraient jouer un rôle d'importance. Mettez votre correspondance à jour. Toutefois, le climat de Lunaïson encore en Scorpion pourrait déstabiliser le Lion...

Vierge (23 août au 22 sept.)

L'heure est au compromis, ce qui ne veut pas dire qu'il faille tout concéder aux autres. Vous serez en mesure de tirer habilement votre épingle du jeu et d'améliorer votre situation. Et avec le climat de Nouvelle Lune en Scorpion, vos efforts en vue d'améliorer les choses rapporteront des résultats plus que satisfaisants, mais ils ne seront pas instantanés.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Ce qui doit arriver arrivera. Faites confiance à la providence et cessez de vouloir contrôler l'inévitable. Ne forcez pas les choses actuellement. Les situations qui comportent trop d'obstacles ne vous sont probablement pas destinées. Si vous avez envie de quelque chose, exprimez-le clairement, il n'y a rien de mieux pour appeler sa propre chance. Mars est en Balance!

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

L'influence de la Nouvelle Lune en Scorpion vous incite d'autant plus à rechercher le calme et l'harmonie. Face aux individus belligérants, la meilleure alternative consistera à ignorer les propos hostiles et à refuser de se laisser entraîner dans une discussion. Avec Vénus et Mercure aussi en Scorpion, votre attitude sereine sera une force inestimable susceptible d'impressionner votre entourage.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Toutes les surprises sont encore possibles avec la visite de Jupiter en Sagittaire. Votre vie sentimentale et vos liens affectifs seront placés sous de bons auspices. Voici un début de semaine idéal pour planifier un entretien en tête à tête avec la personne qui vous tient à cœur. Mais avec la Lunaïson en Scorpion, allez-y doucement si vous ne voulez pas l'effrayer.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Des nouvelles en provenance de l'étranger peuvent vous permettre d'obtenir une meilleure perspective de votre situation. En fait, rien n'est encore immuable et vous avez encore l'opportunité de faire marche arrière ou d'imposer de nouvelles conditions à une entente. Avec la Lunaïson du Scorpion, tout demeure encore possible, mais restez raisonnable et n'attendez plus trop longtemps.

Verseau (20 janv. au 18 fév.)

Le climat de Lunaïson indique que certaines opinions seront sujettes à changer. Il serait salutaire de réévaluer le jugement sévère que vous portez à l'endroit de certaines personnes. Si cela ne s'applique pas, il est probable que ce soit les autres qui en viennent à modifier leur perception de vous. L'essentiel consistera à entretenir votre flexibilité d'esprit.

Poissons (19 fév. au 20 mars)

Avec le climat de Lunaïson encore en Scorpion, votre début de semaine ne devrait pas être désagréable. Mais assurez-vous de ne dépendre de personne d'autre actuellement. Vous êtes en mesure de vous débrouiller par vous-même. Suivez votre première idée, surtout si quelqu'un essaye de vous inciter à faire autrement. Car vous pouvez aussi recevoir des nouvelles importantes.

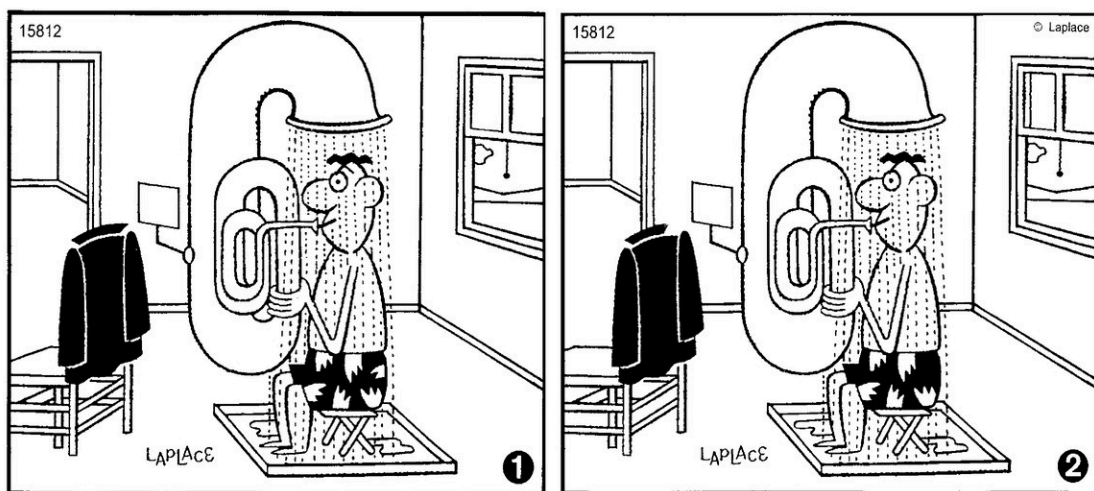
MOTS FLÉCHÉS

AU MOINS BILINGUE SUCCINCT	ALLIÉ LE LOUVRE	A À LA MAIN AIRES SABLÉES	FERVEUR	SALAIRE	BUTTE PERVERTI
				AU NIGERIA PINGRE	
BRILLER PLANTE BULBEUSE			BLANCHIR FRUSTRÉS		
		ÔTENT PAS AGRÉABLE			
TRÈS GRANDE LIVIDE				SON DRAPEAU EST NOIR CANINES	
			INSPECTE RONDE DE SURVEILLANCE		
VELETTE	VEUT CROIRE PERMETTRE				PILOTE D'AÉROSTAT COQUINS
		VOLCAN NIPPON PASSE AU CAIRE			100 MÈTRES CARRÉS RÉVISER
ABATTENT GAZ			INVENTÉS PAS ACQUIS		
		COLORER PLAT SUISSE			ABJURER
RIEN DU TOUT	FIBRE TEXTILE PHASE D'UN PROJET			PETIT PERROQUET	
		POURVUE D'UN CROCHET RUMINANT			
UN PEU REFROIDIE HOMME DÉPENDANT				SÉRIE DE MAILLES REMPLACE LA NAPPE	
			POINT D'ACCÈS		
FAIT DES BULLES DÉMODÉ				CHEVILLE	
			PLUS QU'UN QUART		

No 1705

Pour information : marylene@marylene.com

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?



Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.

- 1 Sourcil de l'homme non indiqué.
- 2 Un motif en moins sur son caleçon.
- 3 Le tuba est incomplet sous la main de l'homme.
- 4 La flaque d'eau de gauche est plus large.
- 5 Le col de la veste est plus court.
- 6 Le dessus de la chaise est plus large.
- 7 Un barreau est manquant.
- 8 Le coin supérieur gauche de la fenêtre a été complété.

WWW.HANNENQUART.COM

S	R	E	I	T	E	M	I	R	E	D
E	E	T	E	L	E	L	E	P	E	P
L	I	U	E	S	L	V	S	S	V	A
G	N	A	R	A	E	I	D	E	I	Z
E	E	N	I	C	N	U	O	R	E	Z
I	R	O	L	O	R	O	R	O	R	Z
P	A	R	E	R	S	I	R	I	R	P
S	E	E	C	R	E	N	T	U	E	T
E	A	R	E	S	O	A	R	A	R	S
U	S	P	E	R	E	S	P	E	S	O
E	U	T	E	S	C	R	E	M	E	B
R	A	N	A	R	E	N	T	E	G	E
T	N	E	N	L	E	N	L	E	S	L
R	E	R	E	L	A	R	E	L	U	R
E	D	E	M	A	I	R	E	M	O	S
T	R	Z	A	T	E	R	E	R	E	T



La pianiste Alexandra Stréliski a été sacrée Révélation de l'année et compositrice de l'année. — LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

«Il y a tellement de beaux albums de femmes qui se sont faits cette année. Bravo, continuez à briller, on en a besoin»

— Alexandra Stréliski

«Merci à l'ADISQ de nous avoir fait cette place. Soyez sans crainte, on va la prendre. On n'est pas ici juste parce qu'on est autochtones. On est ici parce qu'on est bons»

— Florent Vollant

41^E GALA DE L'ADISQ

Exceptionnelle Stréliski



GENEVIÈVE BOUCHARD
gbouchard@lesoleil.com

Il est plutôt rare de voir un projet instrumental dominer le tableau des nominations au gala de l'ADISQ, généralement plus orienté vers la chanson. Alors que son album *Inscape* lui a valu son tout premier Félix mercredi, la pianiste Alexandra Stréliski a joliment continué à s'inscrire dans l'exception au grand gala de dimanche soir en étant sacrée compositrice et révélation de l'année.

Avec une carrière internationale bien lancée, la nouvelle sensation du néo-classique a été prophète en son pays, dimanche, pendant le gala animé une nouvelle fois par l'humoriste Louis-José Houde. Les 12 derniers trophées Félix de la cuvée 2019 y ont été distribués.

«On dit tout le temps ça, mais je ne m'attendais vraiment, vraiment pas à ça. Comme quoi il ne faut pas sous-estimer la force de la douceur. Je suis une femme qui joue de la musique instrumentale. Ça fait que je veux quand même le souligner. Il y a tellement de beaux albums de femmes qui se sont faits cette année. Bravo,

continuez à briller, on en a besoin», a avancé Alexandra Stréliski en acceptant le trophée de la révélation.

Lui aussi parti favori en début de course, le Lévisien Vincent Roberge, alias Les Louanges, a quitté la cérémonie les mains vides, dimanche, mais l'honneur est plus que sauf pour celui qui a réussi un tour du chapeau mercredi (album alternatif, choix de la critique et arrangements) avec *La nuit est une panthère*.

Alaclair Ensemble a renouvelé son doublé de 2017 en raflant les prix de la vidéo de l'année pour *La famille* et de l'album rap pour *Le sens des paroles*. «Merci beaucoup, c'était une sacrée belle catégorie rap cette année. Honnêtement, je vous avoue que je n'aurais pas su à qui le remettre», a noté le rappeur Eman avant de rendre hommage aux autres nommés : FouKi, Koriass, Loud et Souldia.

La colorée bande, qui se décrit comme une «troupe de post-rigodon bas-canadienne», a toutefois dû — tout comme 2Frères, Les Cowboys Fringants et Les Trois Accords — concéder la victoire à Bleu Jeans Bleu dans la catégorie groupe de l'année. Il n'y a pas de doute, l'effet du phénomène *Coton ouaté* s'est fait sentir dans le vote populaire... Et ce même si le tube ne figurait pas dans la liste des chansons de l'année, où Roxane Bruneau a été désignée gagnante pour *Des p'tits bouts de toi*.

ÉRIC LAPOINTE ABSENT

Accusé de voies de fait dans une histoire de violence conjugale, Éric Lapointe n'était pas présent au gala de dimanche. Nommé dans la prestigieuse catégorie de l'interprète masculin de l'année, il a de toute manière été dépassé par le rappeur Loud, qui a accepté les honneurs... vêtu de coton ouaté (décidément, c'était dans le thème du gala). «J'aimerais noter que je suis l'interprète masculin le plus confortable de la soirée», a-t-il illustré.

Du côté des dames, Cœur de pirate a été choisie par le public. Elle a aussi vu son album *En cas de tempête, ce jardin sera fermé* remporter les honneurs dans la catégorie pop. Elle a reçu ce dernier prix des mains de Pierre Lapointe, qui a profité de sa tribune pour interpeller les élus présents. Racontant avoir reçu un maigre 500 \$ pour un million d'écoutes de sa chanson *Je déteste ma vie* sur la plateforme Spotify, il a exhorté les politiciens à agir contre les multinationales qui «volent» les artistes depuis 20 ans. «On veut que ces compagnies-là paient des impôts et participent à la création de nouveaux contenus canadiens», a-t-il tonné.

Remis pour la première fois, le Félix de l'artiste autochtone est revenu au vétéran Florant Vollant. Le trophée lui a été remis par la poète Joséphine Bacon et le chef Ghislain Picard et a été accepté en compagnie des autres

nommés : Elisapie, Maten, Matiu et Shauit.

«En ce moment historique, nous sommes tous gagnants, a mentionné Vollant. Merci à l'ADISQ de nous avoir fait cette place. Soyez sans crainte, on va la prendre. On n'est pas ici juste parce qu'on est autochtones. On est ici parce qu'on est bons.»

DOUBLÉS DE RENO ET RIVARD

Déjà déclaré meilleur vendeur mercredi dernier, *À jamais* de Ginette Reno s'est démarqué dimanche parmi les projets dits «adultes contemporains». «J'ai regardé dans le dictionnaire. "Contemporain", ça veut dire "vieux", je pense. Donc à soir, j'ai invité mon ami qui est coroner. Si j'ai une crise cardiaque, il va pouvoir constater le décès», a lancé la chanteuse, visiblement émue, qui a plus sérieusement remercié Diane Juster «parce qu'il y a 40 ans, elle m'a sauvé la vie avec *Je ne suis qu'une chanson*».

Michel Rivard a aussi doublé sa récolte de Félix pour 2019 en ajoutant celui du spectacle de l'année (auteur-compositeur-interprète) à celui du meilleur script pour la proposition hybride à la fois musicale et théâtrale *L'origine de mes espèces*.

Le toujours populaire Fred Pellerin a de son côté ajouté une statuette à une collection déjà bien garnie grâce à *Après*, qui s'est démarqué parmi les albums folk.

Soupir de soulagement à l'ADISQ

**RICHARD
THERRIEN**

CHRONIQUE
rtherrien@lesoleil.com



Imaginez un instant le malaise si Éric Lapointe avait remporté le Félix de l'interprète masculin de l'année. Méga malaise, devrais-je dire. Parce que ça aurait pu arriver. Disons-le clairement : la victoire de Loud, par ailleurs méritée et connue de l'ADISQ depuis plusieurs jours, a sauvé la fin de ce 41^e gala, dans l'ensemble fort réussi.

On le dit année après année : Louis-José Houde est chez lui à l'ADISQ. Dimanche soir, il a livré un gala rythmé, sans temps mort et efficace en diable. L'absence d'Éric Lapointe, accusé de violence conjugale, n'a été évoquée d'aucune façon, même si on l'a aperçu très rapidement dans un montage musical en début de gala. Puis, on a eu droit à une ouverture du tonnerre tout en hip-hop, à l'image de la dernière année musicale, avec Loud, Sarahmée, FouKi, Souldia et Koriass. À plusieurs égards, le gala a célébré ce style qu'on confinait à un rôle de figurant, il n'y a pas si longtemps.

Louis-José Houde était là pour nous faire rire, et il y est parvenu.

«Y'è huit heures et quatre, Mario Pelchat est déjà en tab...», a-t-il lancé d'emblée, rappelant la controverse de l'an dernier. Puis celle du Félix qu'Hubert Lenoir s'est envoyé dans la gorge. «C'était drôle, une fois!» a prévenu Louis-José, invitant les gagnants à «ne pas se l'insérer nulle part» ailleurs. On a la rançon de la gloire facile au Québec, a-t-il enchaîné. Une gloire relative qui lui vaut celle-ci d'une hôtesse du Normandin : «A m'a donné une bîne, a m'a appelé Louis-Philippe!»

S'il a déjà eu de meilleurs monologues d'ouverture, celui sur la liste des demandes de FouKi, qui exige des grignotines, un coussin et un oreiller dans sa loge, était pas mal plus drôle. Un oreiller? Ne jamais toucher, conseille Louis-José, parce qu'on ne sait jamais qui était là la veille, «des fois que c'est Patrick Bruel, fait que tu touches à rien». S'il s'est tu sur l'affaire Lapointe, très récente, l'humoriste s'est permis celle-là sur Bruel. Le numéro sur la fin de MusiquePlus avec Ariane Moffatt au piano était drôle, sympathique

mais un peu long.

Musicalement et visuellement, ce gala était superbe et varié. On a clairement fait un effort sur la scénographie pour nous en mettre plein la vue, autant pour Marie-Mai que le duo Ariane Moffatt et Les Louanges. On a créé de beaux duos inattendus, comme celui d'Alexandra Stréliski et Elisapie dans des numéros qui attireraient l'œil autant que l'oreille. Je comprends difficilement que Bleu Jeans Bleu, élu groupe de l'année, n'ait pas été invité à reprendre sur scène *Coton ouaté*, son ver d'oreille estival que l'assistante a fredonné spontanément quand le groupe est monté sur scène pour recevoir son prix. Croyez-moi, ça aurait dansé sur un temps rare.

J'aurais parié sur Les Louanges pour le Félix de la révélation, mais la statuette est allée à Alexandra Stréliski. «Il ne faut pas sous-estimer le pouvoir de la douceur», a dit celle-ci. Les deux le méritaient, je vous recommande chaudement leurs spectacles. Il n'était pas trop tôt qu'on décerne le nouveau Félix de l'artiste autochtone dans le «vrai» gala. La remise a commencé de drôle de façon, avec Joséphine Bacon qui s'est permis un gag, mais s'est conclue dans l'émotion avec un Florent Vollant solennel : «On n'est pas juste ici parce qu'on est autochtones. On est ici parce qu'on est bons.»

La chanson de Ginette Reno,

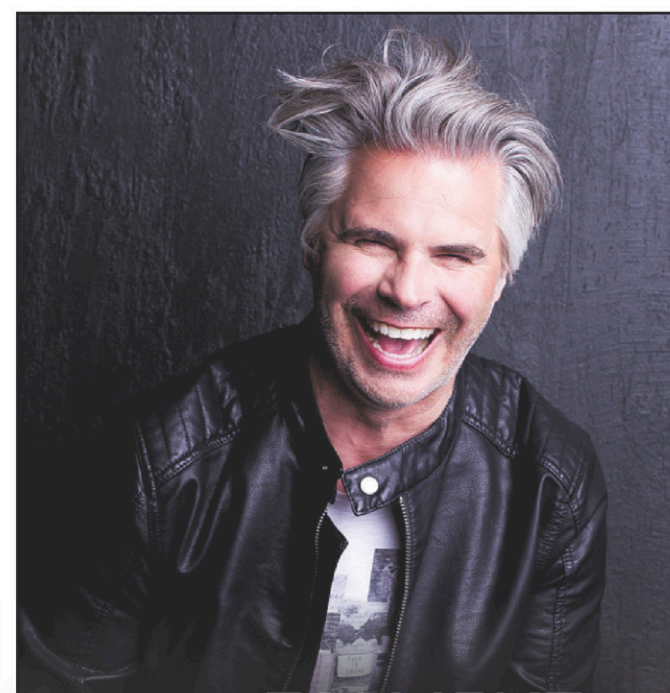
tout de rouge vêtue et accompagnée par les Petits chanteurs du Mont-Royal, donnait des frissons. Elle est encore en voix, notre Ginette. Pierre Lapointe était presque au bout de son souffle à la fin de sa montée de lait sur les multinationales qui ne paient pas d'impôt. L'artiste s'est indigné de n'avoir reçu que 500 \$ pour un million d'écoutes d'une de ses chansons sur Spotify. «Je sais pas vous, mais ma contribution vaut plus que 500 \$», a-t-il envoyé aux nombreux politiciens dans la salle. «Il en va de notre survie culturelle!» a-t-il scandé, invitant

les gouvernements à réagir, avant que l'assistance l'appuie d'une ovation.

On s'est longtemps plaint de la longueur des discours, on serait mal venus de critiquer l'ADISQ de vouloir les écouter. Mais le rythme qui se fait entendre pour faire taire les gagnants donne plus envie de danser que d'arrêter de parler. Et Michel Rivard ne s'est pas éternisé, il me semble. À revoir pour l'an prochain. Pour le reste, on peut dire qu'on a passé une bonne soirée, et que ces deux heures et quelques ont passé bien vite.



—PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY



**DIAMOND
EXPERIENCE**
LÉGENDES DU ROCK

« Un nouveau spectacle combinant humour et musique où Steve incarnera les légendes du rock d'hier et d'aujourd'hui... »

1-2 NOVEMBRE

THÉÂTRE
DU
CASINO



360

BILLETTS :
THEATRECASINO.CA

ticketmaster.ca
1-877-977-7970

18 ANS+

La Fed s'apprête à encore baisser les taux

WASHINGTON — La Banque centrale américaine (Fed) va-t-elle baisser pour la troisième fois d'affilée les taux d'intérêt mercredi pour soutenir l'activité affaiblie par la guerre commerciale ?

Presque 100 % des acteurs sur les marchés le pensent, si l'on en croit l'évolution des produits à terme, mais certains économistes doutent de la nécessité de cet « ajustement » et le Comité monétaire (FOMC) reste très divisé.

Cette réunion monétaire de deux jours devrait déboucher mercredi sur une nouvelle baisse d'un quart de point de pourcentage (0,25 %) des taux directeurs ce qui les feraient tomber entre 1,5 % et 1,75 %.

« Ils n'ont rien fait pour décourager les marchés » qui misent depuis des semaines sur un nouveau repli des taux, note Joseph Gagnon, du Peterson Institute for International Economics (PIIE).

Cet ancien économiste de la Fed remarque aussi que les précédents « ajustements de milieu de cycle », comme l'a défini le patron de la Fed Jerome Powell, qui remontent à 1995 ou 1998, étaient de 75 points de base.

Si la Fed réduit encore ses taux mercredi, elle aura effectivement abaissé le coût du crédit de 75 points de base également depuis juillet.

AGENCE FRANCE-PRESSE



En plus de magasins à grande surface et d'établissements franchisés, le réseau de RONA et Lowe's compte environ 150 détaillants indépendants. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

PROPOS CONTROVERSÉS SUR RONA

François Legault ne présentera pas d'excuses

JOCELYNE RICHER
La Presse canadienne

Il n'est pas question que le premier ministre François Legault présente ses excuses pour ses propos controversés tenus sur RONA, qui lui ont attiré les foudres de certains marchands.

Dimanche, en mêlée de presse, le premier ministre a soutenu qu'il n'avait rien à se reprocher.

Il nie avoir suggéré de boycotter les produits de quincaillerie vendus

chez RONA, ajoutant que sa sortie des derniers jours ne visait qu'à indiquer sa préférence pour l'achat local. Il avait dit préférer des enseignes comme Patrick Morin et Canac.

« Je ne vois pas pourquoi je m'excuserais », a-t-il tranché.

Il dit faire la promotion des « produits locaux », et préférer faire ses courses « chez des marchands québécois ».

Sauf que, quoi qu'il prétende, les marchands indépendants affiliés au quincaillier RONA se sont sentis injustement visés par ses propos.

RONA a été acquis par le géant

Lowe's, qui a procédé à des licenciements à Boucherville.

LES MARCHANDS AFFILIÉS OUTRÉS

« Je suis outrée de voir qu'il rejette les entrepreneurs québécois de cette façon », avait réagi au cours des derniers jours Isabelle Gauthier, de la troisième génération chez Roch Gauthier & Fils, qui exploite deux quincailleries affiliées à l'enseigne RONA depuis plus de 35 ans, à Les Cèdres et Saint-Polycarpe.

« M. Legault n'a pas l'air de comprendre le quotidien des

marchands affiliés et il a tout mis dans le même panier », déplorait M^{me} Gauthier, estimant que le premier ministre devait présenter ses excuses.

Selon M^{me} Gauthier, les commentaires du premier ministre, et aussi des propos semblables tenus par son ministre de l'Économie, Pierre Fitzgibbon, ont obligé des marchands à passer en mode « gestion de crise » afin de rassurer à la fois leurs employés et leur clientèle.

En plus de magasins à grande surface et d'établissements franchisés, le réseau de RONA et Lowe's compte environ 150 détaillants indépendants.

L'Association québécoise de la quincaillerie et des matériaux de construction (AQMAT), qui regroupe environ 1000 marchands de nombreuses enseignes, dont RONA, de distributeurs et fabricants de quincaillerie et de matériaux de construction, s'était montrée tout aussi préoccupée.

Son président et chef de la direction, Richard Darveau, a dit que les marchands indépendants RONA se sentaient « pris en otage » dans un débat dans lequel ils n'ont rien à voir.

Garantie supplémentaire ou certificat ?

GARY FROST

CHRONIQUE

Collaboration spéciale



Sur le point d'acheter une automobile de bonne gamme, une consommatrice se montre intéressée par l'offre que lui fait le concessionnaire de se procurer une garantie supplémentaire de deux ans ou de 40 000 km. Le prix demandé, quelque 3000 \$, n'a vraisemblablement pas représenté un obstacle et comme on lui confirme que celle-ci est transférable à tout acquéreur subséquent, cela pouvait constituer une valeur ajoutée si la consommatrice devait un jour revendre l'automobile qu'elle s'appropriait à acquérir.

Or, deux mois seulement après l'achat de ce « démonstrateur » – une autre façon de désigner ce qui, en vertu de la loi, est généralement reconnu comme étant une automobile d'occasion – la consommatrice est insatisfaite de sa nouvelle acquisition et entreprend de l'échanger pour un véhicule d'une autre marque.

Désireuse de remettre au commerçant qui prend le véhicule en échange, les documents qui constatent la garantie supplémentaire afin de procéder à son transfert, elle réalise alors qu'elle n'a aucun document et tente sans succès d'obtenir un tel document auprès du concessionnaire.

Les explications reçues sont différentes d'un interlocuteur à l'autre, notamment quant au caractère transférable de la garantie. Elle obtient finalement les documents et constate alors que les deux années supplémentaires de garantie du constructeur ne sont transférables qu'à un particulier, et non à un commerçant. Or, il y a lieu de croire que la garantie a pu peser dans les négociations.

PAS UNE GARANTIE ?

En défense, le directeur général et représentant du concessionnaire appuie son refus d'accéder à la réclamation de la consommatrice en précisant que le montant versé par cette dernière n'est pas pour

une garantie supplémentaire de deux ans ou 40 000 km, mais bien une Option VIP renfermant une certification qui, dit-il, atteste d'une vérification couvrant plusieurs points de façon à attester du bon état du véhicule. S'ajoutent d'autres avantages, dont un rabais sur le taux de financement et un nettoyage complet du véhicule avant livraison. Sur démonstration de cette vérification, le constructeur accepte de prolonger sa garantie de deux années.

Le concessionnaire refuse donc de rembourser la consommatrice et l'affaire sera tranchée par le tribunal où la juge doit disposer de trois éléments : 1- ladite Option VIP est-elle une garantie supplémentaire ou une certification? 2- le cas échéant, le concessionnaire a-t-il commis une contravention aux obligations que lui impose la Loi sur la protection du consommateur (LPC)? et 3- dans l'affirmative, la consommatrice a-t-elle droit au remboursement de la somme versée de 2988,20 \$?

CE QUE DIT LA LPC

La juge se réfère d'abord à la définition décrite dans la LPC voulant qu'un « contrat de garantie supplémentaire » est un contrat en vertu duquel un commerçant s'engage envers un consommateur à assumer (...) le coût de la réparation ou du remplacement d'un bien (...) advenant leur défectuosité et ce autrement que par l'effet d'une garantie conventionnelle de base accordée gratuitement à tout consommateur qui achète (...) ce bien ».

OBLIGATION DU COMMERÇANT

En outre, selon l'article 228.1 LPC, le commerçant doit, avant de proposer au consommateur de conclure un contrat de garantie supplémentaire, l'informer verbalement et par écrit de l'existence et du contenu de la garantie légale de bon fonctionnement et de



Une juge a tranché en faveur d'une consommatrice, comme quoi elle a bien conclu un contrat de garantie supplémentaire avec un concessionnaire à l'achat de son véhicule, même si le produit a été présenté sous un autre nom par le commerçant. — PHOTO 123RF/DMITRII SHIRONOS

durabilité raisonnable prévue aux articles 37 et 38 de la LPC.

Le commerçant qui omet de transmettre préalablement les informations prévues est, selon la loi, réputé passer sous silence un fait important et, par voie de conséquence, se livrer à une pratique interdite. Une telle infraction donne ouverture aux recours du consommateur.

Le commerçant qui omet de transmettre préalablement les informations prévues est, selon la loi, réputé passer sous silence un fait important et, par voie de conséquence, se livrer à une

pratique interdite. Une telle infraction donne ouverture aux recours du consommateur.

LA DÉCISION

Premièrement, la juge établit que le concessionnaire n'a pas satisfait aux obligations posées par l'article 228.1 de la LPC. Deuxièmement, le concessionnaire a erronément représenté à la consommatrice que l'Option VIP est transférable, sans préciser les limites afférentes à ce transfert. D'ailleurs, le formulaire signé par la

consommatrice n'indique aucune réserve quant au transfert de la garantie.

La juge ne retient pas les arguments présentés par le commerçant : « La distinction entre

certification et garantie que fait le représentant du concessionnaire tient du maquillage argumentaire ». D'ailleurs, le terme « garantie » est celui utilisé dans le document que le concessionnaire a finalement remis à la consommatrice.

Le Tribunal est d'avis que les circonstances de la cause justifient d'annuler l'engagement souscrit par la consommatrice et ordonne par conséquent au commerçant de rembourser en totalité cette dernière.

Le subterfuge qui consiste à changer le nom d'un produit ou le titre d'un contrat pour, peut-on soupçonner, tenter de se soustraire aux obligations que la LPC impose aux commerçants, ne change rien à la réalité des faits.

Gary Frost est directeur des services aux clientèles à l'Office de la protection du consommateur.



La nouvelle plateforme de streaming d'Apple tentera de concurrencer les autres géants du streaming comme Netflix, Hulu et Amazon Prime. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

La guerre du streaming aura bien lieu

JULIE JAMMOT

Agence France-Presse

SAN FRANCISCO — Cette fois, c'est la guerre. L'empire Netflix a longtemps régné sur un univers qu'il a en bonne partie créé, mais l'arrivée de concurrents de taille va forcer toutes les plateformes de vidéo à la demande à aiguiser leurs armes de séduction, au profit — ou aux dépens — de leurs clients.

«Jusqu'à présent, Netflix a vécu un conte à la Cendrillon, mais la suite de l'aventure va être plus périlleuse», estime l'analyste Daniel Ives de Wedbush Securities. «Pendant les 6 prochains mois, nous allons assister à une bataille sans merci pour l'attention des consommateurs».

Avec pas loin de 160 millions d'abonnés payants dans le monde, 15 milliards de dollars consacrés aux contenus, et une technologie de recommandation rodée depuis une dizaine d'années, Netflix capture déjà une immense part de cette attention.

Ses concurrents actuels, Amazon Prime Video et Hulu, ont trouvé leur public, sans pour autant représenter de réelles menaces.

Netflix a d'ailleurs toujours considéré que la compétition venait surtout des chaînes de télévision ou d'autres acteurs majeurs numériques, comme Twitch (Amazon), une plateforme de diffusion de jeux vidéo en direct.

Mais le 12 novembre, son ancien allié va entrer dans l'arène avec toute la puissance de son royaume enchanté : la plateforme Disney+ proposera ses catalogues *Star Wars*, Pixar et Marvel, dont Netflix diffusait une partie, ainsi que des programmes de la Fox (*Les Simpson*) ou encore des documentaires de la chaîne National Geographic.

«Quand les gens ont commencé à abandonner les chaînes payantes, Disney a réalisé qu'il avait besoin d'un accès direct aux consommateurs», explique Gene Del Vecchio, expert en marketing de l'USC Marshall School of Business.

«Du coup Netflix s'est dit, "Si Disney diffuse ses propres contenus, j'ai intérêt à produire les miens". Les partenaires sont devenus rivaux, et on est entré dans un monde où il faut posséder à la fois ses contenus et ses canaux de distribution», analyse-t-il.

MÉCHANTE

L'offensive du studio historique débute avec un abonnement à seulement 6,99 dollars par mois aux États-Unis, et monte à 12,99 dollars en incluant Hulu (films et séries dont *La Servante écarlate*) et ESPN+ (sports).

Mais sur le front des prix, Apple a fait l'entrée la plus remarquée, avec un abonnement mensuel à 4,99 dollars, moitié moins cher que celui de base de Netflix.

Sa plateforme Apple TV+ n'aura qu'une offre limitée de contenus originaux à son lancement le 1er novembre, mais elle dispose d'autres atouts : l'expérience du géant des technologies dans les services par abonnement (comme Apple Music) et une immense base de consommateurs fidèles.

A court-terme, les spectateurs devraient largement profiter de la guerre du streaming, entre offres à prix cassés et séries vedettes mises à disposition d'un seul coup pour les appâter.

Mais cela risque de ne pas durer. Selon Gene Del Vecchio, les plateformes vont devoir repenser leurs tactiques pour assurer leur avenir — «en pistant les spectateurs qui partagent leur compte, par exemple».

Elle pourraient aussi proposer des abonnements annuels et échelonner la diffusion des épisodes sur plusieurs semaines, pour éviter que les utilisateurs ne changent de fournisseur tous les mois.

En parallèle, «la bataille pour les contenus va devenir de plus en plus méchante», assure-t-il, citant l'exemple de Netflix qui signe des contrats d'exclusivité avec des producteurs américains renommés comme Shonda Rhimes (*Grey's Anatomy*) ou Ryan Murphy (*Glee*).

«On peut imaginer qu'Apple décide d'acquérir un studio l'année prochaine. Pour moi, Sony pictures est mûr pour un rachat», renchérit Daniel Ives.

GAME OF THRONES

Apple et Disney auront quelques mois pour s'imposer parmi les leaders, avant que le champ de bataille ne s'élargisse encore avec deux poids lourds des médias.

En avril, NBCUniversal, filiale du câblo-opérateur Comcast, mettra en service sa plateforme Peacock, avec 15 000 heures de programmes, dont *The Office*, rallié à Netflix.

WarnerMedia (filiale d'ATT) a de son côté repris les dix saisons de *Friends* à Netflix pour HBO Max, prévue pour le printemps.

Les experts s'attendent à un prix de 15 dollars par mois minimum pour cette dernière. HBO a toujours privilégié la qualité à la quantité, un choix qui a été payant ces 20 dernières années (*Game of Thrones*, *Sopranos*, *Westworld...*).

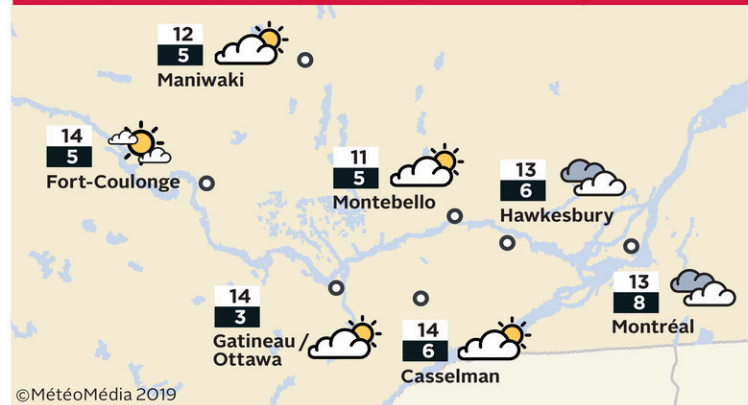
Mais les téléspectateurs américains déboursent (ou déboursaient) environ 150 dollars par mois pour l'accès à internet et un bouquet de chaînes dont ils ne regardaient qu'une fraction. Ils n'ont aucun intérêt à payer aussi cher quand ils basculent vers les plateformes numériques.

«Le point de saturation se situe à 60-70 dollars par mois», évalue Daniel Ives.

Netflix, de son côté, assure ne pas se sentir menacé par cette invasion, et continue de lorgner du côté du câble.

«La télévision traditionnelle américaine représente un marché annuel de presque 250 milliards de dollars, contre environ 22 milliards pour le streaming», note Brahm Eiley, président du Convergence Research Group. «Elle ne va pas disparaître demain».

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain Max. 16 Min. 6 Percées de soleil Précipitations : 30 % Vents du sud 15 km/h	Mercredi Max. 10 Min. 3 Nuageux avec averse Précipitations : 40 % Vents légers
Judi Max. 8 Min. 4 Passage nuageux avec averse isolées Précipitations : 40 % Vents légers	Vendredi Max. 10 Min. 3 Pluie Précipitations : 70 % Vents de l'est 32 km/h

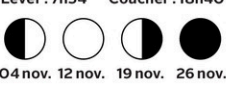
AILLEURS

Cornwall	Variable	14 6
Francfort	Variable	10 2
Kennebunkport	Nuageux	11 10
Kingston	Ensoleillé	12 9
La Havane	Orages	31 25
Londres	Variable	12 6
Mont-Tremblant	Variable	12 5
New York	Soleil	17 13
Orlando	Orages	31 24
Paris	Éclaircies	12 7
Québec	Averses	10 8
Saguenay	Nuageux	7 5
Sherbrooke	Averses	13 7
Sudbury	Beau	11 7
Toronto	Soleil	14 9
Trois-Rivières	Nuageux	11 8
Washington	Soleil	21 13

LE SOLEIL



LA LUNE



ALMANACH

Maximum hier	7,7°
Minimum hier	4,0°
Normale le jour	11,3°
Normale la nuit	1,1°
Record max	22,2°/1971
Record min	-2,8°/1969
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	109,3 mm
Ce mois-ci l'an dernier	34,9 mm
Cet hiver	109,3 mm
L'hiver dernier	34,9 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

LA MARQUE MÉTÉO LA PLUS INFLUENTE AU CANADA
Nos experts météo vous aident à bien planifier votre journée.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmédias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 309,40 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 6,30\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

Édifice à louer pour bureau-commerce, 1,800 pi2 incluant garage-entrepôt, 13 rue Dumas, Gatineau (secteur Hull) 819-777-3877 poste 220

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

Nouvelle annonce!

TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 750\$ et +, sans tapis, prises lav./séch., stat., près arrêt autobus et centre d'achats, André : 819-639-7757.

2738 Logements à louer Gatineau

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc. 680\$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, près du Rapibus, chauffé, poêle/ réfrig., pas d'animaux, non-fum., 725\$, 1^{er} déc., références, 819 213-1237

3 CHAMBRES non ch. non écl. semi s/sol, libre, 750\$/mois, 819 986-5352

2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 675\$ +. Tél. :819-328-4845, 819-328-4704.

LIBRE, 1er déc. 765\$ 2 chambres, chauffage, eau ch. inclus. 1 espace de stationnement ext. Buanderie gratuite, cuisinière, réfrig. 33 Boul. Alexandre-Taché, susane lizotte (819) 360-7044 susanecousineau@me.com

2745 Logements à louer Val-des-Monts

2 CHAMBRES, 1 s/bains, rénové, grand terrain, 900\$ + Hydro, libre, 613-878-7979.

www.ledroit.ca

2746 Logements à louer Autres secteurs

À LOUER - 780\$, Thurso, QC
2 CHAMBRES, récemment peint, clim., non-fum., pas d'animaux, un stat., pas inclus : Hydro et chauffage, appareils de cuisine, lav./séch., 613-890-5622

2761 Chambres à louer

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007.

Nouvelle annonce!

1ER NOVEMBRE, près de tous les services, 450\$. 819-213-9856

CHAMBRE à louer, près des Promenades, tout inclus. 400\$, libre. 819 246-9734

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble inclus, environnement sobre, à partir de 495\$. 819 328-4973.

2762 Maisons à louer

HULL, 65 Dumas, maison à louer, 1 ch. divisible, 700\$ nég., tout inclus, 819 776-1561.

2767 Bureaux et locaux à louer

À LOUER

Locaux et bureaux à Gatineau.
Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6. www.etasse.com

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi2, 819-568-8815

SERVICES ET EXPERTS

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

PRÊTS DE 500\$ sans enquête de crédit. www.creditcourtagage.ca 1-866-482-0454

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage 20 ans d'exp., rés./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURES Varin

ROOFING INC.
819 351-7647

INSTALLATION de toitures garanties à vie, bardeaux ou métal, financement disponible R.B.Q., 819 351-7647

2797 Paysagement et services extérieurs

PISCINE HORS-TERRE, installation, réparations, déménagement, changement de toile. 32 ans d'exp. Yvon : 819 281-0026

2798 Déneigement

DÉNEIGEMENT secteur Hull, stat., marches et trottoirs, Sylvie 819-921-2542

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT R. MAJOR
Local et longue distance, 24/7, 819 743-5080.

SERVICES PERSONNELS

2819 Messages personnels

100% CANDY. Chaleur humaine!
Privé, discret, propre, accès douche. 9 h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

100% DÉLICIEUSE CHOCOLATÉ, discret et privé, accès douche Talya 873 880-1909

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

2819 Messages personnels

BELLE JESSICA
Massage érotique et plus
9 h à 21 h, 819 271-4309

Charmante et séduisante Olivia
873 735-2554

DÉLICIEUSE BEAUTÉ
Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

FEMME mature, professionnelle, Excellent massage, sensuelle, douche, bcp d'expérience. 8h à 18h, Maureen, 819-246-0958

JENNA 36 ANS, BELLE ET NATURELLE
819 576-6719

EMPLOIS

2834 Offres d'emploi

AGENT TÉLÉMARKETING demandé(e)
travail de jour pour ventes.
Appelez Sylvain, 819 893-0782.

Les petits bonshommes 28/10/2019

HAGAR DUNOR
LE TRÉSOR ROYAL RÉTRÉCIT À VUE D'ŒIL ! VOUS DEVEZ TROUVER DES NOUVEAUX REVENUS !

BLONDINETTE
TA MÈRE A LA MÊME HABITUDE DE LIRE PAR-DESSUS MON ÉPAULE !
C'EST VRAI ?
C'EST TROP COOL !

BEN
DES FOIS, EN COURANT, JE PERDS LE FIL DU TEMPS!
JE PENSE À TOUTES SORTES DE CHOSSES ET TOUT À COUP, JE RÉALISE QUE VINGT MINUTES SE SONT ÉCOULÉES!
AUJOURD'HUI, CE N'EST PAS LE CAS DU TOUT!

2834 Offres d'emploi

BESOIN de personnes avec exp. pour le nettoyage à sec dans tous les postes incluant conducteur. Présentez-vous au nettoyeur Villeneuve 78 bl. St-Joseph Gatineau, J8Y 3W4

CHARPENTIER, menuisier commercial, CCQ Québec, 819 208-3555.

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. temps plein ou partiel Demander André : au 819 282-0707.

EBOUEURS (h.f.), poste permanent, temps plein, disponibles immédiatement, Claire: 819 776-0175, claire@athenarh.com

EMPLOYÉ(E) pour installation d'enseignes, avec ou sans expérience, temps partiel, ou temps plein, permis de conduire requis, 613 769-6252.

GATINEAU PIZZA SERVEUR(EUSE)

Temps plein et temps partiel, avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16 h et 20 h au 344 rue Main, Gatineau. 819 663-6771.

INSTALLATEUR d'enseigne, 3 ans d'exp. classe 3 un atout, 25\$ et plus. Yves : 819-663-3735. ou service@multigraphique.ca

JE suis à la recherche d'un(e) apprenti(e) ou mécanicien(ne) d'expérience salaire compétitif + certains avantages. Contactez le 819 643-1784, potvinetfils17@gmail.com

LOISELLE SPORTS GATINEAU INC.

recherche

1 Commis aux pièces et 1 Mécanicien pour la marine
PONCTUEL, FIALE, ENTREGENT, SOURRIANT, qui aime travailler avec le public. Connaissance des véhicules récréatifs/marines un atout.
Apportez votre C.V
au 776 boul. Maloney Est
Par courriel :
rosie@loisellesports.com
ou par télécopieur : 819 669-9812

OFFRE D'EMPLOI

Remorquage NRS est en période de recrutement,
Temps pleins, temps partiel, jour/soir / fin de semaine.

Nous recherchons des chauffeurs de remorqueuses
Candidats recherchés de 22 ans et plus, aucun dossier criminel, bon dossier de conduite, bilingue, ponctuel et responsable, grand sens du service à la clientèle. Expérience un atout. Nous offrons la formation
Les candidats intéressés peuvent envoyer leur C.V à :
northernroadsideservices@gmail.com
Pour info 819-772-1110

PLOMBERIE LALONDE

RECHERCHE Plombier avec expérience pour le service aux clients.
Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde, 819-663-6330.

Préposé(e) à la réception de jour ou de nuit pour motel à Gatineau, temps plein, bilingue, expérience de préférence, faire parvenir votre C.V à :
chirine@moteladam.com 819-213-3359

RECHERCHE employé avec expérience pour poser du plywood (en prép. de pose de céramique) dans des constructions neuves à Ottawa. Poste perm., temps plein, stable. Communiquer avec Clermont Dionne 613-899-4368 ou 819-246-4368.

RECHERCHE opérateur, de machinerie de neigement, pelleteur (euse), travaux manuel, doit être disp. pour la saison hivernal. 613-606-5050

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

Recherche préposé(e) pour prendre soin d'un malade à domicile, les mardi et dimanche 16 h à minuit poss. rempl. Une formation sera donnée sur place. Tel : 819-663-3931

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la pièce/pièce work
Contacter Steve: 613-769-3094.

RESTO-BAR LANCE ET COMPTE CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour les dîner et souper, horaire et salaire à discuter. Se présenter avec CV : 62 avenue Gatineau ou télécopieur: 819 568-5799.

2834 Offres d'emploi

Ronald O'Connor Construction Inc., RECHERCHE opérateur de pelle mécanique avec expérience, un chauffeur avec expérience pour conduire 10-roues dompeur. Doit être bilingue. 819-459-3355 ou par courriel à roconnorconstruction@gmail.com

SECRETARE DENTAIRE, temps plein, lundi de jour, mar., merc., jeudi de soir, et un vendredi sur 2 de jour. Envoyer C.V. au dent.buckingham@gmail.com ou par télécopieur au 819-281-6150. Clinique dentaire de Buckingham au 601 av. de Buckingham 819 281-3368.

TOITURE GILLES LANGELIER
Recherche installateur de bardeaux et journalier avec expérience. 819 664-9331.

VÉHICULES**2851 Automobiles**

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.financementbrisson.info

CHRYSLER SEABRING, DÉCAPOTABLE, 2003, blanc, toit en toile noire (tissu), 495\$, 613-764-3455

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

2005 GMC Savana Cargo, 220 000 km, peut inclure système de réfrigération, vérification mécanique à jour, 7 000\$ nég. 819 210-9030

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$

Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.
ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

MARCHANDISES**2873 Divers à vendre**

1 À partir de 100\$, pr 4 pneus d'hiver usagés, toutes grandeurs, 7jrs, 819 319-2165

CHASSE
Retraité de la chasse
Plusieurs armes à feu
613-277-6261

ENSEMBLE de cuisine en érable comme neuf, 250\$, 819-243-8873

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu ou rose 2, 3, 4 po, 4\$ à 7\$, 819 775-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2886 Animaux

CHIOTS American Pitbull Terrier, avec pedigree, 950\$. 438 403-3505/ 450 439-8888
www.bullystylepitbull.com

PENSION pour chevaux, 5 min. du centre-ville (555 ch. St-Thomas). Très grand pâturage. "Box" int. avec tapis de caoutchouc, tout fourni. 819 663-6683, cell.: 819 665-8252

La solidarité

J'Y CROIS. JE DONNE.

Développement et Paix
CARITAS CANADA

1 888 234-8533
WWW.DEVP.ORG

2890 Articles de sport et de loisir

LIQUIDATION DE MUNITION PREMIUM, MAGNUM.
TOUTES TAXES INCLUSES
DU 22 AU 26 OCTOBRE 2019

CARABINES USAGÉES À LEVIER ET NEUVES.

NOUVELLE CARABINE NOSLER
CALIBRE 28 & 33 PRÊTES À PARTIR.

MUNITIONS CHEVREUIL SAVAGE, CALIBRE
303 + 300 + 250-3000

WINCHESTER CALIBRE
38-55 + 375 + 348 + 32 SP + 307 + 356 + 4570.

REMINGTON CALIBRE
35 REM +35 WHELEN + 6.8 R.S.P. + 260 + 25-06.
308 NORMA + 444 MARLIN +303 BR.

22 HORNET ET AUTRES EUROPÉENNES

OUVERT 7 jours / 7
SALLE DE TIR
SERVICE D'ARMES + AJUSTEMENTS
819 985-2400

PRIÈRES FAVEURS OBTENUES

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

P.L.

ALCOOLIKES ANONYMES
Hull-Ottawa-Aylmer
819 595-1916
Gatineau 819 561-2002

Un don pour la santé, un don pour la vie!

FONDATION SANTÉ GATINEAU

819 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca



Le pilote de Mercedes, Lewis Hamilton a remporté le Grand Prix du Mexique dimanche. — ASSOCIATED PRESS

GRAND PRIX DU MEXIQUE

Hamilton bat Ferrari au fil d'arrivée

Associated Press

MEXICO — Lewis Hamilton et Mercedes ont contrecarré les plans de Ferrari en remportant le Grand Prix du Mexique, dimanche, pour une troisième année de suite.

Le pilote de Mercedes devra toutefois attendre pour mettre la main sur son sixième titre de champion du monde de la Formule 1, puisque son coéquipier Valtteri Bottas a terminé au troisième rang. Hamilton devait battre Bottas par 14 points pour être couronné, mais l'a seulement surpassé de 10 points.

Le Britannique devra attendre la semaine prochaine, au Grand Prix des États-Unis, pour tenter de remporter le titre. Depuis 2012, il a remporté cette étape à cinq reprises.

« Ça ne me dérange pas du tout. J'adore piloter, a exprimé Hamilton en quittant sa voiture. C'était une course que je voulais gagner depuis un bout de temps déjà. Ça s'est bien déroulé. »

Même si elle ne partait pas favorite, Mercedes a opté pour un changement de pneu tôt dans la course et ce choix judicieux a permis à Hamilton de franchir la ligne d'arrivée avec une avance d'un peu moins de deux secondes. Hamilton a signé une 10e victoire cette saison et une première au Mexique depuis 2016.

En 2017 et 2018, Hamilton s'était assuré du titre de champion du monde grâce à ses performances sur la piste de l'Autodromo Hermanos Rodriguez.

Le pilote de l'écurie Ferrari Sebastian Vettel a terminé au deuxième échelon alors que son coéquipier Charles Leclerc, qui s'était élancé de la pole position, a conclu l'épreuve au pied du podium.

Le Québécois Lance Stroll a terminé au 12^e rang.

Leclerc et Vettel partaient en première et en deuxième place à la suite d'une pénalité décernée au pilote de chez Red Bull Max Verstappen. Samedi, le Néerlandais avait perdu la pole pour avoir roulé à une vitesse excessive sous un drapeau jaune après un accident de Bottas.

Les deux monoplaces Ferrari ont protégé leur avance au départ, alors que Vettel a tenu le coup face à Hamilton lors de la longue ligne droite. Hamilton a ensuite eu maille à partir avec Verstappen et leurs deux voitures ont roulé dans le gazon.

Le Britannique a glissé au cinquième rang après le premier tour, mais il a amorcé sa remontée en changeant de pneus au 23^e tour. Vettel a dû attendre 19 autres tours alors que Leclerc avait opté pour une stratégie de deux arrêts.

« Il roulait à vive allure, a dit Vettel à propos de Hamilton. Notre stratégie aurait pu être meilleure. »

Bottas a grimpé sur le podium dans une voiture qui a dû être réparée pendant la nuit. Son agressivité derrière Vettel a permis à Hamilton d'avoir un peu moins de pression.

, a accroché Hamilton dans le premier virage avec Hamilton. Il a par la suite été victime d'une crevaison après s'être frotté contre Bottas. Il s'est finalement repris en fin de course et a terminé au sixième rang.

Verstappen a connu un départ misérable et il s'est finalement contenté de la sixième place. Double champion en titre de l'épreuve du Mexique, Verstappen a été pris dans la congestion après son accrochage avec Hamilton et il a par la suite été victime d'une crevaison après s'être frotté contre Bottas.



Le quart-arrière du Rouge et Noir, Will Arndt, a lancé une passe de 36 verges à Dominique Rhymes pour le seul touché du match pour Ottawa dans une défaite de 39-9 subite aux mains des Argonauts de Toronto samedi. Ottawa s'assure ainsi d'obtenir le premier choix au prochain repêchage de la LCF. — LA PRESSE CANADIENNE

Ottawa s'assure... du dernier rang

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Un an après avoir passé près de gagner la coupe Grey pour une deuxième fois en trois saisons, le Rouge et Noir s'est assuré le titre du pire club de la Ligue canadienne de football en 2019.

Qu'elle le veuille ou non, la franchise mérite cette étiquette après avoir offert une autre performance honteuse, samedi après-midi, à Toronto. Elle a subi une dixième défaite de suite, s'inclinant 39-9 contre les Argonauts de Toronto.

Peu importe ce qui se produira vendredi prochain lors du dernier match de cette saison humiliante, Ottawa terminera dernier au classement général. Mince consolation, l'organisation obtiendra le premier choix lors du prochain repêchage...

« C'est difficile à digérer... Ça fait mal. Je sais que nous pouvons mieux paraître que ça... C'est frustrant », a soutenu l'entraîneur-chef Rick Campbell sur les ondes de TSN 1200, une dizaine de minutes après ce 14e revers en 17 parties.

Lui, il a hâte que ça achève. Ça paraît depuis deux semaines. Campbell, qui a toujours été

réserve dans ses commentaires lors des années précédentes, ne se retient plus.

« Nous ne ressemblons en rien à une bonne équipe de football sur le terrain. Nous sommes désorganisés. Nous commettons trop d'erreurs. Nous écopons de trop de pénalités. Je ne remets pas en question l'effort des joueurs, mais plutôt leur exécution. »

Le *coach* ne faisait que se réchauffer. Il croyait bien que son équipe avait une chance de gagner. Elle tirait de l'arrière que 15-8 à la demie.

Puis comme ce fut trop souvent le cas, le Rouge et Noir s'est transformé en fantôme et était invisible sur le jeu lors des deux derniers quarts. Les Argos ont marqué trois autres touchés.

« J'aime donner le mérite à l'adversaire, mais je pense que nous faisons bien paraître les autres équipes. Nous sommes capables de mieux jouer que ça », a martelé Campbell.

Ce dernier en a rajouté une couche par la suite en se pointant devant les journalistes de la presse écrite qui l'attendait à l'extérieur du vestiaire du Rouge et Noir au stade BMO.

« Si ce n'est pas le fond du baril ça, j'aimerais bien savoir à quoi ça

ressemble », a dit Campbell.

Les deux rares moments de réjouissance dans ce match à Toronto? Quand le quart-arrière Will Arndt a lancé une passe de 36 verges captée par Dominique Rhymes pour le seul touché de l'équipe. Puis lorsque le vétéran Brad Sinopoli a capté sa 445e passe en carrière dans l'uniforme du Rouge et Noir, battant l'ancienne marque de 444 de Tony Gabriel pour un joueur d'une franchise de la LCF à Ottawa.

« Tout le monde est frustré dans le vestiaire », a dit Sinopoli à TSN 1200 au sujet de cette série de défaites, la plus longue dans l'histoire du Rouge et Noir.

« Nos partisans méritent mieux. C'est décevant que nous n'étions pas dans le coup dès le début. Il n'y a pas grand-chose que je peux ajouter... »

Ottawa disputera son dernier match justement devant ses partisans vendredi lorsque les Alouettes de Montréal débarqueront à la Place TD.

Campbell a laissé entendre que Dominique Davis pourrait remplacer Arndt, qui a complété 21 de 32 passes pour 194 verges. « J'aimerais bien le revoir jouer. Il devrait être en pleine santé à nouveau », a-t-il avoué.

› GEE GEES, RAVENS ET GRIFFONS ÉLIMINÉS



Les Ravens de Carleton étaient sur le point de créer une autre surprise au football universitaire, samedi, dans le sud-ouest de l'Ontario. Ils menaient 17-16 contre les Gryphons de Guelph avec 57 secondes à écouler dans leur match quart de finale de la conférence ontarienne quand tout s'est écroulé. Le botté de dégagement de Vincent Plouffe a été bloqué par la recrue Harrison Bagayogo, qui a ensuite récupéré le ballon pour inscrire le touché victorieux. Les Ravens n'ont pu répliquer sur leur possession finale, s'inclinant 22-17 pour subir l'élimination. Ils s'étaient qualifiés pour les séries grâce à des victoires contre deux adversaires mieux classés qu'eux lors des deux dernières semaines de la saison régulière, McMaster et Laurier. Pendant ce temps à Ottawa, les Gee Gees ont été éliminés pour une deuxième année de suite devant leurs partisans. Établis favoris en vue de leur match de quart de finale, ils ont perdu 44-21 contre les Warriors de Waterloo. Les joueurs de l'entraîneur-chef Jamie Barresi ont écopé de 114 verges de pénalités en plus de commettre quatre revirements. Dans les rangs collégiaux québécois, la saison des Griffons du Cégep de l'Outaouais a aussi pris fin. L'équipe gatinoise a subi un sixième revers en huit matches, s'inclinant 31-17 contre les Filons de Thetford. Les Griffons concluent leur quatrième année en deuxième division au huitième et avant-dernier rang du classement. Ils sont exclus des éliminatoires pour un deuxième automne consécutif. — MARTIN COMTOIS, LE DROIT

Les 67's écrasent le Sting

Parce qu'ils avaient accordé le premier but d'un match 11 fois sur 12 depuis le début de la saison, les 67's d'Ottawa n'ont pas eu souvent l'occasion de jouer avec une avance. Dimanche après-midi, ils se sont payé un luxe en marquant les deux premiers buts de leur duel contre le Sting de Sarnia. Ils ont ensuite protégé cette avance de façon admirable pour s'imposer facilement par la marque de 7-2. Mitchell Hoelscher, Joseph Garreffa et Jack Quinn ont profité des largesses des deux gardiens du Sting (5-8-0) pour inscrire deux buts chacun. Austen Keating a marqué le septième but des 67's (9-4-0), qui n'ont tiré que 24 fois sur les gardiens Benjamin Gaudreau et Ethan Langevin. Garreffa, Keating et Marco Rossi ont complété la rencontre avec trois points chacun. Le défenseur de 20 ans Noel Hoefenmayer a amassé quatre passes. Repêché par les Coyotes de l'Arizona, mais devenu agent libre, Hoefenmayer totalise 21 points à ses 13 premiers matches de la saison dans la Ligue de l'Ontario. Devant le filet, Cédric Andree a repoussé 27 rondelles. Il a été déjoué par Eric Hjorth et Jamieson Rees. L'ancien des 67's, Samuel Bitten, a été écarté de la feuille de pointage. L'Ottavien a 10 points en 13 matches à Sarnia.

Fin de semaine parfaite de l'Intrépide à Amos

La saison de l'Intrépide de Gatineau n'arrête pas de bien aller dans la Ligue de hockey mid-get AAA du Québec. Sans véritable joueur vedette, la troupe de Martin Lafleur a signé deux autres victoires à Amos ce week-end pour protéger son deuxième rang au classement général derrière les Cantonniers de Magog. L'Intrépide (11-4-0) a balayé les Forestiers (5-9-0) avec des gains de 4-1 samedi et de 6-5 dimanche. Marc-Olivier Racine-Roy et Marc-Antoine Séguin ont mené l'attaque samedi avec un but et une passe chacun. Jonathan Delorme et Samuel Fortier ont ajouté les autres buts dans un duel où les visiteurs ont eu l'avantage 40-23 dans les tirs. Philippe Cloutier a enregistré la victoire devant la cage gatinoise. Le match de dimanche a été plus chaudement disputé, non seulement au pointage, mais dans les tirs de 33-31 en faveur de Gatineau. Thomas Côté et Andrew Belchamber ont animé l'attaque avec deux buts chacun pendant que Médéric Blouin-Rochon protégeait le filet de l'Intrépide. Julien Arruda et Jacob Santerre ont complété le pointage. L'Intrépide reprendra l'action mercredi au Complexe Branchaud-Brière. Les Grenadiers de Châteauguay seront les visiteurs. **JEAN-FRANÇOIS PLANTE, LE DROIT**

L'honneur a été sauvé

JEAN-FRANÇOIS PLANTE

jfplante@ledroit.com

Ce n'était pas l'enjeu qu'ils avaient prévu défendre en début de saison, mais les Olympiques de Gatineau ont sauvé leur honneur dimanche soir en remportant une bataille entre deux clubs qui voulaient sortir de la cave du classement de la LHJMQ.

Kieran Craig a profité de son premier match de deux buts en carrière dans le circuit Courteau pour aider les Gatinois à vaincre le Titan d'Acadie-Bathurst 3-2. En arrière 3-0 après deux périodes, les visiteurs ont compliqué la tâche des Olympiques dans le dernier tiers.

Ils ont même frappé un poteau avec quelques secondes à jouer alors qu'ils avaient retiré leur gardien à la faveur d'un sixième patineur. Le Titan (0-10-5) devra donc attendre encore un peu avant de savourer un premier triomphe.

Les Gatinois (3-11-4) ont quant à eux profité de ce deuxième gain consécutif au centre Robert-Guertin pour distancer le Titan par trois points. Très tôt dans le match, Mathieu Bizier avait placé les Olympiques en avant 1-0, mais ceux-ci ont éprouvé de la difficulté à protéger leurs avances depuis le début du calendrier régulier de la LHJMQ. Kieran Craig a toutefois cimenté l'emprise des siens dans la deuxième période en marquant deux fois de suite à l'aide de tirs vifs qui n'ont laissé aucune chance à Tristan Bérubé, ancien gardien numéro un à Gatineau.

Après 40 minutes, son ancien adjoint Rémi Poirier connaissait une soirée bien tranquille. Il n'avait affronté que neuf tirs avant d'être testé à 14 reprises dans le dernier tiers où Mathieu Desgagnés a rendu les choses intéressantes jusqu'au son de la sirène en marquant ses deux premiers buts de la campagne.



Kieran Craig est félicité par Olivier Boutin après avoir inscrit son deuxième but du match pendant un avantage numérique en deuxième période. Ce but s'est avéré celui de la victoire contre le Titan d'Acadie-Bathurst, un club qui n'a toujours pas savouré la victoire cette saison. — MARTIN ROY LE DROIT

Peut-être parce qu'ils venaient de gagner contre le pire club de la ligue ou encore parce qu'ils ont failli laisser filer une autre avance, les joueurs des Olympiques n'ont pas sauté de joie après avoir empêché les deux points de la victoire.

Kieran Craig, lui, était quand même un joueur soulagé. Il a joué avec hargne. Il a eu beaucoup de « glace » et il a obtenu au moins trois bonnes occasions de compléter son tour du chapeau.

« Je pense que j'ai eu 10 chances en troisième période, mais Bérubé (Bérubé) ne voulait pas que j'obtienne mon troisième but !

Manix (Landry) et Roysy (Charles-Antoine Roy) ont fait tout un travail pour m'alimenter ce soir. On joue au hockey parce qu'on aime ça et parce qu'on veut gagner, mais on a perdu plusieurs matches serrés cette année quand on avait l'avance parce qu'on ne jouait pas 60 minutes. Ce soir, ça fait du bien de gagner un match proche. »

Son entraîneur, Éric Landry, a aussi remarqué l'éclosion de son attaquant de deuxième année depuis quelques matches et il n'hésite pas à l'employer davantage.

« Kieran a connu un gros match. Son lancer est un atout majeur. Il le

décoche plus rapidement maintenant. On est content pour lui. Ça fait cinq ou six matches où il joue plus souvent. Il s'implique beaucoup dans le jeu. Il est capable de créer de l'offensive tout en étant bon défensivement. »

Promu dans un trio offensif le 13 octobre contre Drummondville, l'attaquant de 18 ans n'avait pas l'intention de laisser filer cette occasion. Il avait justement récolté deux points dans ce match-là.

« J'ai commencé l'année dans le quatrième trio. Ça donne de la confiance quand tu vois ton nom sur le deuxième ou même le

premier trio en arrivant à l'aréna même si les trios changent souvent pendant un match. C'est l'fun de monter dans l'alignement. Je ne veux pas perdre la confiance des entraîneurs. J'ai mis du temps à m'adapter à la vitesse du jeu l'an dernier. J'avais toujours une demiseconde de retard pour lancer. Cette année, je décoche plus vite pour essayer de prendre les adversaires en défaut. »

Les Olympiques ont rappelé deux attaquants pour le match contre le Titan : Zachary Gravel et Olivier Gervais-Daigneault, qui a récolté une passe sur le but de Bizier.



Le Franco-Ontarien, Paul Poirier, et sa partenaire Piper Gilles, ont remporté la médaille d'or aux Internationaux Patinage Canada samedi. — LA PRESSE CANADIENNE

Poirier goûte enfin à l'or

Paul Poirier et sa partenaire Piper Gilles attendaient ce moment depuis leurs premiers coups de patin ensemble en juillet 2011.

Le couple de danseurs a gagné une première médaille d'or sur le circuit Grand Prix de patinage artistique, samedi, aux Internationaux Patinage Canada tenus à Kelowna. Il a devancé notamment les médaillés de bronze aux derniers championnats du monde, les Américains Madison Hubbell et Zachary Donohue, qui étaient premiers après le programme rythmique.

« C'est beaucoup de joie en ce moment que nous ressentons... surtout beaucoup de soulagement de savoir que tout le travail rapporte finalement », a soutenu Poirier au bout du fil.

Il était presque minuit, samedi soir, quand le Franco-Ontarien de Cornwall a rappelé le journaliste de *Droit*.

« La journée a été longue (...). Ça me fait toujours plaisir que notre histoire soit racontée par les médias », a-t-il soutenu.

Une histoire de persévérance que celle de Gilles et lui, qui ont longtemps patiné dans l'ombre de Tessa Virtue et Scott Moir de même que Kaitlyn Weaver et Andrew Poje.

« C'est la neuvième saison que nous sommes ensemble. C'est sûr que nous aurions aimé gagner plus tôt », a reconnu Poirier.

« Mais le trajet de chaque athlète est différent des autres. Le nôtre est unique. Ce fut difficile d'être patient. Il y a plusieurs moments frustrants. On se demandait comment avancer, comment monter au classement. Mais cela nous a forcés à devenir meilleurs, à changer nos façons de s'entraîner, à innover, à se créer une identité, à se raffiner. »

Poirier rappelle le surnom dont ont hérité Piper Gilles et lui en coulisses sur la scène internationale. Celui de « sauteurs de falaises ».

« Parce que nous aimons courir de gros risques, de tenter des choses qui n'ont jamais été vues », a-t-il rappelé.

« Je pense que le timing est maintenant parfait pour nous avec la retraite de plusieurs couples. Gagner nous donne aussi beaucoup confiance. Ça passe aussi le message aux juges que nous sommes prêts pour gagner d'autres médailles. »

Poirier, qui fêtera ses 28 ans sous peu, aimerait bien finir premier avec Gilles maintenant à leur prochain arrêt sur le circuit Grand Prix. Le duo représentera le Canada au Trophée Rostelecom, à Moscou, en Russie, du 15 au 17 novembre.

La paire aura aussi dans sa mire un premier titre national en janvier à Mississauga, en Ontario.

« C'est difficile de savoir ce qui va se passer pour le reste de la saison. Nous aimerions tout gagner. C'est sûr que nous voulons être sur le podium aux championnats du monde. »

Ces championnats du monde auront lieu en sol canadien du 16 au 22 mars. Plus précisément au centre Bell à Montréal, à moins de 90 minutes de route du patelin de Paul Poirier, dans l'Est ontarien.

MARTIN COMTOIS, LE DROIT

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Buffalo	12	9	2	1	0	8	42	30	19	5-0-0-0	4-2-1-0	7-2-1-0	G-1
Boston	11	8	1	1	1	8	36	24	18	4-0-0-1	4-1-1-0	7-1-1-1	G-3
Florida	11	5	2	1	3	4	41	14	14	2-1-1-0	3-1-0-3	5-1-1-3	G-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Washington	13	8	2	3	0	7	50	43	19	2-1-2-0	6-1-1-0	6-2-2-0	G-1
N.Y. Islanders	11	8	3	0	0	7	34	27	16	5-2-0-0	3-1-0-0	8-2-0-0	G-7
Caroline	11	7	3	1	0	6	37	29	15	4-1-0-0	3-2-1-0	6-3-1-0	G-1

QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Pittsburgh	12	7	5	0	0	7	39	30	14	4-3-0-0	3-2-0-0	6-4-0-0	G-1
Toronto	13	6	5	1	1	6	46	45	14	4-2-1-1	2-3-0-0	4-5-1-0	P-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Tampa Bay	10	5	3	2	0	4	34	32	12	2-1-1-0	3-2-1-0	5-3-2-0	P-1
Columbus	11	5	4	2	0	5	30	39	12	3-2-1-0	2-2-1-0	5-3-2-0	P-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Montréal	11	5	4	0	1	4	41	36	12	3-3-0-0	2-1-1-1	5-4-1-0	G-1
Philadelphie	10	5	4	0	1	5	35	31	11	4-1-0-0	1-3-0-1	5-4-0-1	P-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
N.Y. Rangers	9	3	5	1	0	3	29	34	7	2-3-1-0	1-2-0-0	3-5-1-0	P-1
Ottawa	11	3	7	0	1	3	29	37	7	3-4-0-0	0-3-0-1	3-6-0-1	G-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Detroit	12	3	8	1	0	3	27	45	7	1-4-1-0	2-4-0-0	1-8-1-0	P-8
New Jersey	9	2	5	0	2	2	22	36	6	2-2-0-2	0-3-0-0	2-5-0-2	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Colorado	11	8	2	1	0	8	44	30	17	4-1-0-0	4-1-1-0	7-2-1-0	P-1
Nashville	11	7	3	0	1	7	45	34	15	5-1-0-1	2-2-0-0	6-3-0-1	G-3

SECTION PACIFIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Edmonton	12	8	3	0	1	7	37	33	17	5-1-0-0	3-2-0-1	6-3-0-1	P-1
Vegas	13	8	5	0	0	6	42	36	16	4-3-0-0	4-2-0-0	6-4-0-0	G-1

QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Calgary	13	6	5	2	0	4	36	39	14	4-1-1-0	2-4-1-0	5-4-1-0	P-1
Arizona	10	6	3	1	0	6	31	22	13	3-1-0-0	3-2-1-0	6-3-1-0	G-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Vancouver	10	6	3	0	1	4	35	25	13	3-0-0-1	3-3-0-0	6-3-0-1	P-1
Winnipeg	12	6	6	0	0	4	32	37	12	3-4-0-0	3-2-0-0	5-5-0-0	G-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
San Jose	12	4	7	1	0	4	31	43	9	2-2-0-0	2-5-1-0	4-5-1-0	P-2
Dallas	13	4	8	0	1	4	25	36	9	2-3-0-1	2-5-0-0	4-5-0-1	P-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Chicago	10	3	5	1	1	3	25	31	8	3-3-1-1	0-2-0-0	3-5-1-1	G-1
Minnesota	11	4	7	0	0	4	26	37	8	3-1-0-0	1-6-0-0	4-6-0-0	G-1

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Los Angeles	12	4	8	0	0	4	31	49	8	2-3-0-0	2-5-0-0	3-7-0-0	P-3

LNH

Samedi 26 octobre
 Chicago 0 Caroline 4
 St. Louis 0 Boston 3
 Nashville 3 Tampa Bay 2 (P)
 Toronto 2 Montréal 5
 Columbus 4 Philadelphie 7
 Pittsburgh 3 Dallas 0
 Los Angeles 1 Minnesota 5
 Anaheim 5 Colorado 2
 Calgary 1 Winnipeg 2 (P)
Dimanche 27 octobre
 Florida 6 Edmonton 2
 St. Louis 5 Detroit 4 (P)
 San Jose 2 Ottawa 5
 Boston 7 N.Y. Rangers 4
 Los Angeles 1 Chicago 5
 Philadelphie 3 N.Y. Islanders 5
 Anaheim 2 Vegas 5

Lundi 28 octobre
 Arizona à Buffalo, 19h.
 Florida à Vancouver, 22h.
Mardi 29 octobre
 San Jose à Boston, 19h.
 Calgary en Caroline, 19h.
 Washington à Toronto, 19h.
 Philadelphie à Pittsburgh, 19h.
 Edmonton à Detroit, 19h30.
 Tampa Bay à N.Y. Rangers, 19h30.
 Chicago à Nashville, 20h.
 Minnesota à Dallas, 20h30.
 Winnipeg à Anaheim, 22h.
Mercredi 30 octobre
 Tampa Bay au New Jersey, 19h.
 Edmonton à Columbus, 19h30.
 Minnesota à St. Louis, 20h.
 Florida au Colorado, 22h.
 Montréal en Arizona, 22h.
 Vancouver à Los Angeles, 22h30.

MARKEURS
 NOTE: en date du 27 octobre.

B	A	Pts	
Carlson, Was	5	16	21
McDavid, Edm	6	14	20
Draisaitl, Edm	8	11	19
Pastrnak, Bos	11	7	18
Eichel, Buf	6	10	16
Mackinnon, Col	6	9	15
Marchand, Bos	5	10	15
Marnier, Tor	3	12	15
Ovechkin, Was	9	5	14
Stone, Vegas	6	8	14
Crosby, Pit	4	10	14
Matthews, Tor	9	4	13
Josi, Nas	5	8	13
Scheifele, Win	4	9	13
Rielly, Tor	3	10	13
Laine, Win	3	10	13
Ellis, Nas	2	11	13
Hamilton, Car	6	6	12
Guentzel, Pit	6	6	12
Huberdeau, Flo	5	7	12
Rantanen, Col	5	7	12
Konecny, Phi	5	7	12
Barkov, Flo	0	12	12
Neal, Edm	9	2	11
Schenn, STL	8	3	11
Mantha, Det	7	4	11
Stamkos, TB	5	6	11
Kopitar, LA	4	7	11
Miller, Van	4	7	11
Schmaltz, Ari	4	7	11

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 27 octobre.

MJ	B	A	Pts	
Gallagher	11	5	5	10
Drouin	11	5	10	
Domi	11	3	7	
Armia	9	6	2	
Tatar	11	3	5	
Danault	11	4	3	
Petry	11	2	4	
Weber	11	1	5	
Thompson	11	0	5	
Suzuki	11	3	1	
Lehkonen	11	1	3	
Cousins	5	1	3	
Kotkaniemi	11	2	1	
Weal	8	2	1	
Meté	11	1	1	
Chiariot	11	1	1	
Byron	11	0	2	
Reilly	3	0	2	
Kulak	8	0	1	
Folin	5	0	1	
Price	9	0	0	
Fleury	6	0	0	
Kinkaid	2	0	0	

GARDIENS

V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Price	5	3	1	25	1,276	,907
Kinkaid	0	1	1	9	0,454	,875

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 27 octobre.

MJ	B	A	Pts
Chabot	10	1	7
Brown	10	0	8
Namestnikov	10	4	3
Pageau	10	3	3
Tierney	10	3	3
Duclair	10	3	1
Ryan	10	1	3
Kachuk	10	2	1
Ennis	10	2	1
Borowiecki	10	1	1
Sabourin	9	1	1
Zaitsev	10	0	2
Brannstrom	10	0	1
Hainsey	10	0	1
Anderson	6	0	1
Paul	5	0	1
Brown	2	0	1
Chlapik	1	0	1
Demelo	10	0	0
Nilsson	5	0	0
Boedker	3	0	0
Beaudin	2	0	0
Golubev	0	0	0

GARDIENS

V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Anderson	1	4	0	16	0,294	,901
Nilsson	1	3	1	15	0,336	,919

HOCKEY

Le FC Gatineau quitte la PLSQ

L'aventure du FC Gatineau en Première Ligue de soccer du Québec (PLSQ) prend fin après sept saisons, a appris Le Droit.

L'équipe semi-professionnelle masculine a fait savoir au circuit qu'elle ne foulera pas le terrain en 2020. Elle garde toutefois la porte à un éventuel retour dès 2021.

Une information confirmée par le directeur technique du FC Gatineau, Antony Ramel, qui assurait aussi l'intérimaire au poste d'entraîneur-chef. «Nous avons annoncé notre décision à la Fédération de soccer du Québec vendredi. Nous l'avons aussi annoncé en même temps aux joueurs», a-t-il relaté.

Le club ne se retire pas uniquement de la PLSQ, mais aussi de la ligue réserve. Les raisons seraient purement financières.

«Ce n'est aucunement relié au fait de ne pas avoir gagné un match cette saison. Cela n'est jamais entré en considération dans la prise de décision», a tenu à préciser Ramel.

«Nous avons appris au début octobre qu'il y aurait des modifications financières à la ligue. Les frais d'inscriptions augmentent légèrement et il y a maintenant interdiction de faire payer nos joueurs, a relaté Ramel. Ça nous amènerait à un déficit tout proche de 50 000 \$ en 2020.»

Le conseil d'administration du FC Gatineau ne voulait pas refiler la facture à ses autres membres, principalement les joueurs de ses échelons inférieurs du soccer mineur.

«Nous sommes tristes, car nous croyons dans la PLSQ pour le développement de nos joueurs. Mais à un moment, il faut arrêter. Nous vivons déjà très sobrement dans la PLSQ. Nous avons probablement le plus petit budget. Nous n'avions pas de dépenses exagérées. Malgré cela, nous aurions déjà eu un déficit.»

Avant les nouvelles dépenses ajoutées à la dernière minute par le circuit, le FC Gatineau prévoyait un déficit d'environ 20 000 \$ en vue de la prochaine saison. En 2019, ses 20 joueurs de l'équipe première déboursaient chacun 250 \$ afin d'enfiler le maillot. La vingtaine de membres de la formation réserve, elle, avait des frais individuels de 695 \$.

«C'est important que les gens sachent pourquoi nous n'allons pas jouer dans la PLSQ. Nous comprenons qu'il y a déception», a dit Antony Ramel.

«Nous devons être responsables. C'est difficile de faire venir des gens au stade et d'avoir des commanditaires. Les dépenses augmentent pendant que nos revenus baissent.»

En coulisses, on dit que le FC Gatineau ne serait pas le seul club de la PLSQ ayant fait l'impasse sur la saison 2020. Le FC Gatineau avait connu sa part de succès dans la Première Ligue de soccer du Québec depuis sa naissance. Il avait participé à la finale de la Coupe PLSQ pour une quatrième fois en cinq ans en 2018.

Le départ de plusieurs joueurs a forcé la direction à emprunter un virage jeunesse lors de la dernière saison. L'équipe outaouaise a terminé au dernier rang avec une fiche de deux nulles et 14 défaites en 16 sorties, marquant seulement 12 fois en plus d'accorder 47 buts.

Le FC Gatineau évoluera l'été prochain dans la division senior masculine de la «Ottawa Carleton Soccer League» (OCSL). Une équipe féminine joue déjà dans ce circuit. **MARTIN COMTOIS, LEDROIT**



Mélodie Collard et Leylah Annie Fernandez ont été couronnées championnes en double au Challenger de Saguenay samedi soir. Les deux adolescentes qui totalisent 33 ans en âge, ont vaincu les favorites qui font 63 ans à deux. — COURTOISIE

Premier titre pro pour Collard

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Dans ses rêves les plus fous, Mélodie Collard s'imaginait championne d'un tournoi de tennis professionnel.

La Gatinoise âgée de 16 ans n'avait jamais osé croire que ce rêve se concrétiserait aussi rapidement! Elle a réussi l'exploit dès son premier essai en double dans un tournoi de l'ITF.

Samedi soir, Collard et sa partenaire lavalloise Leylah Annie Fernandez (17 ans) ont remporté la finale du Challenger de Saguenay en deux manches de 7-6 (3) et 6-2. Les adolescentes ont ainsi renversé les favorites du tournoi, la Britannique Samantha Murray et la Néerlandaise Bibianne Schoofs, respectivement âgées de 32 et 31 ans.

«Je suis surprise et fière! Je suis contente que ça arrive aussi vite parce que je vois que je peux compétitionner avec les professionnelles. C'était la première fois que je participais au tableau principal d'un tournoi professionnel. J'ai toujours su que j'avais un bon niveau en double, mais contre des pros, je ne savais pas comment ça allait se passer. Les filles de l'autre côté avaient le double de notre âge! Je suis vraiment contente de mon tournoi en général», a-t-elle raconté au *Droit* sur le chemin du retour dimanche.

Quand Mélodie Collard dit «en général», elle fait allusion à sa première victoire acquise en simple. Au deuxième tour, contre Leylah Annie Fernandez justement, elle s'est inclinée en deux manches de 6-4 et 6-3. Cet été, Fernandez avait été sacrée championne du Challenger de Gatineau. Elle a aussi percé le top-250 mondial.

«Je viens de gagner un titre en double. Mon prochain objectif sera de le faire en simple. C'est vraiment l'un parce que j'ai vu que je n'étais pas loin. Contre Leylah, c'était vraiment serré. Ça s'est joué sur deux parties où j'ai perdu mon service.»

Dans la finale du double samedi, Collard s'est même montrée surprise de pouvoir gagner sans être obligée de jouer son meilleur tennis.

«La première manche a été notre moins bonne de la semaine. Pas que c'était si mauvais, mais nous ne jouions pas à notre meilleur niveau. Quand nous avons gagné 7-6, je me suis tournée vers Leylah pour lui demander si nous venions vraiment de gagner la première manche. Elle m'a répondu que ça avait bien l'air de ça! Nous avons donc pris confiance. Dans la deuxième manche, nous avons marqué plus de points dans des moments clés.»

En 2019, elle a fait passer son entraîneur Mathieu Toupin par toute la gamme des émotions. Mélodie a gagné ses deux premiers

tournois chez les juniors en plus de participer à Roland-Garros et à l'Omnium des États-Unis. Samedi, il a été témoin d'une autre étape de la fabuleuse ascension de sa protégée.

«Ce triomphe, je ne l'ai pas vu venir. Mélodie a devancé notre plan de match! C'est la première fois qu'elle le fait. J'ai le sentiment qu'elle vient de passer à un autre niveau. Il vient d'y avoir un déclic. Elle a compris bien des choses que nous lui avons enseignées avec des essais et des erreurs.»

À sa première présence dans le tableau principal d'un tournoi professionnel, Collard va donc empocher 80 points de la WTA en double. Elle va aussi partager la bourse de 3344 \$ US remise aux championnes avec Leylah Annie Fernandez. En comptant sa victoire au premier tour en simple, Mélodie Collard aura mis la main sur 2607 \$ US à son premier tournoi professionnel.

Dès lundi matin, elle se transportera à Toronto pour participer à un deuxième tournoi de suite. On vient de lui remettre un laissez-passer dans le tableau principal en simple dans la Ville-Reine. Elle sera à nouveau jumelée à Leylah Fernandez en double dans cet autre tournoi doté d'une bourse globale de 60 000 \$ US. À titre comparatif, le Challenger de Gatineau versait une bourse totale de 25 000 \$ US.

LOTTO QUÉBEC **RÉSULTATS DU : SAMEDI 26 OCTOBRE 2019**

649 04 12 15 26 43 44 **02** compl. **49** 05 07 17 19 30 44 **10** compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)
52321235-02

Extra 6924201

TOUT-ORNIEN 02 04 11 12 14 16
17 18 19 21 23 24 **2** 33 **3** 540 **4** 0241

Quotidienne

LOTTO POKER 3 5 7 8 10

banco Turbo x3

02 11 12 13 20
21 23 25 27 33
36 40 43 45 46
51 54 55 62 66

Sprinto

11 18 36 39 45

Lotto-D 2 4 3 6 1 6 6 5

Triplez

Astro Jour - Mois - Année - Signe
21 JANVIER 01 SAGITTAIRE 09 19
22 24 41

LaMini **Lots bonis du 1 novembre:**
un total de 50 000 \$ en lots bonis à gagner!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

APRÈS LA VICTOIRE CONTRE LES MAPLE LEAFS SAMEDI

Drouin et Armia continuent de briller

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Grâce à sa soirée de deux buts, samedi, Jonathan Drouin a rejoint le groupe de tête chez les pointeurs du Canadien de Montréal cette saison, tandis que Joel Armia s'est maintenu au sommet de la colonne des buteurs en faisant aussi bouger les cordages.

Après 11 rencontres, Drouin totalise 10 points, le même nombre que Max Domi et Brendan Gallagher. De son côté, Armia a inscrit six buts en neuf parties. Les deux joueurs, qui ont passé la majorité de la saison au sein du même trio avec Jesperi Kotkaniemi et maintenant avec Domi, continuent d'émerveiller et de surprendre un peu tout le monde, sauf les principaux intéressés.

«Moi, je ne suis pas surpris, a dit Drouin en parlant d'Armia après la victoire de 5-2 face aux Maple Leafs de Toronto. Il a un talent extraordinaire. Il est l'un des meilleurs joueurs que j'ai vus pour utiliser son bâton en récupération de rondelle.»

Pour sa part, Armia, qui a admis connaître les meilleurs moments de sa carrière, a qualifié Drouin de «probablement le joueur le plus talentueux» avec qui il a joué dans sa vie.

«Je crois que pour une raison quelconque, il est facile pour moi de lire son jeu, a affirmé Armia au sujet de Drouin. J'adore son style de jeu. Il est évidemment très talentueux et il est un excellent passeur. J'ai du plaisir à jouer avec lui.»

Au terme de la dernière saison, qui avait fini en

queue de poisson pour Drouin avec seulement sept points à ses 26 derniers matchs, le natif de Sainte-Agathe-des-Monts avait dit avoir vécu ce moment difficile avec maturité. Il a passé du temps cet été à réviser des séquences vidéo dans l'objectif d'être plus impliqué dans le jeu. Puis après un camp inquiétant, Drouin a vite prouvé qu'il serait plus engagé dans les matchs cette saison.

Le jeune homme de 24 ans semble donc avoir saisi le message de son entraîneur.

«C'est pour ça que l'on dit souvent que vous n'avez pas le droit d'abandonner sur un joueur, a affirmé Claude Julien. Il y en a qui comprennent les choses rapidement. Pour d'autres, ça prend plus de temps.»

«C'est sûr que ça devient difficile par moments. Mais quand vous voyez le potentiel d'un joueur, vous vous dites qu'à un moment donné, il va comprendre et il va voir les résultats. Tranquillement, c'est ce que nous voyons de Jonathan. Il voit vraiment ce qu'il apporte et ça l'encourage à le faire encore plus.»

Samedi, Drouin a inscrit ses deux buts en échappée. Questionné à savoir s'il se souvenait avoir déjà marqué deux fois dans cette situation dans un match, il a répondu avec humour «peut-être dans le junior, quand je trichais un peu plus».

Ces jours-ci, Drouin triche moins. Il en récolte les dividendes et a le sourire facile.

«Que ce soit en zone défensive ou en zone offensive, je pense que je récupère plus de rondelles, je suis plus impliqué, a mentionné Drouin. Je ne peux pas mentir, j'ai du plaisir à jouer en ce moment.»

Il faudra maintenant qu'il poursuive dans la même veine, tout comme Armia. Une dizaine de matchs ne font pas une saison. Drouin est bien placé pour le savoir.



L'attaquant du Canadien, Jonathan Drouin, a inscrit deux buts samedi soir contre les Maple Leafs. — LA PRESSE CANADIENNE

Et si les Sharks ne se relevaient pas ?

SYLVAIN
ST-LAURENT
CHRONIQUE

sstlaurent@ledroit.com



Ça ne coûte pas cher, rêver. Le séjour à domicile s'est déroulé un peu mieux qu'on pensait.

Il s'est conclu par une victoire agréable – quoiqu'un brin étonnante – contre les Sharks.

Les Sénateurs ont donc réussi quitter, temporairement, la cave du classement.

Ils complèteront néanmoins le mois d'octobre assez près du 31^e rang du classement général. Si la Ligue nationale conserve une formule similaire aux années précédentes, les détenteurs du dernier rang obtiendront environ 20 % des chances de remporter la loterie du repêchage – et 50 % des chances de piger parmi les trois premiers.

Les parents d'Alexis Lafrenière n'auront peut-être pas besoin de voyager tant que ça, l'an prochain, pour voir leur fils donner ses premiers coups de patin dans les rangs professionnels.

Les fans des Sénateurs peuvent se permettre de rêver plus gros, encore.

Dimanche, les Sharks ont effectué leur unique visite de la saison au Centre Canadian Tire.

Les Sharks ont montré des signes encourageants, récemment.

Mais les Sharks devraient aussi terminer le mois d'octobre à l'extérieur du tableau des séries éliminatoires.

Bon. Il paraît qu'il est un peu trop pour s'inquiéter, dans leur cas.

Un collègue qui a voulu en discuter avec leur entraîneur-chef, Peter DeBoer, s'est fait joliment remettre à sa place, d'ailleurs, en matinée.

«Quoi? Vous voulez vraiment nous parler des séries éliminatoires? La saison régulière est vieille de 10 matches! Sérieusement, si vous voulez parler des séries revenez donc nous voir dans le temps de Noël», a-t-il répondu, irrité.

«Nous sommes au beau milieu d'un peloton avec tout plein d'équipes qui ont des fiches de 4-6-1, 5-5-1 ou 6-5-1... Et il nous

reste tout plein de hockey à jouer!

Tout ce que vous devez savoir, c'est que nous commençons à nous diriger dans la bonne direction. Notre façon de jouer s'améliore. Et il est encore très tôt», a-t-il conclu, tout aussi sèchement.

S'il fallait que les Sharks continuent de nager dans ces eaux, toutefois...

S'il fallait que cette formation remplie de stars continue de jouer pour 500...

S'il fallait que cette glorieuse organisation termine aux environs du 20^e rang. Les Sénateurs détiendraient alors deux des 10 premiers choix, au prochain repêchage.

Lafrenière et... Dylan Holloway?

Lafrenière et... Marco Rossi?

Lafrenière et... Hendrix

Lapierre?

Comme je vous disais, d'entrée de jeu, rêver ne coûte pas cher.

On aura bien amplement la chance de s'en reparler, dans les prochains mois.

En attendant, on va compléter cette chronique en se parlant de la déprimante réalité du moment.

.....

Bobby Ryan.

Pour la première fois de sa carrière, Bobby Ryan a regardé un match depuis la galerie de la presse. D'autres entraîneurs ont certainement jonglé avec cette idée, mais personne n'avait encore osé.

Le type jouit quand même d'un statut particulier. Il a quand même connu quatre saisons consécutives de plus de 30 buts, dans une autre vie, quand il faisait partie du même trio que Ryan Getzlaf.

Il touche un salaire annuel de 7,25 millions \$ US.

C'est lourd, un salaire annuel de 7,25 millions \$ US. On n'écarte pas facilement un type qui gagne autant.

Dans cet espace, ce mois-ci, j'ai reproché à D.J. Smith de manquer de patience. Pas cette fois. Sa décision envoie un message clair.

Surtout qu'elle favorise Nick Paul, un jeune joueur qui mérite de jouer davantage...



SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Ottawa, Connor Brown 1 (Zaitsev, Paul)	6:34
2. San Jose, Evander Kane 7 (Burns, Couture)	9:30
3. Ottawa, Nick Paul 1 (Tkachuk, Tierney)	15:27

PÉNALITÉ

Borowiecki, OTT, 8:02; Brown, OTT, 9:10; Tkachuk, OTT, 13:17; Dillon, SJ, 16:57; Hertl, SJ, 18:06.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Ottawa, Nick Paul 2 (Brown)	10:59
5. San Jose, Kevin Labanc 5 (Burns)	13:14
6. Ottawa, Brady Tkachuk 3 (DeMelo, Borowiecki)	19:09

PÉNALITÉS

Labanc, SJ, 1:09; Meier, SJ, 2:12; Ennis, OTT, 3:03.

TROISIÈME PÉRIODE

7. Ottawa, Anthony Duclair 4 (Tkachuk, DeMelo)	16:36
--	-------

PÉNALITÉS

Tkachuk, OTT, 4:34; Sabourin, OTT, 18:43.

GARDIENS

San Jose : Aaron Dell (P; 2-2-0)
Ottawa : Craig Anderson (G; 2-4-0)

TIRS AU BUT

Ottawa :	8	14	8	-	30
San Jose :	14	9	13	-	36

AVANTAGE NUMÉRIQUE

Ottawa : 0 en 4; San Jose : 1 en 6.
Assistance : 9740

PROCHAIN MATCH

Ottawa à Boston, samedi à 19h



- NOS 3 ÉTOILES**
- 1 — Nick Paul (OTT)
 - 2 — Brady Tkachuk (OTT)
 - 3 — Connor Brown (OTT)

LES PLUS UTILISÉS

1. T. Chabot (OTT)	27:18
2. B. Burns (SJ)	25:33
3. N. Zaitsev (OTT)	25:06
4. D. DeMelo (OTT)	21:56

LE PLUS DE LANCERS

1. E. Kane (SJ)	6
2. T. Hertl (SJ)	5
3. A. Duclair (OTT)	4
4. B. Tkachuk (OTT)	4

LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC

1. B. Tkachuk (OTT)	6
2. B. Dillon (SJ)	6
3. M. Borowiecki (OTT)	5
4. N. Zaitsev (OTT)	5

LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS

1. J. Pageau (OTT)	6
2. D. DeMelo (OTT)	5
3. R. Hainsey (OTT)	4
4. B. Burns (SJ)	3

MISES EN JEU

1. L. Brown (OTT)	100
2. T. Hertl (SJ)	57
3. C. Tierney (OTT)	47
4. B. Goodrow (SJ)	37

VICTOIRE DES SÉNATEURS FACE À KARLSSON ET LES SHARKS

Les pauvres défont les riches

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

L'argent n'est pas tout dans la vie, et c'est aussi le cas au hockey.

Les Sénateurs d'Ottawa ont beau avoir laissé des joueurs avec des salaires totalisant 37,4 millions \$ dans les estrades et ailleurs dans le monde dimanche soir, ça ne les a pas empêchés de rosser les Sharks de San Jose 5-2 devant à peine 9740 amateurs au Centre Canadian Tire.

Les 20 joueurs qui étaient en uniforme totalisaient environ 37 M\$ en salaire cette saison, mais ils ont quand même fait damner l'homme de 92 M\$ des Sharks Erik Karlsson, leur ancienne vedette.

Revenant dans la capitale pour la deuxième fois depuis l'échange qui l'a envoyé dans le nord de la Californie, il a été sur la glace pour cinq buts des locaux, étant notamment incapable de contenir Nick Paul et Brady Tkachuk quand ils ont secoué les cordages en fonçant au filet. Il a terminé sa soirée avec un différentiel de moins-4.

Paul a mené l'attaque avec deux buts et une passe, alors que Tkachuk a brisé une léthargie de six parties sans point avec un but et deux passes. Connor Brown a récolté son premier filet de la campagne en plus d'une passe, sa neuvième de la campagne alors qu'il est le meilleur compteur de l'équipe. Anthony Duclair a ajouté un but d'assurance en fin de match.

« C'est énorme. La chose la plus importante est que tu veux gagner. Si on joue comme ça chaque soir, on va avoir une bonne chance de gagner chaque match. On a joué avec ardeur, on a gagné nos batailles et nous étions bien structurés. C'était difficile de jouer contre nous et les autres



L'attaquant des Sénateurs, Nick Paul, a inscrit un doublé face aux Sharks, marquant ainsi ses deux premiers buts de la saison. Il a aussi récolté une mention d'aide sur le but de Connor Brown en première période. — JUSTIN TANG, PC

équipes n'aiment pas jouer contre des clubs jouant comme ça... De mon côté, la rondelle roulait pour moi. J'ai travaillé tout l'été pour ça, c'était bien que ça fonctionne comme ça pour que je gagne de la confiance », a noté Paul, dont c'était le premier match de plus d'un point en carrière, à son 62e match dans la LNH (6e cette saison).

Les Sénateurs avaient laissé Bobby Ryan, Mikkel Boedker et Cody Goloubef de côté pour cette rencontre, alors qu'ils paient Dion Phaneuf, Ryan Callahan, Clarke MacArthur et Marian Gaborik -- avec l'aide d'assurances dans plusieurs cas -- et les blessés Colin White et Artem Anisimov même s'ils ne jouent pas pour eux présentement.

« Je ne pense pas que (retrancher

Ryan) ait eu un impact sur ces gars-là ce soir. On a des gars qui jouent pour leur vie, les trois gars sur la quatrième ligne (Filip Chlapik, Jean-Christophe Beaudin et Scott Sabourin) étaient tous dans la Ligue américaine l'an dernier ou cette année. Ils vont tout faire pour rester ici. C'est le genre de désespoir que ça prend pour battre une bonne équipe », a souligné l'entraîneur-chef D.J. Smith.

Au sujet de Paul, il a ajouté : « La meilleure chose avec lui c'est qu'il a gagné le titre de joueur en meilleure condition physique au camp d'entraînement et il est infatigable. Il travaille tout le temps, il a passé au ballottage plusieurs fois et c'est difficile de ne pas vouloir du bien d'un joueur comme ça. Il fait tout en son possible pour rester dans la ligue. »

Le gardien Craig Anderson a effectué 35 arrêts à son retour devant le filet, alors que son club a chassé le partant de San Jose Aaron Dell après qu'il ait accordé quatre buts sur 22 lancers lors des deux premières périodes. Anderson s'est illustré sur plusieurs tirs redirigés par les Sharks. « C'est le livre avec eux, mais il faut quand même respecter le gars qui prend le tir... On leur a rendu la vie difficile, c'est un club avec beaucoup d'habiletés », a dit le cerbère qui a vu Ron Hainsey l'aider en arrêtant une rondelle sur la ligne des buts derrière lui en première période.

Les Sénateurs (3-7-1) terminent ce séjour à domicile de trois parties avec deux gains et un revers, alors qu'ils devront maintenant patienter jusqu'à samedi à Boston avant de disputer leur prochain match.

Tkachuk frappe et compte

Brady Tkachuk est sorti de sa léthargie en frappant tout ce qui bougeait.

En plus de récolter un but et deux passes, il a obtenu six mises en échec sur les 36 distribuées par son club contre les Sharks dimanche. Il ne s'est d'ailleurs pas gêné pour frapper solidement Erik Karlsson après un coup de sifflet, juste après que son partenaire Brenden Dillon ait plaqué solidement Anthony Duclair à la ligne bleue des visiteurs, au troisième tiers.

« Si vous voulez donner un gros coup comme ça, alors vous pouvez vous attendre à ce qu'on réplique avec la même chose. Je n'ai pas entendu le sifflet, et je pense avoir juste donné une mise en échec propre », a raconté Tkachuk après coup.

Auteur d'un premier but depuis la deuxième partie de la campagne, et d'une première passe en sept rencontres, il ne semblait pas plus soulagé qu'il le fallait d'avoir amassé des points. « C'était bien, j'étais

un peu "froid", mais ça va arriver à tout le monde au cours d'une saison. C'est surtout bien que ça arrive dans une victoire... Nick (Paul) a été énorme pour nous. Nous sommes allés chez Red Lobster ensemble hier soir et il va falloir y retourner tous les soirs », a ajouté l'attaquant de deuxième année.

Karlsson, toujours en quête d'un premier point contre son ancien club, n'a pas aimé la performance des siens lors de ce deuxième revers en deux ans au

CCT. « Comme équipe et comme individus, je pense que personne n'est content de la façon dont on a joué. Ce n'est pas une bonne représentation de cette organisation et cette équipe. Ce n'est pas un de nos meilleurs matches et ce n'est pas ce dont on avait besoin présentement. On doit toujours croire en nous... Mais présentement, nous sommes en "limbo" », a noté Karlsson, qui a vu son différentiel passer à moins-11 cette saison.

MARC BRASSARD, LE DROIT



Le gardien des Sénateurs, Craig Anderson, affirme qu'il comprend que son entraîneur cherche à passer le message que le temps de jeu doit être mérité, lui qui a vu Anders Nilsson obtenir trois départs consécutifs. — JUSTIN TANG, PC

Ryan relégué aux gradins

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

D.J. Smith avait passé un message à Bobby Ryan vendredi dernier en le clouant au banc en troisième période contre les Islanders.

Dimanche, l'entraîneur-chef des Sénateurs en a rajouté, reléguant le plus haut salarié de son club à la

galerie de presse pour la visite des Sharks alors que Filip Chlapik a été rappelé de Belleville pour combler un poste sur le quatrième trio.

« La situation est que sa production n'a pas été très bonne (un but, quatre points en 10 parties). Bobby est certainement un attaquant digne du top-9 dans cette ligue et je ne le voyais pas remplir un rôle à l'aile gauche du quatrième trio, avec "Saby" (Scott Sabourin) du

côté droit, donc... C'est ma décision d'y aller avec cet alignement », a dit Smith en matinée pour motiver cette décision.

L'entraîneur recrue a laissé entendre qu'il a parlé au vétéran de 32 ans dimanche matin pour lui expliquer les raisons motivant ce qu'il croyait être son premier retranchement « en santé » en 12 ans de carrière dans la LNH. Ce qui n'était pas tout à fait exact puisqu'il l'avait été en janvier 2017 lors d'un match à Washington, pour des raisons disciplinaires cependant.

Smith a particulièrement souligné que l'unité de jeu de puissance dont Ryan fait partie n'a pas encore compté cette saison. « Ce n'est pas juste de sa faute. Mais on a besoin de production de sa part et il doit aussi créer des chances offensives à

cinq contre cinq. En même temps, nous avons des jeunes joueurs dans les mineures, comme Chlapik qui a été le meilleur joueur là-bas au niveau de l'éthique de travail. C'est une bonne opportunité de le récompenser et de le rappeler », a-t-il noté au sujet de l'attaquant tchèque qui avait été rétrogradé après avoir joué le premier match de la saison à Toronto.

« Je suis un entraîneur qui se base sur le travail acharné et ce soir, je vais y aller avec mes 20 joueurs les plus travaillants », ajoute Smith.

Ryan, qui a patiné en matinée avec les deux autres joueurs retranchés, Mikkel Boedker et Cody Goloubef, n'a pas commenté la décision, le vestiaire de l'équipe étant demeuré fermé vu que l'équipe n'a pas tenu d'entraînement matinal.

Un des vétérans qui ont été appelés à s'amener devant les médias, le gardien Craig Anderson, a indiqué qu'il comprenait Smith de chercher à passer le message que le temps de glace doit être mérité, lui qui avait vu son adjoint Anders Nilsson obtenir trois départs de suite.

« C'est à lui de trouver une solution. Il est un excellent joueur avec beaucoup d'habiletés offensives. Quand ces gars-là tombent dans une léthargie, ils peuvent être durs envers eux-mêmes. Il va devoir travailler pour passer au travers et reprendre confiance. Il est un des attaquants les plus dynamiques que nous avons, il a un excellent lancer et un bon manieur de rondelle. On a vraiment besoin qu'il fonctionne à plein régime », a-t-il commenté.

« C'est comme ça depuis le début de la saison, tu dois mériter ton temps de glace, que tu sois jeune, vieux ou entre les deux. Le message, c'est ça, tu mérites ta glace. C'était comme ça quand j'avais 20 ans et c'est encore comme ça pour moi maintenant à mon âge. Ce n'est pas différent pour un patineur », a ajouté Anderson.

Retour de Karlsson, prise 2

Le second retour de l'enfant prodige qu'est Erik Karlsson s'est passé pas mal différemment du premier.

Alors que les Sharks avaient organisé une conférence de presse fort courue après un entraînement à l'Université d'Ottawa en décembre de l'an dernier à la veille de ce qui allait être un revers de 6-2, l'ancien joueur de concession des Sénateurs a eu droit à une petite mêlée de presse bien normale dimanche matin.

Le numéro 65 est apparu pas mal plus serein et à l'aise dans sa peau qu'il y a un an, après avoir signé un nouveau contrat de huit ans l'été dernier et alors qu'il est récemment devenu père d'une petite fille, Harlow Rain.

« La sensation est différente. L'an passé, je ne savais pas à quoi m'attendre. Je suis plus à l'aise cette année. Je n'ai pas fait grand-chose (samedi, jour de congé pour les Sharks). J'avais vu tout le monde, embrassé tous les bébés (l'été dernier), donc je pouvais juste relaxer et passer la soirée à la maison, ce qui était bien », a relaté Karlsson, qui a conservé sa résidence dans le Glebe et sa carte de membre du Royal Ottawa, où il a joué neuf trous samedi.

TOUT VA BIEN

Le nouveau papa a relaté que sa petite fille, née prématurément le 3 octobre alors qu'il a dû déclarer forfait du match inaugural

de la saison à Las Vegas, se porte bien. « Elle fait ce que les petits bébés font : manger, dormir et fait ses besoins. Tout va bien, elle est à la maison maintenant et on essaie d'établir notre nouvelle routine. Elle change chaque jour, donc c'est difficile de trouver un rythme... Elle est tellement petite présentement que je n'ai pas été capable de faire grand-chose comme père. Elle est à la maison maintenant, en santé et maman aussi, c'est le plus important », a indiqué Karlsson, qui avait vu son épouse Melinda avoir une fausse couche très publicisée il y a deux ans.

Karlsson, qui avait un but et sept passes avant d'affronter les

Sénateurs, dit que son nouveau pacte, pour 92 M\$ sur huit ans, fait qu'il peut « se concentrer sur le chemin que j'emprunte, ce qui est bien. Il y a moins de balles dans les airs que l'an passé ». Il a noté que le retranchement de Bobby Ryan « n'est pas de mes affaires », alors qu'il est content de voir que son dauphin Thomas Chabot progresse bien.

« Je savais que "Chaby" ferait bien. C'est bien de voir ça, qu'il progresse et gagne de la maturité. Il va dans la bonne direction et on pouvait voir même quand il était jeune qu'il trouverait le moyen de bien faire soir après soir dans cette ligue », a-t-il ajouté.

MARC BRASSARD, LE DROIT

Sports

leDroit

jeudi 21 février 2019

Aujourd'hui

Bonjour! Ce qu'il faut savoir ce matin.

LE TOP 5



AFFAIRES

Tramway: l'opération charme de Bombardier bat son plein

— 21 février 2019

Lorsqu'on courtise un nouveau partenaire, il faut faire valoir ses atouts, et ce, même en affaires. C'est ce qu'a fait Bombardier Transport, mercredi, en démarrant son opération charme auprès de Québec afin d'être en lice pour la construction du tramway. Un chantier qui pourrait apporter du boulot aux travailleurs de l'usine de La Pocatière.

LIRE LA SUITE



POLITIQUE

Catherine Dorion veut exiger un minimum de contenu québécois à Netflix



LA CAPITALE

Les 26 mis en demeure par l'aéroport ripostent



BRÉVETÉ D'ÉRICSON

Un forum quand le Québec pète sa coche



POLITIQUE

Affaire SNC-Lavalin: Trudeau s'excuse, Wilson-Raybould en rajoute



CARICATURES

La caricature de Côté du 21 février

— 21 février 2019

LIRE LA SUITE

CHRONIQUE



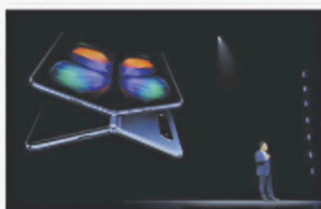
Le mauvais exemple du «pot»

— 21 février 2019

CHRONIQUE / Citoyens et représentants de corps intermédiaires, ne vous laissez pas décourager par la commission parlementaire resserrant les règles sur le cannabis, qui a conclu ses travaux mercredi. La posture rigide adoptée par le ministre Lionel Carmant et son gouvernement relève davantage de l'exception que de la norme dans ce genre d'exercice.

LIRE LA SUITE

ON VOUS RECOMMANDE



TECHNO

Samsung frappe fort avec un téléphone intelligent à écran pliable

— 21 février 2019

SAN FRANCISCO — Le groupe sud-coréen Samsung a frappé fort mercredi en étant le premier fabricant majeur



infolettre

ABONNEZ-VOUS À
L'INFOLETTRE MATINALEVOTRE NOUVEAU RENDEZ-VOUS
POUR RESTER INFORMÉ

leDroit

Je m'abonne sur leDroit.com